

**Progetto ARS**  
**Archeometria e Remote Sensing per la diagnostica delle Sculture Italiche**  
**dall'Abruzzo: risultati preliminari**

G. Adinolfi, S. Agostini, V. Belfiore, R. Carmagnola,  
M.V. Carniel, V. d'Ercole, R. D'Errico,  
M.G. Di Antonio, E. Di Valerio, M.E. Masci, M. C. Mancini,  
O. Menozzi, D. Palumbo, I. Zelante

**Introduction. The sculptures of the Mid Adriatic context:  
aims and methodologies of the archaeometric analysis and digital imaging**

Oliva Menozzi<sup>1</sup>

The phenomenon of the funerary sculptures is certainly the most remarkable expression of the archaic culture in the mid Adriatic context and it includes several funerary sculptures made of local limestone, dating between the 6<sup>th</sup> and the 5<sup>th</sup> centuries BC.<sup>2</sup> However, it must be clear that the use of monumental tombstones in form of simple *baetyli*, that is rough *menhir* used as *semata* (markers) of the most monumental tombs, is already attested in the cemetery of Scurcola Marsicana since the 7<sup>th</sup> century BC<sup>3</sup>. These funerary sculptures seem to be typical of the 'Mid-Adriatic' area, intending with this term the area of the modern regions known as Abruzzo, southern Marche and Molise, which were part of the 'paleo-Sabellian' cultural *koine* between the 6<sup>th</sup> and the 5<sup>th</sup> centuries BC. They were representing important local figures or chiefs, attesting a socially differentiated society of Archaic Abruzzo (Fig. 1); and they were not used only for a phenomenon of 'heroization', which is widely attested in Archaic Mediterranean contexts, especially in association with *tumuli*, but also for remarking role and status of the dead person. Another interesting and important element for these sculptures is the presence of inscriptions, which are among the most representative linguistic samples of this cultural context.<sup>4</sup>

These sculptures can be organised into three different groups: the first two including *stelai* with sculptures in relief, i.e. tombstones bearing in relief part of the figure or the complete figure, and the third proper 'statues'.<sup>5</sup> The most ancient example of the first group comes from Guardiagrele (A in Fig. 1): it consists of an anthropomorphic stele with the face realized in a very low relief and wearing two orientaling *kardiophylakes*, which are incised on the breast and on the back, joined with a belt with geometric

---

<sup>1</sup> Director of the CAAM (Centro di Ateneo di Archeometria e Micronalisi), Università G. d'Annunzio of Chieti-Pescara.

<sup>2</sup> Examples of these tombstones have been found at Rapino, Guardiagrele, Collelongo, Loreto Aprutino, Capistrano, Monte Pallano, Bellante, Manoppello. CIANFARANI 1976, pp.31-32; CIANFARANI, FRANCHI DELL'ORTO, LA REGINA 1978, pp.115-120; D'ERCOLE, PAPI, GROSSI 1990, pp.201-206; COLONNA 1999, pp.104-109.

<sup>3</sup> D'ERCOLE, PAPI, GROSSI 1990, p.201; D'ERCOLE 1991, pp.252-270.

<sup>4</sup> For the debated question among the scholars of the use of conventional names as 'Medio-Adriatico', 'Sud-Piceno' or 'Paleosabellico': cfr. PROSDOCIMI 1977, pp. 29-74; 1878; 1985, pp.35-56; 1987, pp. 1-13; DURANTE 1978, pp. 789-824; MARINETTI 1984 and 1985.

<sup>5</sup> COLONNA 1992, 99-100.

decorations, and a necklace with pendants. On the sculptures from Penna Sant'Andrea<sup>6</sup> (B in Fig. 1), dating to the 5<sup>th</sup> century BC, only the faces were represented, as probably on a fragment from Loreto Aprutino<sup>7</sup>(C in Fig. 1): it seems to be conceivable that they wore a hat or helmet, as the socket at the top of the head seems to suggest. Only the faces and some ornaments or military elements are represented in this first group, as 'metonymic' representation of the dead person, through his face, and of his social status and role, through the representation of the few ornaments and hat/helmet. In spite of the very simple and rough representation of the faces, the *stelai* from Penna Sant'Andrea (one complete and two fragmentary) represent also the longest texts of the Archaic culture in this context.

The second group could be seen as an iconographic evolution of the first one, showing, again in relief, the complete figure, as we can see in one of the two tombstone from Bellante<sup>8</sup> (E in Fig. 1), which presents the whole figure in low relief; the stele is smaller than the others and the representation is quite rough and simple, but, again, with a quite long text, in this case arranged around the figure. The attitude of the figure, with both arms folded on the bust, seems to evocate the funerary gestures expressed also in the two statues from Capestrano (see below), in the bust from Atessa/Monte Pallano and probably also in the fragmentary statue from Rapino (just a fragment of the lower part of the statue is preserved, relating the pelvis, so in case the statue would have been represented with the arms along both sides, there would have been at least remains of them on both sides of the hips).

Also a fragment from Collelongo<sup>9</sup> is generally included within the second group, although Colonna is indicating the appurtenance to the third one<sup>10</sup> because it can be considered almost a statue: including the legs of a male figure from the knees to the feet (D in Fig. 1). This sculpture is known as '*Gambe del Diavolo*' ('Devil's legs'), and, because of its very high relief and larger size, certainly seems to anticipate or evocate the statues: it is, in fact, more detailed in its representation and larger, almost at human size.

The third group consists of tridimensional standing statues, more complete from the sculptural point of view, but also in their military attributes and personal ornaments<sup>11</sup> (Fig. 2). A head from Manoppello (Fig. 2A), which can be included in this third group, has small, circular eyes, deeply incised, small ears and wears a *torques*, which finds

---

<sup>6</sup> Which have been found in the area of the Sanctuary of Montegiove (municipality of Cermignano), in a funerary context not far from the sanctuary, where circular *tumuli* are still visible from remote sensing of the area. The three tombstones (one complete and the other two preserved just in fragment and possibly belonging to a single second stele) are now preserved in Chieti, Museo Archeologico Nazionale d'Abruzzo, Villa Frigerj (from now on MANdA, Villa Frigerj).

<sup>7</sup> In the modern province of Pescara and now preserved in Chieti, MANdA, Villa Frigerj.

<sup>8</sup> In the province of Teramo, but now at the Archaeological Museum of Naples (MANN).

<sup>9</sup> In the province of L'Aquila, in the Marsican context. Now it is preserved in Chieti, MANdA.

<sup>10</sup> COLONNA 1992, pp. 92-127.

<sup>11</sup> Found at Manoppello (Pescara province), Rapino (province of Chieti, not far from Guardiagrele), two at Monte Pallano (Tornareccio-Atessa, in the southern part of Chieti province), including the so-called 'Torso di Atessa' and the fragment from Acquachiara, and two (preserved) at Capestrano (but other fragmentary statues found in the area have been lost), including the Capestrano Warrior and a fragment of female bust. Apart from the former, which is preserved in Chieti, Museo Archeologico Nazionale La Civitella (from now on MAN La Civitella), the rest of the statues are now preserved in the Archaeological Museum of Chieti.

parallels in numerous iron examples from ‘south-picene’ necropolis<sup>12</sup>, dating to the second half of the 6<sup>th</sup> century BC. In addition, the socket on the head seems to suggest again a hat or helmet covering the head attesting the social and/or military role of the represented person, and the kind of representation of the face, although very damaged, seems to suggest the rigid prospect of a mask, with funerary or military implications<sup>13</sup>.

The statues from Atessa/Monte Pallano, Rapino and the female bust from Capestrano



Fig. 1 A-Stele from Bellante; B-Torso from Atessa;/Pallano C-Fragment of statue from Rapino; D- the female fragment of statue from Capestrano.

<sup>12</sup> BRIZIO 1902, pp.229-257.

<sup>13</sup> The use of funerary masks is quite well attested in Etruria (for details see below the contribution of V. Belfiore), Archaic Rome, as well as in northern Greek, Macedonian or Illyrian contexts, as the case of Archontiko (not far from Pella), where a funerary golden mask, together with jewels in gold, have been found in the grave of a priestess (g.n. 458), dating to the 540 BC; the mask, for male burials in this context, can be associated also to military equipment, as in the case of the golden masks which have been found at Sindos and dating around the 520 BC. DESPINI, SCHÜRMAN AND GISLER 2009, pp. 20-65

(B,C,D in Fig.2), are fragmentary remains of free-standing statues bearing personal ornaments, such as belts, *fibulae* and pendants, as well as weapons, as a knife in the example from Rapino, which can be dated as the earliest of the third group, specifically for the use of the short iron knife.

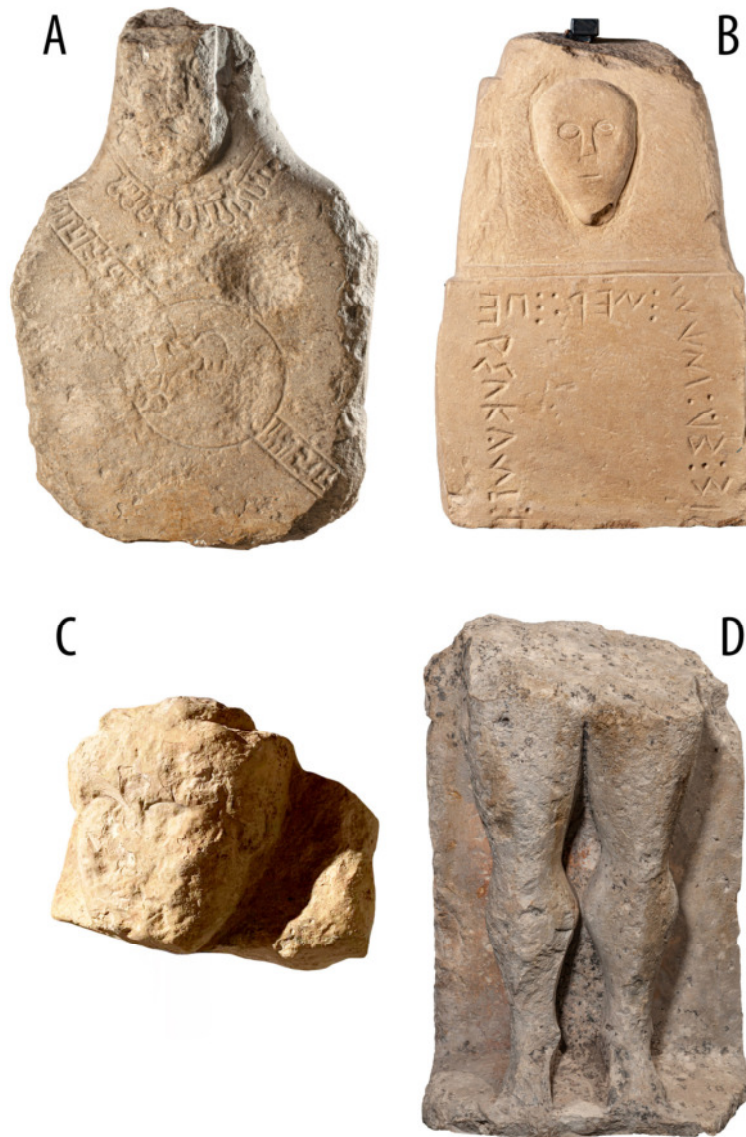


Fig. 2 A- The Stele from Guardiagrele; B- one of the Stele from Penna Sant' Andrea; C- the fragment of the stele from Loreto Aprutino; D- the so called 'Gambe del Diavolo' from Collelungo.

The female bust from Capecstrano (D in Fig. 2), although very fragmentary, is particularly important because it represents the only known example in the Italic world of a female statue, with the easy implication of an important female role in the 'Paleo-Sabellic' or 'Safin' culture. It is certainly an attractive interpretation, and it can also be conceivably confirmed by the richness of some female tombs dating to this period found at Campovalano, Loreto, Fossa, Capecstrano and so on, attesting the existence of 'local princesses'. However, it is difficult to interpret their



role, either they belonged simply to an important clan, or to leading figures in the local political asset (but the statue is representing a young, probably teenage, woman and is therefore quite unconceivable that she could have reached a leading position).

A particularly good example of standing statue is the famous ‘Capestrano Warrior’ (Fig. 3), which is the best preserved of these sculptures and is also presenting the most



Fig. 3 The Statue of the Warrior from Capestrano.

complete set of ornament and weapons: representing a sort of exemplificative *panoplia* for the 6<sup>th</sup> cent. BC, because the kind of sword which is used in the region not before the second quarter of the 6<sup>th</sup> century BC<sup>14</sup>. It stands on a rectangular base between two pillars with the representation of two spears incised on the outer side of each pillar. He wears a short skirt/apron fastened with a belt, on the bust two *kardiophylakes*, a sword in its sheath, an axe and a very particular helmet or hat, with a very wide brim and half-spherical headgear probably decorated on the upper part. The military attributes indicate

---

<sup>14</sup> D'ERCOLE 2015.



Fig. 4 Inscriptions from Penna S. Andrea.

a leader, a king if the word *raki* of the inscription carved on one pillar is correctly interpreted as equivalent of the Latin *rex*. The mention of a ‘monarchic’ role is extremely interesting in this context, where there are no other sources concerning the political and historical evolution of these tribes. However, if the leading role is clear, both from the inscription and from the kind of representation of the statue, especially for its *panoplia* and attributes, it is difficult to define properly the real meaning of this role and how wide could have been, if limited within a clan or tribe or wider. Moreover, if the inscription has been wider already debated and published<sup>15</sup>, both concerning the term ‘*raki*’ and the name of the person, *Nevius Pompuledius*, it is also particularly interesting and new in this context to emphasize the mention of an ‘official sculptor’ signing the statue, *Aninius*, attesting its role, not far from what is happening for instance in Etruria, but also in Greece, Magna Graecia and Sicily, where ‘speaking statues’ are often mentioning the donor of the statue, or the name of a specific deity, but, sometimes, also the name of the sculptor<sup>16</sup>.

It is not so rare, as mentioned above, to find ‘paleo-sabellic’ inscriptions on these sculptures, including the examples from Penna Sant’Andrea and Bellante just mentioned, and in the former case the date of the inscriptions is in apparent contrast with the ‘evolution’ of the types. The inscription on the pillar of the Capecrano Warrior (Fig. 5) is dated to the mid 6<sup>th</sup> century BC and the inscriptions from Penna S. Andrea to the 5<sup>th</sup> century BC (Fig. 4), but their sculptural features seem to suggest that the former is the ‘more developed’ and the latter the ‘more primitive’ types. However, the iconographic evolution of the types must be dated before the introduction

<sup>15</sup>See among the latest studies CALDERINI, NERI, RUGGERI 2007; LA REGINA 2010, pp. 230-273; CRAWFORD 2011, 226-227, Vestini/ Avfinum I.

<sup>16</sup>Particularly famous is the case at Delos of an Archaic base (inv. Delos A728) mentioning *Euthykartidas* as donor and sculptor of the statue: Boardman 1978, fig.56.





Fig. 5 The inscription on the pillar of the Capestrano Warrior

of writing<sup>17</sup>; and the different groups continued to be used for long and probably the three different types coexisted in the local tradition and attest the different tastes of customers and artists, or of tribes and areas. These sculptures are the expression of a local artistic production, which in its simplicity shows strong connections with Etruscan and Greek art<sup>18</sup> although maintaining its originality as well as differentiated message. For example, the orientaling decorations of ornaments and *kardiophylakes* on the sculpture from Guardiagrele and on the sword sheath of the Capestrano Warrior show strong influences from the Etruscan and Faliscan area, while the geometric patterns on the belts of the fragments from Pallano and Rapino, as well as from the Capestrano Warrior, are clearly influenced by the Greek world. The folded position of the arms of the sculptures from Capestrano, Bellante and Pallano/Atessa and probably Rapino, as mentioned above, is widely attested in Greek, Etruscan and Daunian funerary sculptures, reminding to funerary meanings; moreover the position of one of the arms on the abdomen and the other on the breast, which can be found in the bust from Pallano/Atessa, in the Warrior and in the female bust from Capestrano, indicating particular symbols of their status, i.e. the axe in the warrior and the *bullā* in the female bust, is typical of orientaling and archaic Etruria. The use of the axe as a symbolic element of a strong leading role is quite attested in Archaic Greece, as the axe used as an attribute in the representation of the god *Dike* in the Archaic period represented while fighting against *Adikia* and brandishing against her a *labrys* or *pelekis*<sup>19</sup>, as symbol of regality as well as ritual attribute; moreover, in mythology, an axe was the symbol of the power of the queen of the Amazons, which was then taken by *Herakles* and he then gave it to *Omphale*, queen of Lidia, specifically to emphasize her regality<sup>20</sup>.

<sup>17</sup>COLONNA 1992, pp.99-100.

<sup>18</sup>COLONNA 1992, pp.92-127.

<sup>19</sup> Attested in a black figure metopal representation on an Attic amphorain the *Kunsthistorisches Museum* (Inv. n. 3722, Beazley 200050) at Vienna as well as in one of the metopal scenes of the Cypselus chest as described by Pausanias (V 17, 5-19, 10.), cfr. MENOZZI 2019, in part. pp 303-305.

<sup>20</sup>MENOZZI 2019, in part. p 304.

However, the models are not allochthonous and the external influences, in these original expressions of the Italic art, are deeply re-elaborated in a local tradition, and they can even differ from statue to statue, showing also a quite interesting internal cultural complexity.

The interpretation of these sculptures has always seen them as *semata* used singularly as markers of important tombs; however, if undoubted is their use as indicators of a social role and status, the use as just single markers has been then totally reviewed. The Capestrano Warrior itself has been found together with fragments of other one or two male statues<sup>21</sup>, and also with the female one, attesting probably a ‘familiar group of statue’, intending not in term of ‘sculptural group’ but of single statues grouped in the same funerary context because related to the same aristocratic clan, a local leading *genos*. This is an interesting use of a ‘familiar group’ which is probably earlier attested locally also by the groups of *betyli* or *menhir* which have been found at Scurcola Marsicana, Fossa, Celano, Bazzano<sup>22</sup>. This use is also known in Greek funerary contexts<sup>23</sup> as for instance the Archaic statues made by *Aristion* of Paros (who was signing the statues) representing the *kore Phrasikleia* (her name is indicted in the inscription) and a *kouros* found with her (both dating around the 550 BC)<sup>24</sup>, which were used as markers of a tomb and were then soon de-functionalized and buried together in antiquity probably for a phenomenon of *damnatio memoriae* because members of the important aristocratic *genos* of the *Alcmeonides*, who were banned by Pisistratus around the 538 BC.

Similarly, in Etruscan contexts, as at Casale Marittimo (Volterra), Vetulonia and Gozzo Veronese the use of funerary statues representing groups is also attested<sup>25</sup> and in some cases, as the latter, including both female and male statues.

The Italic sculptures have often been published without their original contexts, determining not only some misunderstandings in their use, dating and role, but also a quite ‘antiquarian’ approach in the analysis which has for long been specifically based just on artistic features. Only recently the *stelai* and statues have been compared with tombs and funerary equipment from close necropolis, both in chronological and topographic terms. This passage is fundamental to investigate more closely also the social contextualization with a more anthropological approach.

Moreover, the kinds of stone which have been used to realize the sculptures, as well as their sources and quarries have been investigated just recently, and in the past they were seen just as ‘realised in limestone’, while the different physical features of the stones are important to understand some of the specific differences generally seen as ‘artistic meanings’. The study of the typologies of stones, of their physical features, in combination with the tool marks on the surfaces, could give important information

---

<sup>21</sup>CELLA 2012; cfr also the contribution of V. d’Ercole below, describing in detail the other fragments and the possible reconstruction of this ‘group’.

<sup>22</sup> See the contribution of V. d’Ercole below.

<sup>23</sup>Quite suggestive is also the parallel proposed by Alessandro Naso during the a recent conference (in Chieti ‘Scultura Preromana’, 28-29 November 2019) with the famous ‘Group of Geneleos’ from the Heraion at Samos, in this case the group is representing the members of a family of donors, but found in a sanctuary and not in funerary context. Similarly also the case of the ‘Group of seated statues’ from the Apollonion of Dydime (Miletus) can be mentioned as example of ‘familiar group’ in the archaic period, although again, in a religious context.

<sup>24</sup>BOARDMAN 1978, pp.73-74, fig.108°.

<sup>25</sup> See MAGGIANI 1999; ESPOSITO, MAGGIANI 2006. Some discussion about these cases are presented in the contributions of Vincenzo d’Ercole, just below in this paper.



about the kinds of tools and techniques which have been used for the realization of these *stelai* and statue. Similarly the colors, which are quite evident in some of them, have never received specific attention, apart interpreting them as indicators of more or less artistic currents.

Therefore, in order to get more information about these important examples of Italic finds, a large team has been involved in the project ARS<sup>26</sup>, with the aim of a wider approach and a multi- as well as inter-disciplinary view. Data and results are constantly shared among the numerous scholars and specialists involved, as also protocols, results and typologies of analysis are widely discussed in advance within the team for a truly shared approach.

The methodologies and technologies involved are quite numerous. The HD photography is a starting point for the photographic and photogrammetric documentation of the sculptures, for the stereoscopic and 3D modeling, as well as for the digital imaging and photo-interpretation. Every step is obviously aiming the analysis, the documentation and the dissemination of the results, not only for scientific purposes, but finalized to a possible fruition of the data also by the 'wider public'.

The remote sensing is based on different methodologies, from a basic photo-interpretation, to the use of filters based on different colors, as well as of UV fluorescence photography and spectroscopy, and of B/N and false color Infrared range, using, in this way, both visible and invisible spectrum.

Concerning the study of the litho-types, for obvious reasons, a non-invasive approach has been chosen, avoiding therefore thin sections and destructive SEM analysis for the moment; therefore the petrographic analysis are made through a digital microscope and the results are then combined also with other techniques as the use of ultrasounds, reflectance, portable diffractometry and fluorescence.

The macro- and micro-mapping of the tool marks are based on both on a direct analysis, on the use of the digital microscope, as well as on the analysis of the complete set of images, overlapping them and drawing the different typologies of marks, in order to understand the main tools which have been used, but also the way and the intensity of their use. This mapping is also giving interesting results for recognizing modern interventions (as old restorations or false marks and integrations). Thanks to the collaboration with restorers, also an analysis of the main restorations is in progress, because these sculptures are mainly coming from finds dating to the beginning of last century, when they were polished and restored before the exhibition in the museums, but without any report of which kind of work was done for each of them.

Moreover, the use of the infra-red thermo-camera and the analysis of the data of the reflectance from the laser-scanner<sup>27</sup>, can give interesting data about the substratum of the colors, the conditions of the sculptures, as well as the changes of the consistence of the substratum, which is often indication of later restorations of false elements.

The re-contextualization of these finds is another important goal, both from the cultural and topographical point of view. Is now possible to associate some of the sculptures to necropolis and specific tombs, as well as to compare the ornaments and weapons represented, with the funerary equipment, which are now numerous because

---

<sup>26</sup> The project ARS is born within the European project EuroTeCH (*European technologies for Cultural Heritage at risk*) and specifically thanks to the collaboration of two partners of the project: CAAM (Centro di Ateneo di Archeometria e Microanalisi) of the University G. d'Annunzio of Chieti-Pescara) and Pegaso srl (Rome), with the MANdA Villa Frigerij and the MAN La Civitella, both in Chieti.

<sup>27</sup> MENOZZI, TAMBURRINO 2012; MESCHINI, PELLICCIO 2013.

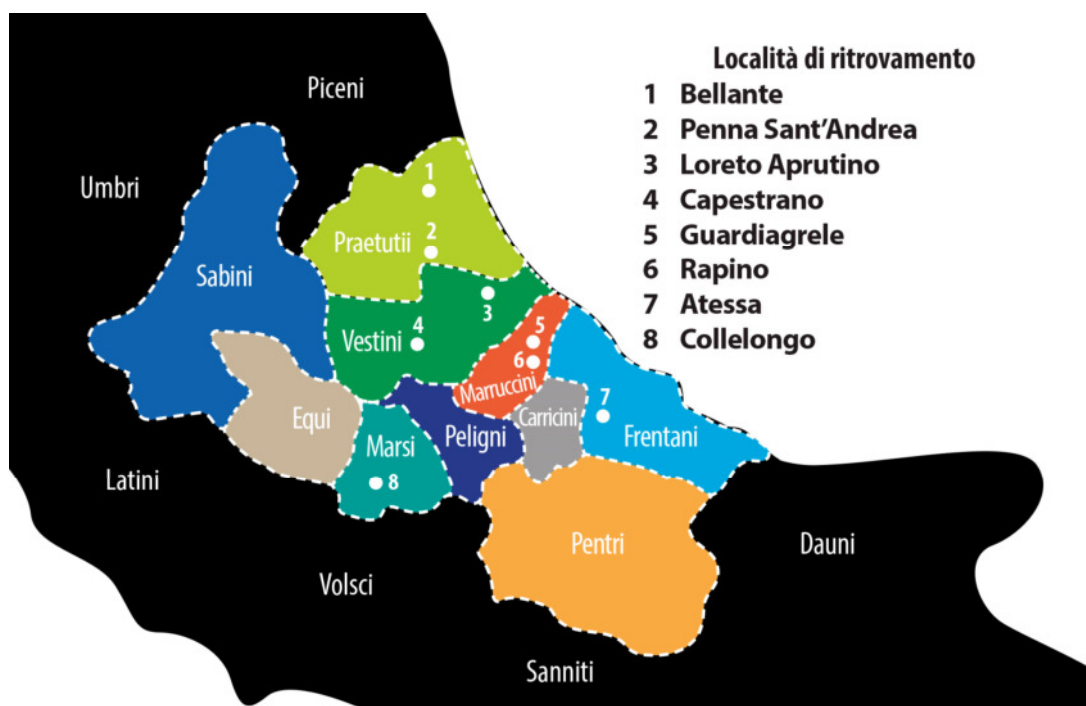


Fig. 6 Map with the locations of the sculptures on a base with the indication of the main mid. Adriatic tribes. It must be emphasized here that the map is indicating the situation of the tribes as attested by later sources not before the 4<sup>th</sup> century BC, while the sculptures can be dated between the late 7<sup>th</sup> and the 5<sup>th</sup> century BC.

Mappa con la localizzazione dei rinvenimenti di sculture italiche citate nel testo su base geografica indicante i territori delle principali tribù medio-Adriatiche. Bisogna però segnalare che la situazione territoriale delle tribù è quella testimoniata dalle fonti più tarde, a partire dal IV secolo a.C., mentre i rinvenimenti scultorei datano tra VII e V sec.a.C.

more widely excavated than before: this is an important step for defining a closer dating and for a more contextualized view.

The results, apart for papers which can be seen as interim reports, will be definitively published in a volume which will present for each sculpture a form filled with the several results organised together in close combination and correlation; in this way it will be easier to give a more homogeneous view instead of separate papers on single researches. A further use of the results coming from the analysis is the possibility of a wider and more inclusive valorization, using the 3D models of the sculptures as 3D bases for interactive forms illustrating to the wide public results, features, marker tools and data coming from this project and then published both for 'scientific purposes' but also for a more touristic perspective.

### **Le metodologie, il team risultati preliminari del digital imaging**

Gloria Adinolfi, Silvano Agostini, Valentina Belfiore, Rodolfo Carmagnola,  
Maria Violeta Carniel, Vincenzo d'Ercole, Rocco D'Errico,  
Maria Giorgia Di Antonio, Eugenio Di Valerio, Maria Emilia Masci, Maria Cristina  
Mancini, Oliva Menozzi, Donato Palumbo, Ilaria Zelante<sup>28</sup>

L'alto numero di studiosi e specialisti che stanno lavorando nel team è dato dall'approccio differenziato che deve essere necessariamente multidisciplinare ma anche interdisciplinare. Nella maggior parte delle analisi infatti non si prevede una edizione finale dei risultati con dati forniti separatamente, ma con una gestione condivisa dei protocolli, dei risultati e delle analisi per una interpretazione più completa e interdisciplinare del dato; nella redazione finale di un volume monografico, infine, si intende integrare tutti i dati e i risultati in schede specifiche su ogni singola scultura che permettano una ricostruzione integrata della storia del manufatto. D'altronde gli stessi protocolli sono continuamente testati dai diversi membri del team con punti di vista e approcci scientifici molto differenziati. Inoltre i dati vengono rigorosamente incrociati e discussi perché vi siano riscontri continui che possano suffragare ipotesi e suggestioni. L'uso della fotografia rappresenta la base di partenza ed ha un'ampia serie di applicazioni in questo progetto (cfr. *infra* il contributo di R. D'Errico). Si parte dalla fotografia ad alta risoluzione, che serve a far risaltare i dettagli, fino alla fotogrammetria, alla stereoscopia, al 3D modeling sia a fini analitici sia divulgativi. È chiaro che tutte le analisi siano finalizzate allo studio delle sculture e alla diagnostica dei reperti, anche al fine della conservazione, ma ci siamo prefissi, come ulteriore finalità di questo progetto, anche una divulgazione agile dei risultati, più diretta ed esplicativa, perché anche il grande pubblico possa fruire dei risultati delle analisi, anche attraverso modelli 3D che fungano da schede tridimensionali su cui i dati vengano resi accessibili in modo interattivo (fig.7).

Il *remote sensing* delle sculture è declinato in base a diverse metodologie e tecniche. Si opera sia un *remote sensing* di tipo foto-interpretativo indiretto e passivo, attraverso l'utilizzo di filtri e di colori dello spettro del visibile, ma si stanno utilizzando anche tecniche legate ad una fluorescenza dell'ultravioletto o allo spettro dell'infrarosso, con tecniche di tipo più diretto, con l'esaltazione dello spettro del non visibile. Quindi infrarosso B/N, infrarosso a falso colore, ultravioletto per fluorescenza, sono tra le tecniche che abbiamo già applicato sulle statue ai Musei di Chieti e che intenderemo anche utilizzare sulle sculture al Museo di Napoli, come le stele di Bellante e di Crecchio. Tra le varie tecniche si sta anche utilizzando il protocollo che i colleghi della Pegaso srl stanno da anni utilizzando con il CNR sulle tombe dipinte di Tarquinia, sulle metope del Sele e di altri contesti (cfr. *infra* il contributo di Gloria Adinolfi e Rodolfo Carmagnola). In questo caso i protocolli sono in fase di adattamento alla scultura, che presenta problematiche diverse da quelle della pittura.

Per l'analisi dei litotipi (cfr. *infra* il contributo di Silvano Agostini), si è deciso di intervenire con protocolli analitici assolutamente non invasivi, basati sull'indagine petrografica attraverso microscopia digitale e sui dati provenienti da analisi più tecniche, quali ultrasuoni, riflettanza, nonché da diffrattometria e fluorescenza portatili.

---

<sup>28</sup> Ruolo e istituzioni di appartenenza di tutti gli studiosi sono indicati nei singoli contributi.

Particolare attenzione è riservata alla mappatura delle micro- e macro- tracce di lavorazione per una sistematica ricostruzione degli attrezzi utilizzati (cfr. *infra* il contributo di Eugenio Di Valerio), sia attraverso un'analisi autoptica diretta, grazie anche all'utilizzo della microscopia digitale, sia dallo studio delle immagini ad alta definizione e da spettro del non visibile. È fondamentale riuscire a mappare e catalogare ogni singola traccia di lavorazione, soprattutto per verificare quali fossero i segni di



Fig. 7 I modelli 3D interattivi pubblicati sulla [pagina dedicata](#) alle sculture preromane sulla piattaforma Sketchfab della [Direzione Regionale Musei Abruzzo](#).

lavorazione ascrivibili in antico, e quali, invece, possano essere attribuibili ad eventuali ritocchi, restauri o addirittura aggiunte moderne.

È chiaro che alle analisi dirette che si stanno ora eseguendo, vengono associati dei protocolli archeometrici di tipo non invasivo, che possano essere di supporto ai risultati. Tra le analisi non invasive, quella che si sta pianificando al momento è l'utilizzo di fluorescenza e diffrattometria portatili, che possano supportare con analisi chimico-quantitative i dati della microscopia digitale, del *remote sensing* e delle analisi autoptiche. Molto utile, per capire lo stato di conservazione di ciascun reperto, è anche una diagnostica di dettaglio, sia di tipo diretto, che attraverso l'utilizzo di Telecamera ad infrarosso termico e analisi degli spettri di riflettanza del laser scanner.

Nell'analisi delle sculture si sono notati i resti di numerosi interventi di consolidamento che devono essere avvenuti durante le prime fasi di musealizzazione delle sculture e di cui non si hanno notizie. A tal fine abbiamo coinvolto anche tecnici restauratori, che stanno eseguendo una mappatura di dettaglio di tali piccoli e grandi restauri che hanno comunque condizionato la storia delle sculture.

La stessa ri-contestualizzazione dei reperti sembrerebbe ormai scontata, ma si stanno pian piano scoprendo piccole novità e interessanti vicende relative a contesti,



aree, necropoli e attori dei rinvenimenti che sarà utile approfondire e pubblicare insieme ai reperti perché vengano tramandate quelle che sembrano essere ricerche, non solo sul territorio ma anche nei vari ambiti sociali e culturali agli albori dell'archeologia preventiva e della tutela del patrimonio culturale. A tal fine si sta operando una ri-contestualizzazione culturale e topografica ove possibile accanto ad un lavoro di ricerca d'archivio.

Di recente si è provveduto alla scansione con laser scanner di tutte le statue sia per ottenere nuvole di punti di dettaglio da sovrapporre alle immagini ad alta definizione, ma anche e soprattutto per operare filtraggi e analisi degli spettri da riflettanza,<sup>29</sup> che sono molto interessanti dopo il *merging* con la nuvola di punti da scansione laser (cfr. *infra* il contributo di Donato Palumbo).

Gli esiti attesi del progetto sono quindi molto differenziati, dalla schedatura alla pubblicazione scientifica, da modelli 3D per motivi analitici a quelli per una fruizione museale anche da remoto, dalla ri-contestualizzazione culturale delle sculture a possibili *virtual tour* che possano arrivare anche ad un pubblico di non addetti e magari incuriosirlo e spingerlo a visitare i musei che le ospitano.

Il progetto è ancora alle sue fasi iniziali, ma ha già prodotto i primi incoraggianti risultati che sono stati anche presentati al Convegno 'La Scultura Preromana', tenutosi a Chieti il 28 e 29 novembre 2019. Gli esiti sono ancora del tutto preliminari e alcuni dei test sono da considerarsi in *fieri*, ma val la pena di presentare almeno una sintetica selezione delle novità interessanti e di alcune 'sfiziose curiosità'.

La statua del Guerriero di Capestrano risulta senz'altro la più nota di questa produzione artistica e culturale, e in quanto tale ritenevamo fosse anche la più investigata. I protocolli analitici sulla statua sono stati dunque eseguiti per omogeneità nella documentazione, tuttavia è stato subito chiaro che questo attore principale del panorama scultoreo d'Abruzzo continua a riservare sorprese e novità.

Dalla documentazione fotografica all'ultravioletto, che sfrutta il *range* del *near UV*, è stato possibile innanzi tutto confermare la presenza, già da alcuni ipotizzata, di una maschera bianca sul volto del guerriero, che risulta ben evidente dall'esposizione agli ultravioletti che solitamente esalta soprattutto i bianchi in particolare il carbonato basico di piombo<sup>30</sup>: il volto rigido e poco particolareggiato del guerriero è dunque in realtà ascrivibile ad una maschera resa da uno strato pittorico bianco (Fig. 8). Non è questa la sede per approfondire l'uso di maschere in ambito funerario, ben note nel mondo romano arcaico ed etrusco, o in ambito militare, come potrebbe suggerire l'esemplare dal Molise, purtroppo decontestualizzato, ma certo la conferma della presenza di una maschera di questo tipo sul Guerriero di Capestrano è un dato importante per dirimere anni di dibattiti, di ipotesi e smentite (cfr. *infra* il contributo di Valentina Belfiore). Dalle immagini risulta evidente come la maschera si fermi sulla fronte e non presenti continuità con il copricapo e segua i bordi laterali del volto, mentre l'incarnato è eseguito con minor quantità di bianco. Prossimo step è ora l'analisi chimica dei pigmenti o colori utilizzati, attraverso però indagini non invasive, quali diffrazione e/o fluorescenza portatili, che possono essere effettuate in situ e non comportano una campionatura invasiva.

Le immagini ad alta definizione e quelle ad infrarosso B/N della panoplia del guerriero hanno permesso di documentare diverse particolarità sino ad ora

<sup>29</sup> MENOZZI, TAMBURRINO 2012; MESCHINI, PELLICCIO 2013.

<sup>30</sup>  $2\text{PbCO}_3 \cdot \text{Pb}(\text{OH})_2$ .

assolutamente mai rilevate. Una analisi di dettaglio verrà fornita in una pubblicazione più ampia dei risultati, ma val la pena di segnalare, in questa sede, che uno dei due *kardiophylakes* che il guerriero indossa, e nello specifico quello del retro, è decorato al centro con il cosiddetto ‘animale fantastico’ o ‘Drago dei Vestini’,<sup>31</sup> ben noto per il contesto medio-adriatico e fortemente datante. È verosimile, dai residui che si notano anche sul disco corazza frontale, che la stessa decorazione dovesse esser presente anche sull’altro, ma le tracce sono molto più labili e poco ricostruibili. Quest’ultima caratteristica ci conferma anche che il guerriero, una volta caduto o abbattuto, fosse caduto supino e per un periodo sia rimasto esposto alle intemperie, ragione per cui il retro ha conservato meglio le tracce di colore. Il fatto poi che gli ossidi, che contraddistinguono il colore rosso, non si siano invece del tutto dilavati sul fronte, ci può suggerire che la statua non debba comunque essere rimasta scoperta troppo a lungo, altrimenti il colore sarebbe svanito del tutto.

Attualmente si stanno analizzando anche le tracce di abrasione del nome sull’iscrizione, per capire le modalità con cui sia stata eseguita, non solo per mera documentazione, ma anche al fine di indagare la ratio di questa sorta di *damnatio memoriae*, oltre a comprendere con quale strumento sia stata eseguita. È ancora *in fieri* l’analisi delle linee di frattura alle caviglie e alla base dei pilastri per confermare o



Fig. 8 Il volto del guerriero di Capistrano fotografato sia in luce visibile sia in sfruttando la fluorescenza indotta dalla luce UV. Si notano le zone che contengono una maggiore quantità di colore bianco e in particolare la maschera sul volto.

confutare l’ipotesi di un deliberato ‘abbattimento’ in antico della statua per motivi di tipo ideologico, politico o tribale. Certo ad una indagine preliminare le fratture sembrano indicare un deliberato intento distruttivo che abbattesse le sculture ma senza distruggerle.

<sup>31</sup> TOMEDI 2000; WEIDIG 2016, pp. 247-272.





Fig. 9 La Dama di Capestrano, mostra tracce evidenti di colore sia nelle foto in luce visibile e sia nelle immagini effettuate con la fluorescenza indotta dalla luce ultravioletta.



Fig. 10 Il particolare della Dama di Capestrano fotografato utilizzando diversi spettri luminosi, mostra chiaramente la presenza di colore e di una decorazione a zig zag.

Non lontano dal Guerriero era stato rinvenuto anche un torso frammentario di statua femminile (Fig.9), forse di adolescente, probabilmente pertinente al medesimo contesto del Guerriero e di altri frammenti rinvenuti presso le sepolture riconducibili ad un unico gruppo aristocratico di appartenenza (cfr. *infra* il contributo di V. d'Ercole). La scultura presenta tracce di colore molto meglio conservate della statua del Guerriero. Le cromie della veste, che ad indagine autoptica sembravano limitarsi al rosso e al bianco panna/giallo chiaro, con le indagini con infrarosso e ultravioletto sono più nettamente distinguibili, evidenziando l'utilizzo di una tricromia ben evidente per vesti ed ornamenti, con il bianco delle vesti e del fermatrecce, il giallo, per parti della veste e il rosso per bordature, cintura e ornamenti, come le fibule e i pendagli. L'incarnato, invece, è reso con un ulteriore colore che risulta essere un bianco meno accentuato, colore che non si viene esaltato in fase di riflettanza all'ultravioletto, probabilmente

perché il bianco era misto ad ossidi per rendere l'incarnato più realistico. Anche in questo caso saranno dirimenti le analisi chimiche *in situ* e non invasive, mediante le quali sarà possibile conoscere la composizione specifica di ciascun colore.



Fig. 11 Le gambe del diavolo, particolare degli schinieri fotografati sia in luce visibile e sia in UVF.

L'analisi delle superfici mediante immagini sia ad alta definizione che ad infrarosso ha evidenziato tracce di decorazione delle vesti: in particolare una fascia in bianco con incisioni a zig zag sotto il seno (Fig.10), e possibili decorazioni geometriche sulle vesti.

Un altro reperto che sta fornendo notevoli risultati dalla correlazione delle analisi geo-archeologiche e fotogrammetriche, è la scultura frammentaria da Collelungo, nota come 'Gambe del Diavolo'. La resa spigolosa degli stinchi e la differenziazione cromatica che sembra risultare dalle indagini multispettrali fanno ipotizzare che il guerriero ritratto vestisse degli schinieri (Fig.11). Se ciò fosse confermato da ulteriori analisi sarebbe anche utile come confronto per lo stesso Guerriero di Capestrano. Le indagini archeometriche da microscopia digitale sembrano confermare tale ipotesi, dato che è distinguibile una differenziazione cromatica dell'area degli schinieri dal resto della statua, che dallo spettro del colore farebbe supporre un verde o un bruno. Bisogna sempre ricordare che i colori attuali risultano comunque frutto di ossidazioni e variazioni dovute all'esposizione, pertanto non è indicativo in questo caso il colore, ma il fatto che esista una differenza chimica e cromatica tra l'area dei presunti schinieri ed il resto delle gambe.

Inoltre, le indagini hanno potuto documentare e confermare come tutta la scultura fosse colorata, compreso il fondo della stele su cui è realizzata in alto rilievo la figura, ed il retro, che presentano tracce di un'uniforme colorazione in rosso.

Ulteriori risultati ed approfondimenti sono presentati nei contributi che seguono. Le analisi sono ancora in corso e alcuni step del protocollo sono ancora in via di



definizione; di fondamentale importanza, inoltre, saranno i dati comparativi tra le diverse sculture, che ci permetteranno di tarare i risultati anche in base al substrato litico.

Quando tutte le analisi saranno completate, i risultati complessivi andranno a convergere in schede che raccoglieranno i dati archeologici, storico-artistici, analitici, tecnici, al fine di fornire un quadro quanto più esaustivo possibile su ciascuna delle sculture in una interpretazione basata su un approccio interdisciplinare.

### **Gli studi pregressi per la ricostruzione dei contesti: alcuni esempi**

Valentina Belfiore<sup>32</sup> e Maria Emilia Masci<sup>33</sup>

Sullo studio della scultura preromana pesa inevitabilmente la difficoltà di ricostruire il contesto archeologico, spesso irrimediabilmente perduto a causa della fortuità di molti rinvenimenti, talvolta anche accompagnati da scavi effettuati in tempi in cui la rigorosità del metodo stratigrafico era ancora lontana dall'essere affermata. Il tentativo di ricostruire un quadro più completo possibile dei rinvenimenti riunendo quanto noto da fonti diverse può tuttavia essere sistematizzato e portare, se non novità sull'argomento, quanto meno nuovi spunti di riflessione sulla contestualizzazione delle opere scultoree e, in alcuni casi a far emergere alcuni elementi inediti. Di tale studio attualmente in corso saranno di seguito presentate alcune questioni a titolo meramente esemplificativo. Come sopra ricordato, l'insieme delle informazioni ottenute dalla ricerca d'archivio, catalografica e bibliografica, confluirà nelle schede predisposte per ogni reperto.

Uno dei primi rinvenimenti ricordati in letteratura, tanto prestigioso quanto segnato dalla scarsità di dati puntuali dal punto di vista dell'attribuzione stratigrafica, è quello del guerriero di Capestrano, che venne alla luce nel 1934 in parti e nel corso di alcuni mesi in località Cinericcio, tra il Lago, le sorgenti di Presciano, e le sorgenti del Tirino (Capo d'Acqua), in seguito allo scasso di un vigneto ad opera del contadino M. Castagna.<sup>34</sup> V. Cianfarani parla del rinvenimento dapprima del busto (dalle ginocchia in su), quindi del copricapo in parti, così come in frammenti erano anche i due pilastri, mentre la base coi piedi calzati costituiva un'ulteriore blocco.<sup>35</sup> Secondo un precedente resoconto di Cianfarani, il contadino autore del rinvenimento urtò con la vanga un "insolito sasso" nel quale "nonostante l'armeria [*scil.* la panoplia raffigurata] non aveva ravvisato l'armigero".<sup>36</sup> Insieme al "sasso" ne fu trovato "un altro minore e un gran disco", che dopo circa un mese erano quasi affondati in una buca praticata per piantarvi una vite.<sup>37</sup> Secondo il racconto di Cianfarani fu poi il comandante della locale stazione dei carabinieri a riconoscere nel "sasso" la scultura di un guerriero e ad avvertire le autorità dell'importante rinvenimento.<sup>38</sup> Stando alle notizie riportate nella scheda di catalogo relativa, fu invece grazie all'interessamento di padre D. Egizi che

---

<sup>32</sup> Direttrice del Museo Archeologico Nazionale d'Abruzzo, Villa Frigerj (MANdA).

<sup>33</sup> Funzionario Archeologo del Museo Archeologico Nazionale 'La Civitella' (MAN).

<sup>34</sup> Scheda di catalogo n. 23861; MORETTI 1936-37; CIANFARANI 1968 ; si veda ora inoltre il volume D'ERCOLE, ACCONCIA, CESANA 2018.

<sup>35</sup> CIANFARANI 1968.

<sup>36</sup> CIANFARANI 1959 (2008).

<sup>37</sup> *Ibid.*, 34.

<sup>38</sup> *Ibid.*, 34.

gli scavi della Soprintendenza Archeologica di Roma diretti da G. Moretti vennero intrapresi fra il settembre e il dicembre del 1934 portando all'individuazione di alcune tombe.<sup>39</sup>

Evidentemente per il diretto coinvolgimento della soprintendenza di Roma, la prima disposizione relativa alla scultura fu quella di trasportarla nel locale Museo delle Terme.<sup>40</sup> Le misure adottate in tempi di guerra per le sculture conservate in questo museo prevedevano fra l'altro la messa in sicurezza di molte delle statue classiche —

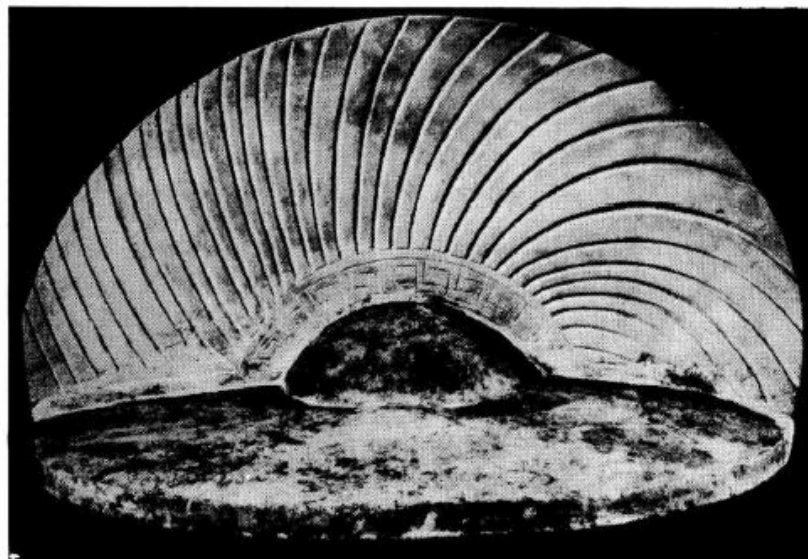


Fig. 12 Il copricapo del guerriero di Capestrano nel primo restauro (da MORETTI 1936)

compreso il guerriero — entro dolii: nello specifico, a quanto ricorda Cianfarani, il guerriero fu nascosto con l'Afrodite di Cirene e sotterrato non lontano dall'edificio.<sup>41</sup> Al termine della guerra, la scultura venne nuovamente trasferita al Museo Etrusco di Villa Giulia per breve tempo prima di tornare nuovamente in Abruzzo nella sede di Chieti.

La rapidità con cui volle essere presentata la sensazionale scoperta ha condizionato anche la sua restituzione, che fu completata senza molti scrupoli anche nelle parti che risultavano lacunose. Tra le integrazioni riconosciute come più vistose,<sup>42</sup> sono in particolare il completamento dell'elmo (Fig. 12, che fu anche definito *clipeus pinnatus*<sup>43</sup>) e dei calzari, vezzosamente dotati, mediante tasselli, di due nappine che formavano un fiocchetto sul collo del piede.<sup>44</sup> In tema di restauri, non si può non citare l'intervento descritto dallo stesso Pico Cellini, famoso restauratore romano chiamato a valutare la scultura conservata a Chieti.<sup>45</sup> La necessità di revisionare il precedente intervento secondo le indicazioni dello stesso Cellini era stata dettata dalla

<sup>39</sup> BRENDÉL 1935, 572-581; MORETTI 1936-37; le indagini archeologiche effettuate sull'area del rinvenimento sono riepilogate da D'ERCOLE, CELLA in RUGGERI 2007, 33 ss.

<sup>40</sup> L'opposizione dettata dalla decisione di portare il guerriero a Roma è descritta da CIANFARANI 1959 (2008), 34-35.

<sup>41</sup> CIANFARANI 1959 (2008), 35.

<sup>42</sup> CIANFARANI 1968.

<sup>43</sup> FERRI 1949.

<sup>44</sup> CIANFARANI 1968, 10: lo stesso parla di calchi in gesso eseguiti sulla statua dopo la sua integrazione (*ibid.*, figg. 8-11; cfr. *infra*, Fig. 27), attualmente non rintracciabili.

<sup>45</sup> CELLINI 1992, 136-137; figg. 14-15.



Fig. 13 La testa del guerriero priva dell'elmo (da CIANFARANI 1966, 4, fig. 19).

partecipazione del guerriero alla mostra “Antiche Civiltà d’Abruzzo” organizzata a Roma nel 1969.<sup>46</sup> Come Cellini ricorda, tanto il copricapo, quanto i calzari, frutto di una sovrainterpretazione del monumento, sono stati smontati. La superficie, ricoperta da uno strato grigio di calcare formatosi anche a causa dei calchi effettuati sulla statua, fu pulita e riportata ai colori del rosso, che emergevano in molti punti.<sup>47</sup> Tale colorazione era ottenuta, stando al Cellini, “in propora di murice in veicolo ceroso”<sup>48</sup> o, come si espresse Cianfarani, in biossido rosso di ferro e fu ravvivato chimicamente mediante una soluzione alcolica di nylon.<sup>49</sup>

Fra le discussioni che in letteratura hanno interessato il guerriero, un tema è rappresentato sicuramente dalla presenza o assenza di una maschera sul viso e sul suo significato (Fig. 13). Con poche eccezioni, gli studiosi che si sono interessati della scultura (da Cumont, a Moretti a Cianfarani, per ricordarne alcuni, fino a Schickler in tempi più recenti) hanno rilevato la presenza di una maschera, secondo alcuni anche dotata di

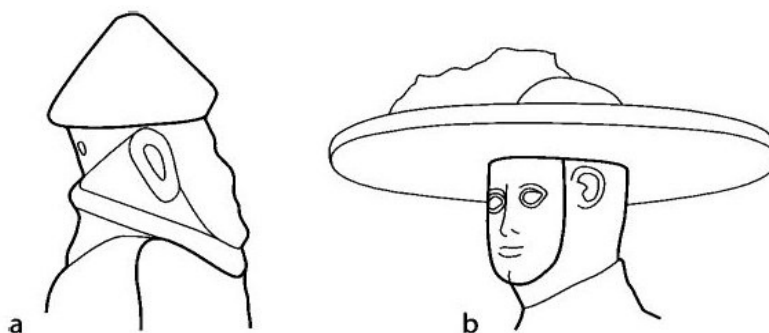


Fig. 14 Riproduzione delle maschere dei guerrieri di Hrischlanden (a) e Capestrano (b), da ARMIT, GRANT 2008, 413, fig. 4.

protezione per le orecchie.<sup>50</sup> L’unica voce in senso contrario è stata quella di S. Ferri, che nel suo intervento del 1949 osservava per inciso “Lascio da parte la maschera e il para-orecchi, di cui nessuno, credo, parla più”.<sup>51</sup> Su questa scia più di recente si sono

<sup>46</sup> Informazioni riportate nella scheda di catalogo n. 23861.

<sup>47</sup> CELLINI 1992, 136-137.

<sup>48</sup> CELLINI 1992, 136.

<sup>49</sup> CIANFARANI 1968, 14. Per indagini recenti cfr. S. AGOSTINI 2010 in FRANCHI DELL’ORTO, LA REGINA, BUONOCORE 2010, 226-229.

<sup>50</sup> CUMONT 1935; MORETTI 1936-37, 109-114; CIANFARANI 1969, 78; CIANFARANI 1976, 76; SCHICKLER 1999 in *Piceni* 1999, 25-26.

<sup>51</sup> FERRI 1949, 1.

pronunciati V. d'Ercole (v. *infra*) e L. Franchi dell'Orto, la quale ha considerato la presenza di maschere su rappresentazioni di guerrieri italici come illusoria e derivata dal trattamento plastico dei volti.<sup>52</sup> Di fatto tuttavia, la macrofotografia ha dimostrato che il guerriero di Capestrano indossa una maschera, come pare probabile anche per la testa di Manoppello (v. *supra*, il contributo di O. Menozzi e il contributo collettivo su metodologie e risultati preliminari). Allo stesso modo un profilo continuo a rilievo che si osserva sul volto del guerriero di Hirschlanden e che continua anche al di sopra degli occhi, ha indotto gli studiosi a riconoscere tale sagoma come maschera a rilievo (Fig. 14).<sup>53</sup> Per quest'ultimo è stato anche richiamato il confronto con la maschera di bronzo della tomba hallstattiana di Keinklein in Stiria, datata al VII sec. a.C.<sup>54</sup> Una maschera funeraria è stata chiamata in causa anche per il cippo di San Giovanni in Persiceto (Bologna), cilindrico e decorato unicamente da una fascia a rilievo a metà altezza e superiormente da un volto barbato.<sup>55</sup> Trovato nel 1891 a breve distanza da una tomba femminile e da un'altra tomba orientalizzante, il cippo è stato attribuito al VII sec. a.C. per confronti con i volti che ornano i canopi etruschi.<sup>56</sup> Per analogia si possono considerare anche i volti allungati riprodotti su due delle tre stele di Penna Sant'Andrea, queste ultime di cronologia decisamente più recente (cfr. V. d'Ercole, *infra*). Le provenienze da contesti funerari, malgrado l'assenza di dati contestuali più specifici, induce a ritenere tanto il monumento scultoreo quanto la maschera in particolare come espressione di una monumentalizzazione a scopo funerario del defunto, piuttosto che di un antenato: i dettagli talvolta puntuali (ad es. la resa calligrafica delle ciocche della barba nel cippo di San Giovanni in Persiceto e il lungo mento dei volti di Penna Sant'Andrea, interpretabili come barbe) lasciano infatti pensare che ad essere riprodotto sia un individuo reale, non idealizzato.

Diversamente dal guerriero, la dama di Capestrano ha ricevuto un'attenzione più contenuta. Come ricordato da V. d'Ercole (*infra*), le uniche notizie che concernono il suo ritrovamento riguardano la sua posizione, sotto il copricapo del guerriero nello stesso anno in cui lo scavo ebbe luogo.<sup>57</sup> Il busto risultava più piccolo e frammentario ma non meno interessante dal punto di vista della conservazione di tracce di colore, per il tipo di abbigliamento e di ornamenti indossati, oltre che per il soggetto femminile stesso, eccezionalmente rappresentato in forme scultoree.<sup>58</sup> In base agli scarni elementi a disposizione, la cronologia della dama, come pure del guerriero, si è finora basata principalmente su dettagli stilistici e di costume.<sup>59</sup> Le nuove indagini si rivelano dunque

<sup>52</sup> FRANCHI DELL'ORTO in FRANCHI DELL'ORTO, LA REGINA, BUONOCORE 2010, 188.

<sup>53</sup> SCHICKLER 1999, 25-26; MARZOLI 2003, 204. Sulla maschera del guerriero di Hirschlanden si veda già ZÜRN 1964, 225; lo stesso successivamente si dichiara più cauto (ZÜRN 1970, 67).

<sup>54</sup> EGG 1994; EGG 2004.

<sup>55</sup> MARCHESI 2011, 48-50, 194-195, 281-282, tavv. 12-13.

<sup>56</sup> *Ibid.*

<sup>57</sup> MORETTI 1936, 14 ss.

<sup>58</sup> MORETTI 1936, 14 ss.; COLONNA, PERONI 1961, 261; CIANFARANI 1966, 6; CIANFARANI 1969, 77 ss. n. 181; CIANFARANI 1970, 121, 172 ss.; CIANFARANI 1976, 76 ss.; CIANFARANI, FRANCHI DELL'ORTO, LA REGINA 1978, 79, 118; 185 ss.; 314 ss.; MARINANGELI 1978, 8 ss.; PAPI 1981, 16 ss., nota 4, 7. Soggetti femminili su stele funerarie a rilievo ad es. nel comprensorio felsineo compaiono solo in un secondo momento (GOVI 2014, 139, nota 55).

<sup>59</sup> La datazione della dama alla fine del VI sec. a.C. è stata inizialmente proposta sulla base delle due fibule ad arco serpeggiante a tre gobbe ad angolo acuto ornate da pendagli trapezoidali a due denti, che reggono il corpetto, documentate da corredi funerari in tale cronologia. Secondo studi più recenti (WEIDIG 2014, 229-284, con bibliografia precedente), il più ampio range cronologico di tali fibule e in particolare il confronto anche per il tipo di pendenti con una fibula analoga dalla tomba 34 Azzurra di



più che mai cruciali per appurare l'esistenza, sulla dama e sul guerriero, di nuovi elementi per una riflessione globale (vedi quanto anticipato nella sezione sui risultati preliminari e *infra* il contributo di R. D'Errico).

Ancora più scarse sono le notizie che concernono il rinvenimento di opere scultoree in anni più recenti, come le “gambe del diavolo”, trovate in data non meglio precisata alle “stallette” di S. Castro nella conca di Amplero e in seguito inserite nelle mura che cingevano la proprietà F. Lombardi a Collelongo, finché nel 1957 le gambe non furono da qui smontate per essere portate nel Museo di Chieti.<sup>60</sup>

Nel 1971 si è aggiunta un'ulteriore scoperta, anch'essa fortuita, di un torso, identificato come “torso di Atessa” o indicato più di recente come “torso di Pallano”.<sup>61</sup> Stando alle informazioni riportate nelle schede di catalogo, il torso proverrebbe dalla sella di Colledimezzo di Pallano, nel comune di Atessa,<sup>62</sup> mentre nella ricostruzione più dettagliata di A. Faustoferrì il torso risulta trovato alle pendici del colle Archiano, in località Piano San Giorgio, dove i proprietari lo avrebbero sistemato sul limite del loro appezzamento fino al 1971. Durante quest'anno, il torso risultava in possesso di un antiquario di Atessa, Giuseppe Rancitelli, quando Valerio Cianfarani lo individuò e diede avvio alla pratica di acquisizione oltre che a scavi nella zona che gli fu indicata.<sup>63</sup> Nel terreno indagato furono così trovati i frammenti delle braccia, ancora mancanti, e resti di un selciato la cui funzione non è stata meglio definita.<sup>64</sup>

Di tale quadro ricostruttivo la ricerca è ad uno stadio, come anticipato, ancora preliminare. In tutti i casi ricordati, la scarsità di dati puntuali a disposizione rende tanto più necessario un ulteriore approfondimento dello studio sui reperti mediante i protocolli indicati in sede introduttiva, che così come per la coppia di sculture di Capestrano, anche per le “gambe del diavolo” e per il torso di Atessa si sono rivelati promettenti (v. *supra*).

[V.B.]

---

Bazzano, lascia piuttosto ipotizzare una datazione ad un momento avanzato della prima metà del VI sec. a.C. (WEIDIG 2014, 267).

<sup>60</sup> Scheda di catalogo n. 24941; A. FAUSTOFERRI in RUGGERI 2007, 68 ss.; si veda inoltre COLONNA, PERONI 1961, 262; CIANFARANI 1966, 5; CIANFARANI 1969, 76 ss. n. 180; CIANFARANI 1970, 120; CIANFARANI 1976, 80; CIANFARANI, FRANCHI DELL'ORTO, LA REGINA 1978, 79, 116, 351; LETTA 1979, 102 ss.

<sup>61</sup> Per la ricostruzione del contesto archeologico del sito ante scoperta, cfr. COLONNA 1955. Si vedano inoltre CIANFARANI 1975, 51; CIANFARANI 1976, 83; CIANFARANI, FRANCHI DELL'ORTO, LA REGINA 1978, 119, 352; IACULLI 1982, 198; PAPI 1981, 17 ss.; COLONNA 1992, 124.

<sup>62</sup> Scheda di Catalogo n. 23881.

<sup>63</sup> Per un inquadramento più ampio del contesto archeologico cfr. A. FAUSTOFERRI in RUGGERI 2007, 57 ss.

<sup>64</sup> *Ibid.*

Nel 1980 l'esiguo numero di sculture italiche dell'Abruzzo ad oggi conosciute, è stato arricchito con l'aggiunta della cosiddetta 'Testa di Manoppello' (Fig. 15). Rinvenuta fuori contesto murata nella parete di un'abitazione del paese grazie alla segnalazione del Sig. R. Di Fiore, un appassionato di antichità e storia locale, e successivamente acquisita dallo Stato, è oggi esposta al Museo Archeologico Nazionale "la Civitella" di Chieti<sup>65</sup>. La testa, realizzata in calcare bianco della Maiella di dimensioni leggermente superiori al vero (h. cm. 32,7; diam. cm. 25), faceva parte probabilmente di una scultura a tutto tondo che riproduceva la figura intera di un guerriero, databile tra la seconda metà del VI ed il V sec. a.C. R. Papi ipotizza che il contesto originario di provenienza sia da ricercare poco lontano dal luogo di rinvenimento, forse nell'area della necropoli in contrada Cappuccini, che ha restituito materiali di età arcaica. La scultura è



Fig. 15 Cosiddetta 'Testa di Manoppello'.

conformata come un grande blocco cilindrico, troncato all'altezza del collo lungo una linea irregolare. Il collo non è volumetricamente distinguibile dal volto, ma è segnato dalla presenza di un *torques* inciso, decorato da piccoli cerchi regolari con un punto centrale. Sulla faccia superiore del blocco calcareo è scolpito un dado, utilizzato con tutta probabilità per fissare un copricapo. Il volto appare oggi fortemente danneggiato ed in varie parti poco leggibile: le orecchie sono delineate a rilievo con una netta incisione unita senza discontinuità alla mandibola che sembra proseguire delimitando il volto in basso da un lato all'altro con una linea ininterrotta. La parte frontale del viso è completamente scalpellata seguendo un piano inclinato di circa 7°, forse per effetto di un'operazione di 'damnatio memoriae' analoga a quella che è stata ipotizzata per altre sculture italiche, oppure per motivi di reimpiego. L'attenzione di molti studiosi si è concentrata sui due profondi fori evidenti nella sede degli occhi, che R. Papi ha

<sup>65</sup> Chieti, MAN "la Civitella", inv. 24097, scheda di catalogo n. 1300024883, neg. N. 28022-28027. Sul rinvenimento e per l'inquadramento storico-archeologico cfr. PAPI R. 1981 e PAPI R. 1986, pp. 136-139, nota n. 59.

interpretato come fori di alloggiamento per dei perni utilizzati per fissare una maschera probabilmente metallica, mentre altri hanno spiegato come interventi successivi dovuti al reimpiego del blocco o ancora come agganci per inserti in altro materiale. Le analisi da condurre su questo pezzo, ancora totalmente da svolgere, saranno certamente utili a raccogliere dati ed informazioni per meglio comprendere il contesto, la funzione, l'inquadramento storico-artistico e culturale di quest'opera il cui pessimo stato di conservazione e la cui assenza di dati sul contesto originario lasciano oggi molti interrogativi ancora aperti.

[M.E.M.]

### **Una 'storia spezzata': tentativo di ricostruzione dei contesti di Capestrano e Penna Sant'Andrea**

Vincenzo d'Ercole<sup>66</sup>

La maggior parte della scultura preromana in Abruzzo risulta priva del contesto archeologico: in molti casi i singoli pezzi sono stati rinvenuti 'casualmente' in una collocazione secondaria (come materiale di reimpiego in una costruzione: Manoppello e Collelungo) o, addirittura, acquistati dagli 'occasionalisti' scopritori come Atesa<sup>67</sup>. Gli unici materiali che provengono da scavi archeologici regolari sono i due contesti, probabilmente i più significativi della serie, di Capestrano e di Penna Sant'Andrea<sup>68</sup>. Ma le buone notizie si esauriscono qui perché, come vedremo di seguito, delle due campagne di scavo condotte da Giovanni Annibaldi a Capestrano, nel 1934 e nel 1937, la seconda è rimasta inedita<sup>69</sup>; stesso destino per lo scavo, diretto da Adriano La Regina, a Penna Sant'Andrea nel 1974. Lo scavo del 1934 a Capestrano, condotto in seguito al rinvenimento fortuito della statua del Guerriero, che portò all'acquisizione di altre parti della statua maschile e della porzione superiore della statua femminile, non fu pubblicato dallo scavatore, Annibaldi, ma dal suo Soprintendente<sup>70</sup> con particolare riferimento alle sculture in pietra che avevano suscitato tanto scalpore<sup>71</sup>. Della campagna di ricerche effettuata nel 1937 nella stessa area, nel corso della quale furono portate alla luce un'altra statua maschile munita della coppia di pilastri e recante una iscrizione della stessa tipologia di quella già emersa oltre alla parte inferiore della statua femminile, non è stato pubblicato nulla e non sono disponibili i diari di scavo o la documentazione fotografica<sup>72</sup>. Le circostanze assumono contorni drammatici perché delle due statue, trasferite nel 1945 dal Museo Nazionale Romano a quello Etrusco di Villa Giulia, si sono perse le tracce<sup>73</sup>. Nel corso dell'anno 1992 la Provincia de L'Aquila effettuò dei lavori per la realizzazione di un impianto irriguo che, sul finire, nel mese di settembre, furono bloccati dalla Soprintendenza Archeologica dell'Abruzzo che

---

<sup>66</sup> Archeologo, già Direzione Generale Archeologia MIBCT, Docente di Etruscologia e Civiltà dell'Italia preromana presso l'Università G. d'Annunzio di Chieti.

<sup>67</sup> D'ERCOLE 2014, pp. 463-474.

<sup>68</sup> D'ERCOLE 2017, pp. 223-238. La testa di Loreto Aprutino proviene da un'area di necropoli, Farina Cardito, dove Giovanni Leopardi portò alla luce 25 sepolture ma senza indicazioni di provenienza o contesto (CIANFARANI-FRANCI DELL'ORTO-LA REGINA 1978, pag. 29). Verosimilmente dalla necropoli di Comino dovrebbe provenire la stele di Guardiagrele recuperata, occasionalmente, nel 1965.

<sup>69</sup> CELLA 2012, pp. 57-105.

<sup>70</sup> MORETTI 1936/7, pp. 94-114.

<sup>71</sup> MORETTI 1936.

<sup>72</sup> D'ERCOLE, ACCONCIA, CESANA 2018.

<sup>73</sup> D'ERCOLE, ACCONCIA, CESANA, MENOZZI in c.s.

effettuò, nell'area di Capo d'Acqua, lo scavo di emergenza di tre sepolture arcaiche, il recupero di manufatti neolitici e di otto frammenti di un letto funebre rivestito in osso lavorato<sup>74</sup>. Nel dicembre dello stesso anno la casa d'aste *Sotheby's*, sede di *New York*, vendette, ad un privato, una porzione di statua in pietra simile al Guerriero di Capestrano per 231.000 dollari che recava, come indicazione di provenienza, 'central Italy'<sup>75</sup>. Non avendo mai potuto usufruire di una visione autoptica della statua commercializzata nel 1992 e non avendo potuto effettuare su di essa alcun tipo di analisi rimane impossibile stabilirne l'autenticità ma appare chiaro che ai piedi della tomba 3<sup>76</sup> di Capestrano vi fossero tre o quattro statue di pietra di cui una femminile mentre le altre (due o tre) di sesso maschile e della medesima tipologia. Le poche testimonianze coeve di statuaria in pietra di ambito etrusco mostrano sempre un gruppo di personaggi sia maschili che femminili: probabilmente sei nel tumulo orientalizzante della Pietrera a Vetulonia<sup>77</sup> e almeno due nel caso del recupero effettuato dai Carabinieri Tutela Patrimonio Culturale nel 1987 nella tomba C della necropoli di Casa Nocera a Casale Marittimo presso la foce del Cecina, nel territorio di Volterra<sup>78</sup>. Quattro o cinque sono i personaggi, di ambedue i sessi, rappresentati nelle statue-stele di Gozzo Veronese fra Etruria Padana e mondo veneto<sup>79</sup>. L'Abruzzo ha una lunga storia di rappresentazioni scultoree in pietra 'corali' che affonda le sue radici tra l'età del Bronzo Finale 3 e la Prima età del Ferro (XI-VIII sec. a. C.) con i *menhir* rinvenuti, sempre in accurati e documentati contesti di scavo, lungo la dorsale appenninica, nelle necropoli con tombe a tumulo di Celano-Paludi, Scurcola Marsicana-Piani Palentini, Fossa-Casale, L'Aquila-Bazzano e, probabilmente, San Pio delle Camere-Colli Bianchi. Il modello del guerriero armato di tutto punto effigiato nei due o tre esemplari di Capestrano, verosimilmente dallo scultore *Aninis*, era stato preceduto dalla statua, armata di pugnale, di Rapino e da quelle di dimensioni maggiori del vero di Manoppello e di Numana<sup>80</sup> fra i Piceni<sup>81</sup>. Probabilmente *Aninis* riprende la tecnica dei pilastri laterali, già presenti nella statua di Atessa (anch'essa di dimensioni maggiori del vero), associandola all'iconografia dell'eroe in armi. Il tema del 'Signore della guerra' non trova riscontro nelle *poleis* dell'Etruria mentre appare dominante nelle comunità etnico-territoriali dell'Europa hallstattiana prima e celtica poi come aveva ipotizzato nel 1949 Silvio Ferri<sup>82</sup> su basi stilistiche e non socio politiche ed ideologiche.

<sup>74</sup> USAI 1993, pag. 299.

<sup>75</sup> D'ERCOLE 2015, pp. 99-111.

<sup>76</sup> La tomba 3 si componeva di una fossa contenente i resti di un individuo adulto armato di spada lunga in ferro affiancata da un loculo, privo di inumato, con un ricco corredo di armi in ferro, vasi di bronzo, strumenti in metallo: un cenotafio di un personaggio illustre? Il complesso sepolcrale è l'unico in tutta la necropoli con orientamento verso nord (la prassi del periodo arcaico è l'orientamento ad est) ed appare circondato da seppellimenti radiali che fanno ipotizzare la presenza di un tumulo. Il sepolcro è posizionato sul margine della via sacra che collegava la necropoli all'abitato.

<sup>77</sup> MAGGIANI 2015, pp. 197-221.

<sup>78</sup> La statuaria in pietra tirrenica, etrusca era pensata per essere al chiuso, riservata ai soli fruitori del sepolcro (si pensi alla manifestazione più antica: la tomba delle statue di Ceri) mentre quella Adriatica è fatta per stare all'aperto, sempre in contesti funerari, ma visibile a tutti e non ai soli frequentatori della specifica tomba a cui i gruppi statuari fanno riferimento.

<sup>79</sup> MALNATI 2002, pp. 127-138; GAMBA, GAMBACURTA 2011, pp. 159-193.

<sup>80</sup> LA REGINA 2010, pp. 230-273. Il fenomeno del 'gigantismo' nella produzione delle statue anyiche (si pensi all'esercito di Monte Prama in Sardegna) non è legato alla maggiore antichità di realizzazione delle opere, ma alla necessità di fungere da deterrente psicologico per incutere timore nei confronti dei vicini-nemici; esemplare in questa dinamica il trofeo ligneo. Alto oltre due metri e mezzo, rivestito di corazza e di elmo in bronzo, riferibile al IV secolo a.C., rinvenuto in Magna Grecia e conservato nell'Antikensammlung di Monaco di Baviera (Graells i Fabregat 2018, pp. 159-194).

<sup>81</sup> COLONNA 2001, pp. 104-109; FRANCHI DELL'ORTO 2010, pp. 180-225.

<sup>82</sup> FERRI 1949, pp. 1-9.



Tra le informazioni più salienti che stanno emergendo dalle analisi in corso su questo gruppo scultoreo la principale riguarda il volto del Guerriero che, a differenza del resto dell'incarnato, è colorato in bianco<sup>83</sup>: questa prerogativa contribuisce, in modo determinante, a corroborare l'ipotesi della presenza di una maschera metallica. Già ma che tipo di maschera e con quale funzione? Credendo alla validità del dato archeologico contestuale mi riesce difficile accettare, supinamente, l'ipotesi della maschera funeraria attestata, in lamina d'oro, nell'età del Bronzo in Grecia, in cera o in altro materiale duttile (secondo alcune fonti) fra etruschi e romani, mai in contesti medio adriatici<sup>84</sup>. La presenza del soprastante elmo ci potrebbe suggerire, per la maschera, un utilizzo come protezione del viso attestata soprattutto negli elmi della cavalleria<sup>85</sup>. Che l'equipaggiamento militare della statua del Guerriero fosse quello consono ad un combattente a cavallo ce lo avevano già indicato l'uso della spada lunga in ferro, da fendente<sup>86</sup>, e soprattutto le due corte (129 e 136 cm.) lance da getto caratteristiche dei cavalieri privi da staffe. Quello che appariva come un robusto sottogola, necessario per un elmo così pesante, potrebbe essere, alla luce di queste nuove acquisizioni, il bordo rilevato della maschera facciale: il suo ripiegamento, in prossimità dell'attacco all'elmo, potrebbe suggerire che il frontale fosse basculante permettendo, così, l'alzarsi e l'abbassarsi della visiera solo nel momento della battaglia<sup>87</sup>. Sarà molto interessante, in questa prospettiva, verificare 'prove' dell'esistenza di schinieri e, soprattutto, accertare se il Guerriero indossasse solo quello sinistro<sup>88</sup> come peculiare dei cavalieri medio adriatici: si veda la tomba 97 di Campovalano<sup>89</sup>. L'altra 'scoperta' di grande interesse è la presenza della decorazione sulla coppia di dischi corazza effigiati sulla statua. Le corazze note da contesto di scavo nel territorio Vestino sono la tomba 1 di Bazzano e la tomba 118 di Fossa: si tratta di due dischi bilobati, ad otto, del tipo Mozzano privi di emblema centrale.<sup>90</sup> Le nuove indagini hanno rilevato la presenza di un animale mitologico che, anche se deve essere ancora analizzato nei dettagli, appare assimilabile al cosiddetto Drago dei Vestini.<sup>91</sup> Questo nuovo elemento toglie il mondo dell'archeologia da un grande imbarazzo in quanto sulla raffigurazione scultorea più famosa della regione avevamo un tipo di corazza non attestato nel *record*

<sup>83</sup> Tracce biancastre sono, parzialmente, visibili sulla capigliatura della cosiddetta Dama di Capestrano: ove confermato potrebbe trattarsi di fermatrecce in argento che tenevano in ordine la lunga treccia posteriore della fanciulla pettinata alla moda chiusina.

<sup>84</sup> Come è ben noto l'unico reperto assimilabile a questa, presunta, categoria è la maschera in bronzo ritrovata sporadicamente ed isolata a Fonte del Pidocchio, presso Longano, nel Molise di cui si ignorano contesto, cronologia e funzioni (CECCARELLI, FRATIANNI 2017, pp. 116-117).

<sup>85</sup> Per un contesto molto più recente (9 d. C.) si potrebbe ricordare la maschera frontale, in argento, di un cavaliere romano, rinvenuta nella foresta di Teutoburgo in Bassa Sassonia; lo strato pittorico bianco, evidenziato dagli ultravioletti, applicato sopra il volto del guerriero potrebbe alludere alla presenza di un manufatto in argento.

<sup>86</sup> D'ERCOLE 2015 B, pp. 245-268.

<sup>87</sup> La presenza di una maschera facciale sotto l'elmo rende, chi lo indossa, indistinguibile dall'esterno. La storia (Baldovino IV d'Angiò, il re lebbroso di Gerusalemme) e la letteratura (il fratello di Luigi XIV di Francia, la Maschera di ferro) hanno attinto a piene mani in questa possibilità: anche la tomba 3 di Capestrano con l'affiancato cenotafio di un ricco guerriero permetterebbe molte ipotesi.

<sup>88</sup> Il lato sinistro del corpo di un cavaliere, con cui manovra il cavallo attraverso le briglie, è quello più scoperto ed indifeso (a meno che non si tratti di un mancino) ed è quindi quello con le maggiori protezioni 'passive': scudo, schinieri. Per non appesantire troppo il carico per il cavallo stancandolo eccessivamente si tendeva ad alleggerire l'equipaggiamento del cavaliere: lo schiniere destro era uno dei complementi dell'armamento più facilmente sacrificabile.

<sup>89</sup> D'ERCOLE 2010, pp. 223-234.

<sup>90</sup> D'ERCOLE 2014 B, pp. 29-61.

<sup>91</sup> TOMEDI 2000; WEIDIG 2016, pp. 247-272.



Fig. 16 Le tre Stele di Penna Sant'Andrea.

archeologico:<sup>92</sup> una corazza circolare senza decorazione centrale (tipi Numana, Paglieta o Alfedena) o una corazza liscia che non aveva la forma ad otto ma rotonda (come il tipo Mozzano).

Per quanto riguarda le stele di Penna Sant'Andrea, esse vennero portate alla luce nel novembre del 1973 in occasione di lavori agricoli sul pendio settentrionale della collina che ospita (a circa 500 metri di distanza), sulla cima, a quota 749, il santuario di Monte Giove, nel comune di Cermignano.<sup>93</sup> In seguito a tale ritrovamento furono effettuate nel 1974-75 due campagne di scavo che permisero di individuare, *in situ*, il frammento basale della stele integra (nella stessa area in cui erano già state localizzate le altre) e nove tombe a fossa in uso tra VII e IV secolo a. C. In base ai dati di scavo è molto probabile che le tre stele di Penna Sant'Andrea (fig. 16) fossero disposte in fila, forse in ordine decrescente di altezza, sul lato occidentale del tumulo (non scavato) testimoniato dalla porzione di crepidine in pietra portata alla luce nel 1974. Lo scavo non ha raggiunto la deposizione centrale del tumulo che resta ancora sepolta mentre la tomba 2, di età arcaica (che costituisce, al momento, l'unico *terminus ante quem* disponibile per

l'impianto della tomba centrale), e poi le sepolture 1 e 3 (databili al IV sec. a. C.) sono deposizioni posteriori all'edificazione del tumulo disposte, come di prassi, all'esterno della sua delimitazione. Le stele in pietra di Penna Sant'Andrea così come le due rinvenute nell'ottocento lungo il fosso Pantano, tra le rovine del castello di Sant'Andrea e Colle della Civita, non lontano dal villaggio di Ripattoni, nel territorio di Bellante e conservate nel Museo Archeologico di Napoli, non hanno nulla a che vedere con gli ideali eroici del gruppo Numana-Capestrano ma sembrano avere nella legge, nelle istituzioni (espresse attraverso la loro arma principale: la lingua e la scrittura) i loro punti di forza e di identità<sup>94</sup>.

<sup>92</sup> Problema che già si pone, anche in maniera più vistosa, per l'elmo copricapo.

<sup>93</sup> LA REGINA 1986, pp.125-130; GUIDOBALDI 1995; D'ERCOLE, MARTELLONE 2005, pp. 55-124; D'ERCOLE, MARTELLONE 2006, pp. 55-57.

<sup>94</sup> D'ERCOLE 2007, pp. 75-79.

Una ulteriore riflessione, relativamente ai due contesti di Capestrano e Penna Sant'Andrea, merita l'evento del loro 'abbattimento e seppellimento'. Tutti i frammenti di stele rinvenuti, sia occasionalmente con le arature del 1973 che con lo scavo del 1974, presentano le stesse dimensioni, circa 60 cm di lunghezza, come se fossero state spezzate, intenzionalmente, in modo omogeneo. Le indagini in corso potrebbero, forse, stabilire la tecnica usata per il loro abbattimento: con dei colpi di mazza (di cui non si vede traccia ad occhio nudo) o mediante l'uso di cunei. Molto più immediato ed evidente sembra il punto di abbattimento della statua del Guerriero: le caviglie che costituivano la parte di maggiore debolezza dell'intera scultura (non a caso l'espedito dei pilastri laterali). Come è ben noto alle statue di *Hirschlanden* e *Glauberg* mancano i piedi perché sono rimasti, verosimilmente, attaccati alla base in pietra considerato che, anche in questo caso, il punto d'impatto preferenziale per abatterle erano le caviglie. A questo punto corre l'obbligo di porsi la domanda: in quale occasione e quando vennero abbattuti i gruppi scultorei di Capestrano e di Penna Sant'Andrea? Il perché costituisce forse la risposta più facile: dovevano essere venute meno le motivazioni e i significati che avevano portato alla loro creazione. È naturalmente possibile che ciascuna comunità e, quindi, in ogni necropoli, i motivi fossero specifici e legati a ragioni interne al gruppo sociale: di conseguenza tale furia 'iconoclasta' si sia scatenata in tempi, se non in modi, differenti. Esistono però dei cardini cronologici generali: le statue sostituiscono, in epoca tardo orientalizzante, all'esterno dei tumuli, sul versante di ponente, i *menhir* e vengono realizzate soprattutto nel corso della fase arcaica. Dopo l'epoca arcaica un fatto storico istituzionale cambia radicalmente il panorama politico tra i popoli dell'Italia centrale: la cacciata dei re, la fine dell'ordinamento monarchico e la creazione di sistemi repubblicani con cariche elettive. In Abruzzo non sappiamo con certezza se questa fondamentale svolta democratica sia avvenuta all'inizio o, più probabilmente, intorno alla metà del V secolo a. C. ma certo spiegherebbe perfettamente il risentimento verso il passato regime e la volontà di cancellarne ricordi, simboli, immagini e volti: una *damnatio memoriae* contro tutto ciò che precedeva le neonate *Toutai* italiche.

### **Analisi dei litotipi e indagini al microscopio digitale sulle sculture**

Silvano Agostini<sup>95</sup>

Le analisi ad oggi eseguite sulle statue stele sono state finalizzate al riconoscimento litologico e stratigrafico dei lapidei utilizzati, al riconoscimento della giacitura dello strato (superficie e base) rispetto alla visuale frontale delle stele, alle tracce di lavorazione e di rifinitura se presente, alla individuazione delle tracce di colore/i. Per i litotipi dopo il loro riconoscimento è stata condotta una ricerca sulla cartografia e letteratura geologica disponibili, per individuare i possibili affioramenti di estrazione che potessero risultare compatibili con il sito di rinvenimento delle stele.

Le indagini archeometriche, non distruttive, sono state svolte con un microscopio digitale e specifico software capace di restituire le frequenze degli spettri di riflettanza alle osservazioni a luce normale.

---

<sup>95</sup> Geologo, già Direttore della Sezione di Geologia e Paleontologia MIBACT, Docente di Geo-Archeologia e di Caratterizzazione dei Materiali Lapidari presso l'Università G.d'Annunzio di Chieti-Pescara.

Di seguito i lapidei carbonatici, costituiti tutti ad eccezione delle stele di Penna San'Andrea, da calcari sono indicati secondo la *textural classification of carbonate rocks* di Folk e Duhnam; il nome della formazione è quello noto nella letteratura geologica.

**Località stele: Rapino** -*unsorted biosparite-rudstone*; Bryozoan Formation; Middle Miocene

**Località stele: Guardiagrele-sparcebiomicrite-wackestone**; Lithotamnium Formation; Upper Miocene

**Località stele: Collelongo**(*packed biomicrite – grainstone*); 'Rudiste' Limestones Latium-Abruzzi shelf; Upper Cretaceous

**Località stele: Atessa-sparcebiomicrite-wackestone**; Limestones (Mc in F°147 Lanciano sheet) Molise basin nappe; Early Middle Miocene

**Località stele: Capestrano** - *sparcebiomicrite-wackestone*; Bryozoan and Lithotamnium Formation; Middle Miocene

**Località stele: Loreto Aprutino**- *sparcebiomicrite-wackestone*; Bryozoan and Lithotamnium Formation; Middle Miocene

**Località stele: Penna Sant'Andrea** - *marls with subordinates fine sands*; Laga Formation (Flysch) Teramo member; Upper Miocene (post evaporitic).

In tutti i litotipi, ove presenti, si sono potuti riconoscere fossili integri o in frammenti pertinenti a gusci di molluschi bivalvi, gasteropodi, echinidi, parti di alghe e briozoi, fossili evidenti soprattutto nella superficie del dorso delle stele, la meno o affatto lavorata.

Le analisi al microscopio digitale hanno evidenziato tracce di colore, oltre a quelle note da analisi autoptica, nella stele di Collelongo, nel busto femminile di Capestrano, analogamente sono stati ottenuti spettri di riflettanza per le alterazioni (patine, concrezioni discontinue, etc.) dovute al degrado e mai o solo in parte eliminate con i restauri.

Di seguito sono riportate alcune immagini rappresentative dei risultati analitici acquisiti con questa prima fase di studio archeometrico.



Fig.17 Stele di Collelongo: sulle gambe della stele sono evidenti tracce di colore rosso e bruno (vedi particolare in foto al centro e in basso a destra), sia sui gambali, sia sulla superficie di fondo del lapideo. Nella foto in alto a destra microfossili di alghe calcaree che caratterizzano la roccia, la patina grigiastra e resti di biodegrado (muschi).



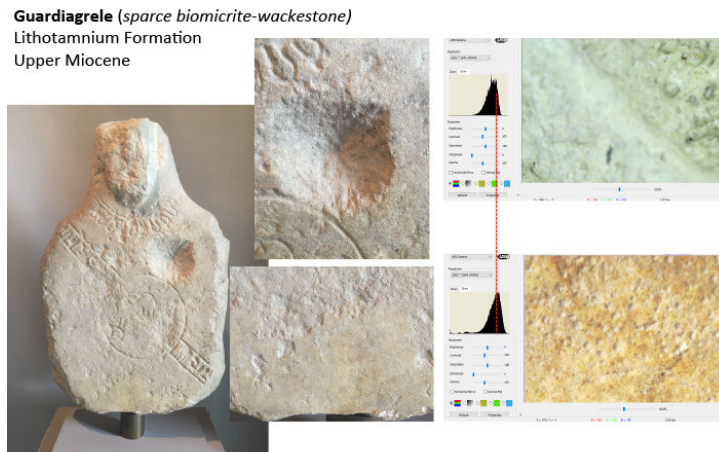


Fig. 18 Stele di Guardiagrele: Alla base della stele è ben visibile la lisciatura conservata eseguita sulla superficie dello strato di spessore medio utilizzato. A destra, in alto particolare del solco di lavorazione eseguito con scalpello, in basso numerosi fossili e microfossili. Gli spettri di riflettanza sono tipici del calcare in coerenza con quelli della figura 17

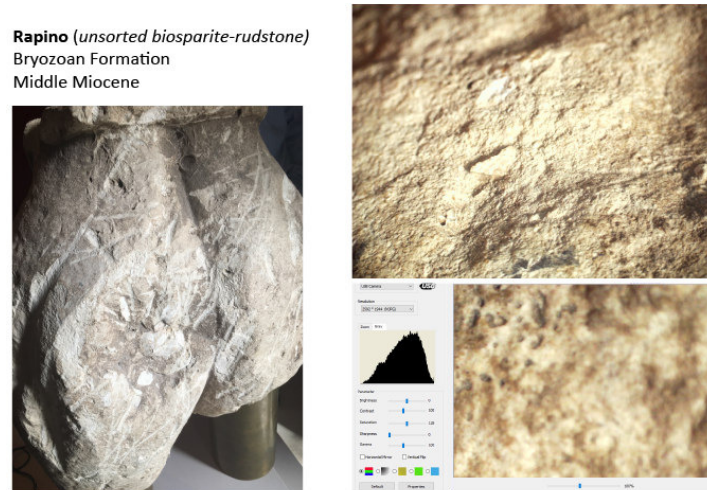


Fig. 19 Stele di Rapino: Nella lacuna del dorso è possibile riconoscere numerosi fossili e microfossili che attestano la pertinenza litobiostratigrafica del lapideo.

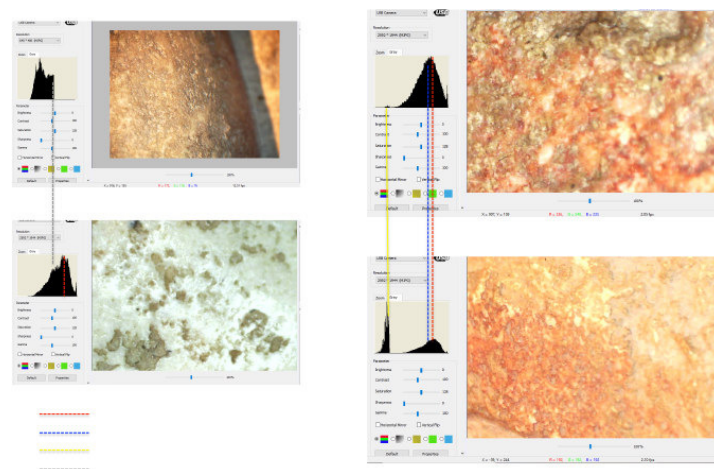


Fig. 20 Stele di Capestrano: Le figure mostrano i diversi colori usati e i relativi spettri, in basso a destra lo spettro della roccia e delle concrezioni di ossalato.

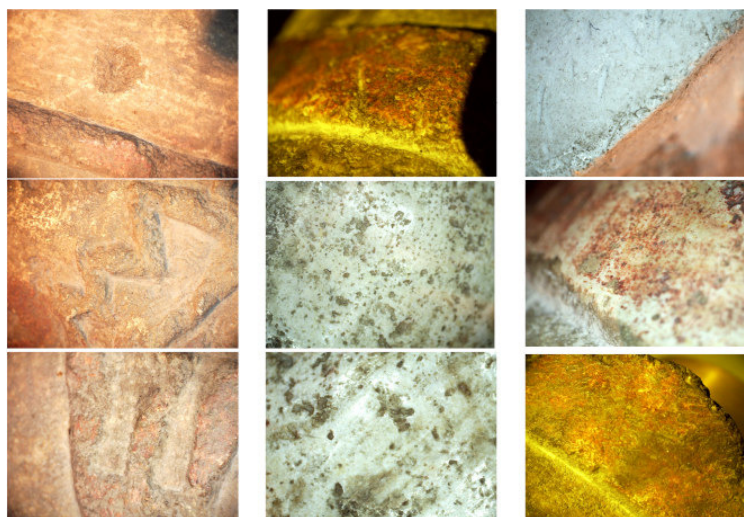


Fig. 21 Stele di Capestrano: Le figure mostrano le lavorazioni ottenute con diversi strumenti, le lisciate, e i colori usati anche, il bianco, come preparazione.

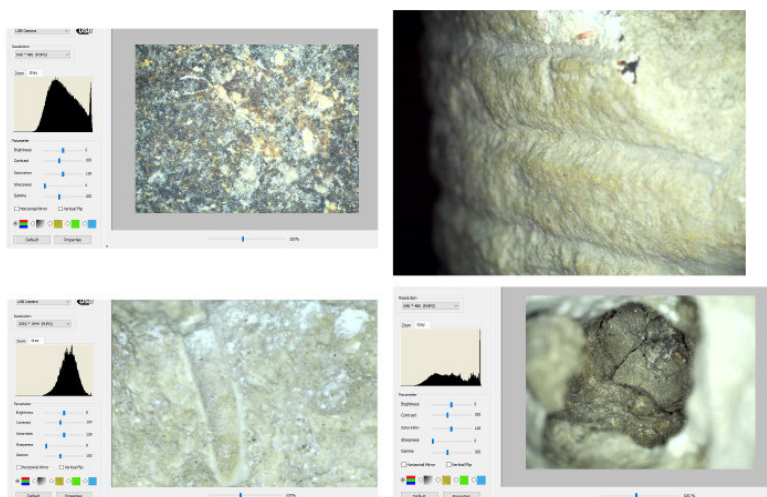


Fig. 22 Stele di Atessa: In alto a sinistra patina di alterazione e relativo spettro, in basso a sinistra particolare della lavorazione e spettro lapideo. A sinistra in alto particolare della lavorazione eseguita con identico scalpello, in basso a sinistra argilla con microfossile di Globorotalia (terreno di seppellimento) conservatasi in alcuni fori della stele. L'argilla per età è coerente con il lapideo calcareo della stele, in affioramento questo litotipo è in alternanza infatti con i calcari.

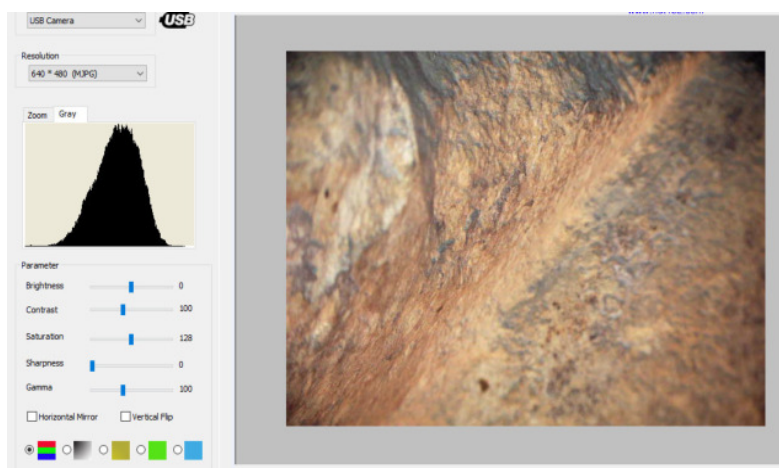


Fig. 23 Stele di Loreto Aprutino: Lo spettro della roccia, tipico del calcare, e a destra particolare della lavorazione della mascella.



Le indagini sul guerriero di Capestrano sono state essenzialmente una verifica e un approfondimento di studi già svolti negli anni passati (AGOSTINI 2005, pp. 12-13; AGOSTINI 2010, pp. 226-229). La statua stele è costituita da uno strato di spessore medio di calcare in facies di rampa carbonatica del Miocene medio, riferibile al Gruppo di Bolognano. Affioramenti di questi litotipi sono presenti nei rilievi in destra idrografica

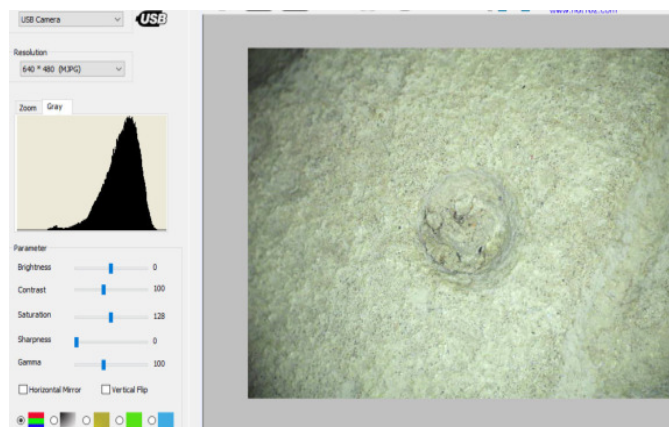


Fig. 24 Stele di Penna Sant'Andrea: Spettro della roccia, una marna calcarea con clasti costituiti da frammenti litici di rocce sedimentarie e metamorfiche, e da minerali di quarzo (prevalenti), particolare di un foro pertinente l'iscrizione.



Fig. 25 Stele di Penna Sant'Andrea: Particolare della superficie del lapideo e dei solchi dell'iscrizioni a scalpello ad elevato ingrandimento.

del fiume Tirino, quindi nell'area della necropoli di Capestrano. Nei lavori precedenti la ricampionatura digitale di alcune immagini acquisite dagli archivi, anche dalla stampa estera, hanno permesso di analizzare lo stato di conservazione della parte superiore della statua poco dopo il suo ritrovamento nel 1934, in occasione della sua esposizione a Roma presso il Museo delle Terme (Fig. 26).

Le altre immagini studiate sono relative al 1936, riprese poco dopo il restauro operato sotto la guida di G. Moretti (MORETTI 1936). Nei primi documenti fotografici è evidente la presenza di numerose e invasive concrezioni di ossalato come pure di diffuse lacune piccole e medie (centimetriche), successivamente rimosse in parte le prime e stuccate le seconde, in occasione nel primo restauro. Per la stuccatura fu utilizzata, come allora era di norma, una pasta costituita da polvere di pietra, bianca e soprattutto da pece greca

(un residuo della distillazione della resina estratta dal Pino silvestre chiamato anche Colofonia). Le tre componenti furono miscelate e amalgamate a fuoco e poi applicate a caldo. Alla statua furono aggiunti come integrazioni una cresta sul cappello e dei calzari alle gambe. Valerio Cinfarani successivamente con un altro intervento tolse queste parti ritenute arbitrariamente ricostruite dunque non veritiere e soprattutto, per i calzari, poco coerenti (Fig. 27)

Le due parti in cui era frammentata la statua furono risarcite tra loro con l'apposizione di perni in lega metallica affogati in piombo (Fig. 28).

Analoghi perni di lega metallica più sottili sono presenti anche nel cappello del guerriero. Le indagini archeometriche hanno messo in luce la tecnica di lavorazione eseguita con scalpelli a diverse punte o a punta piatta; l'accurata lisciatura ottenuta con soffice abrasivo, probabilmente ottenuto dai limi bianchi lacustri del Pleistocene inferiore presenti anch'essi nell'area di Capestrano, costituiti in prevalenza da microscopici gusci silicei di diatomee. L'alterazione della roccia è stata determinata soprattutto dagli attacchi operati dai processi fitocarsici, mentre sono state quasi del tutto asportate con il primo restauro le concrezioni di ossalati evidenti nella documentazione fotografica, come quella ad esempio sul lato destro della bocca (Fig. 29).



Fig. 26 La statua fu rinvenuta durante l'aratura in un suolo rimodellato dalle pratiche agricole, ma riconducibile ai tipi presenti nelle conche intermontane. Si tratta di un Inceptisuolo, con petrosità media, di colore bruno scuro – bruno grigio, franco sabbioso, con sostanza organica media, senza calcare attivo e alta capacità di scambio cationico. Il profilo tipo è costituito dai tre orizzonti:  $A > B_w > C$ .

Le operazioni di rimozione degli ossalati non sono state sempre indolori perché sono risultate spesso invasive compromettendo la sottostante superficie finita.

In questa nuova fase di studio le osservazioni effettuate direttamente con luce UV o tramite analisi di immagine hanno permesso di confermare con un dettaglio maggiore le tracce di lavorazione e più in generale di definire tutte le parti dove risulta conservato il colore rosso applicato (Fig. 30), le aree di degrado e degli interventi di restauro e di conservazione succedutisi nel tempo. Da ultimo è interessante anche dal punto di vista archeologico la mappatura delle velocità eseguita con indagini della tecnica degli ultrasuoni (Fig. 31). Esse evidenziano rotture nette, simmetriche a carico della statua stele avvenute a seguito dell'applicazione (urto) di forze impulsive generate da un evento (caduta) forse non naturale.



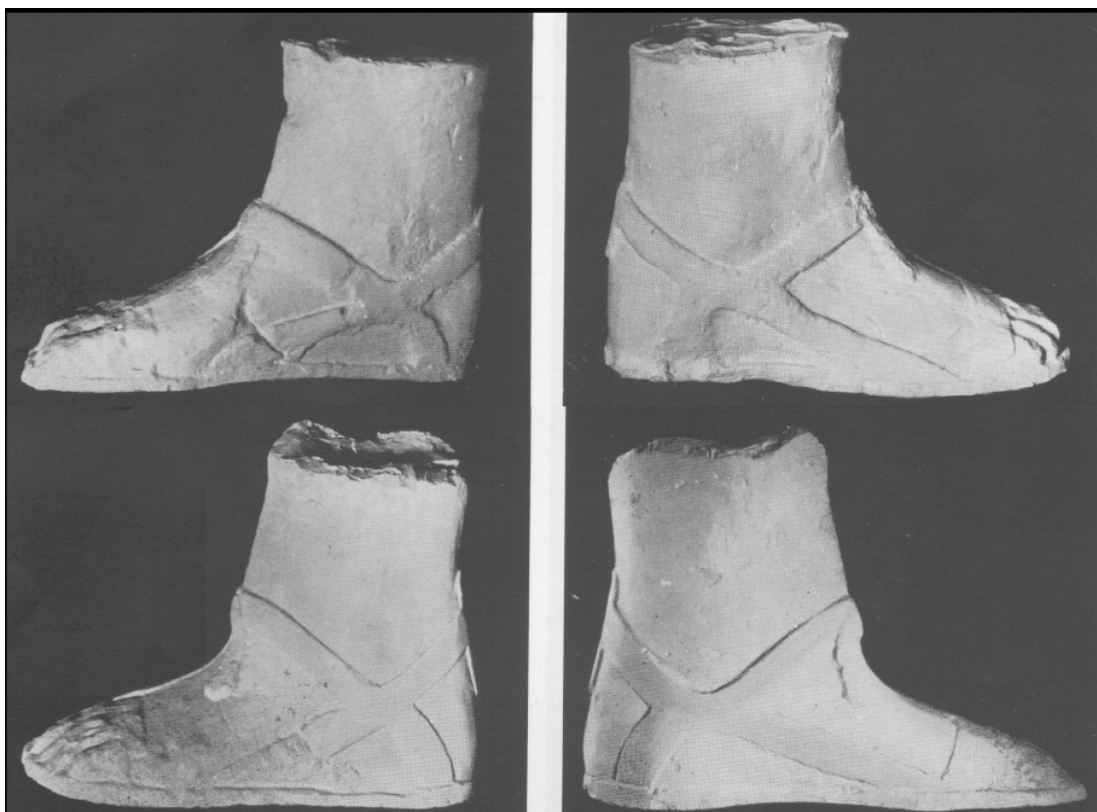


Fig. 27 Nel secondo restauro, operato sotto la guida di V. Cianfarani, (CIANFARANI 1968 pp. 5-19) alla statua del guerriero sono state eliminate le integrazioni dei calzari, con i “fantasiosi fiocchetti in contrasto con la rude severità globale del monumento”.



Fig. 28 I perni inseriti nelle gambe, nei fianchi e nel copricapo con il primo intervento di restauro eseguito sotto la guida di G. Moretti. I perni sono stati definiti con analisi non invasive di tipo “Eddy Current” condotte dalla allora Soprintendenza ai Beni Archeologici dell’Abruzzo in collaborazione con l’ENEA. I perni risultano costituiti da una lega metallica (tipo ottone) “affogata in piombo”.



Fig. 29 Particolare della concrezione costituita da ossalati di calcio, estesa a coprire parte della bocca fino al mento. I batteri carbonatogeni che vivono nel suolo hanno determinato nel tempo sulla statua sia concrezioni di ossalati di calcio che una patina protettiva. Le alghe endolitiche hanno invece determinato diffuse microcavità di corrosione (fitocarsismo).

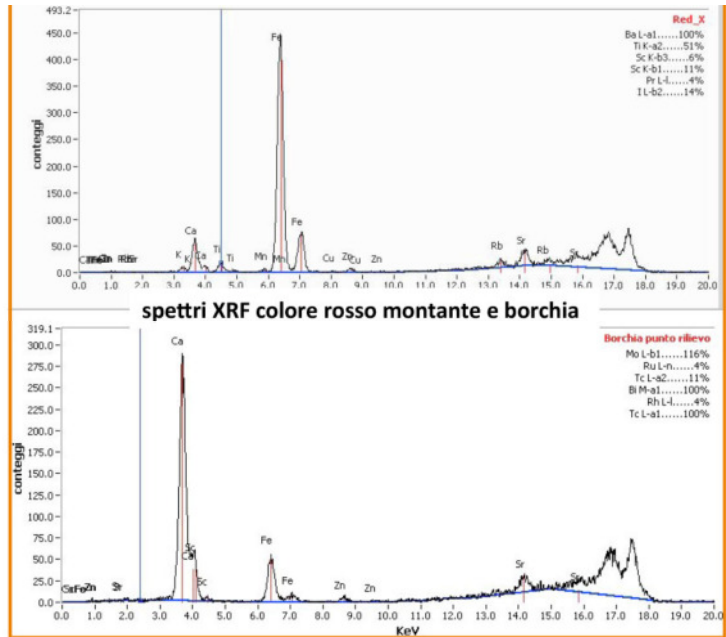


Fig. 30 Analisi condotta mediante strumentazioni portatili XRD e XRF per la caratterizzazione del colore e dei prodotti superficiali di degrado.



Fig. 31 I risultati espressi come mappa a colori della velocità ultrasonica mettono in evidenza in relazione allo spessore della pietra, che le fratture del monoblocco scolpito della statua sono nette e non risultano pervasive delle parti giustapposte (perdita di coesione e densità). Questo lascia supporre che il “trauma” meccanico sia stato impulsivo e riconducibile a un unico evento: una causa antropica più che un crollo naturale. In questo quadro la rottura del basamento risulterebbe anomala suggerendo almeno per questo elemento una rottura avvenuta in una fase successiva.

### Tracce di lavorazione e *tool-marks*

Eugenio Di Valerio<sup>96</sup>

Delle numerose discipline di cui ci si avvale oggi nell'analisi di un monumento antico, quella archeologica è arrivata a comprendere numerosi approcci che travalicano il solo esame autoptico del manufatto in sé e si occupano di tutta quella serie di processi



Fig. 32 Strumenti a percussione indiretta per la lavorazione della pietra.

attorno alle fasi di lavorazione. Ogni materiale subisce un processo più o meno lungo di trasformazione che porta la materia prima a divenire idonea all'utilizzo che se ne vuole fare. L'importante punto di vista offerto dall'archeometria fornisce spesso le basi per un'analisi sempre più puntuale dei manufatti antichi; una lettura che tenga conto delle numerose variabili che incorrono nella realizzazione di un determinato oggetto getta un ponte tra la storia descritta e quei reali processi di produzione

che interessarono la cultura materiale antica. Nelle tracce lasciate dagli utensili è possibile distinguere quelli lasciati da strumenti a percussione diretta in quanto caratterizzati da tratti netti e brevi e spesso molto profondi; al contrario gli strumenti a percussione indiretta, retti da una delle due mani e colpiti da un percussore dall'altra, lasciano tracce di tipo continuo, lunghe e normalmente meno profonde rispetto alle prime. Da alcuni indici di regolarità delle tracce strumentali è possibile risalire all'esperienza dell'artigiano/cavatore/scultore. Questi indici sono: l'uniformità del tratto, la profondità delle tracce, la regolarità nell'andamento rettilineo, i rapporti di parallelismo/perpendicolarità tra le diverse tracce, la distanza costante tra i tratti e il mantenimento dell'angolo d'impatto. Queste tracce ci permettono anche di ipotizzare la presenza di diverse maestranze con diversi livelli di manualità che partecipano all'azione di lavoro, sia essa di cavatura o lavorazione successiva. Irregolarità nell'uso della gradina portano ad avvallamenti dovuti alla variazione dell'angolo orizzontale dell'utensile durante la lavorazione. Tra le operazioni di regolarizzazione e spianamento delle superfici talvolta ve ne sono alcune che sono già un grado di finitura; in determinati contesti, soprattutto relativi a materiale edile, le superfici vengono volutamente lasciate scabre mediante bocciardatura o spuntatura.

La lavorazione della superficie realizzata con bocciarda è riconoscibile grazie alla presenza di patterns dovuti alla forma a maglia regolare dello strumento; lo stesso risultato si può ottenere con la subbia ma in questo caso non è riscontrabile la presenza di uno schema regolare ricorrente. La spuntatura realizzata a subbia è riconoscibile grazie ai brevi segni lasciati dallo strumento che rientrano nell'ordine del centimetro; talvolta, quando le maestranze sono ben specializzate, questi segni risultano rari in

<sup>96</sup> Archeologo ed esperto di tracce di cavatura e scoltitura, borsista co-titolare dell'insegnamento di Archeologia delle Colonie Greche, Università G.d'Annunzio di Chieti-Pescara.



quanto ogni colpo oblitera il segno lasciato dal precedente lasciando solo la rugosità della frattura.

Per quanto riguarda l'esame dei *tool marks* un caso particolarmente interessante è rappresentato dal Torso di Pallano, dove è possibile riscontrare la presenza di scalpelli piatti unitamente a larghe sgorbie nonché un ulteriore strumento a punta che modifica a posteriori la superficie finita del manufatto.

Lo scalpello piatto è stato utilizzato in tre modi distinti:

- 1) con una inclinazione di circa 40° sul piano verticale e 40° su quello orizzontale per spianare le superfici (ad es. sulle facce frontali dei pilastrini laterali);
- 2) perpendicolare al piano orizzontale e inclinato con un angolo variabile, a seconda della curvatura della superficie, nella modellazione dei volumi e nella realizzazione dei sottosquadri (ad es. sulle braccia);
- 3) nell'incisione dei dettagli (cinturone, dita, piegatura del gomito) lo scalpello viene utilizzato nel primo modo ma con due passaggi necessari alla realizzazione dei solchi con profilo a V.

Sulle facce laterali dei pilastrini si nota l'impiego di una sgorbia molto larga e con una curvatura minima utilizzata probabilmente nella fase di sgrossatura del blocco. La superficie, in cattivo stato di conservazione, mostra una patina discontinua frutto probabilmente di una rifinitura grossolana; si trattava probabilmente di una lisciatura realizzata per abrasione mediante pomici o smerigli a secco che non penetrano nei solchi maggiormente incisi e nei sottosquadri.



Fig. 33 Tracce di impiego di una sgorbia molto larga e con una curvatura minima.

Tracce recenti di strumenti grossolani interrompono la patina da alterazione del manufatto sulla parte alta della schiena e del trapezio; si tratta di profondi solchi compatibili con le tracce lasciate su altri manufatti da benne, picconi o vomeri di aratro.

Sul petto e torace sono presenti invece tracce, sempre recenti, di una subbia o una piccozza a punta che insistono nell'area della lacuna centrale. L'ipotesi quindi di una possibile panoplia incisa risulta ascrivibile a interventi moderni.

Un'ultima serie di segni, in parte certamente recenti, è costituita da incisioni superficiali "a graffio" realizzate senza l'ausilio di un percussore e presenti su tutta la superficie frontale dalle spalle al ventre.

Tra queste ultime due sembrerebbero, ad una prima analisi, più antiche delle altre: un breve tratto di circa 12 cm con andamento diagonale sull'alto ventre e due tratti paralleli sotto il costato sinistro.





Fig. 34 Tracce di impiego di uno scalpello piatto.

L'utilizzo di questo tipo di strumenti, della sgorbia in particolare, lascia intendere una buona conoscenza da parte dell'artigiano delle tecniche scultoree normalmente impiegate sul legno. Questo aspetto della più antica statuaria italica purtroppo è supportato da pochissimi rinvenimenti<sup>97</sup>, tuttavia le prime forme del sacro, al pari degli *xoana*, degli *àgalma* e/o degli acroliti di ambiente greco<sup>98</sup>, dei quali sappiamo da Pausania essere in alcuni casi sopravvissuti fino al II sec. d.C.,

erano verosimilmente lignee anche in ambiente italico. D'altronde anche a Roma non mancavano esemplari in legno fra le più antiche statue di culto, per quanto essi siano affiancati da un uso più cospicuo della terracotta, secondo la tradizione etrusca; oltre al simulacro di *Veiove*, erano lignee le antiche statue di Diana Aventina e della *Fortuna Muliebris*; peraltro nello stesso mondo etrusco è attestata l'esistenza di una statua di *Iuppiter* ottenuta da un tralcio di vite a Populonia (Plin.N.h., XIV,9). Questa stessa tipologia di statue lignee non era sconosciuta neanche ai celti dell'Europa centro occidentale come testimonia la testa rinvenuta nel 1973 a Soulac-sur-mer<sup>99</sup>.

### I protocolli fotografici e il 3D fotogrammetrico

Rocco D'Errico<sup>100</sup>

La moderna tecnologia di acquisizione ed elaborazione digitale delle immagini ha messo a disposizione dell'archeologia nuove possibilità di analisi e *remote sensing*. Infatti la fotografia digitale può essere usata non solo per realizzare in maniera più semplice ed efficace le tradizionali foto di documentazione dei reperti, ma offre nuove interessanti possibilità di analisi come la fotogrammetria 3D (SMF). Inoltre la tecnologia agevola notevolmente la possibilità di trasferire le immagini, rendendone facile ed immediata la condivisione tra i membri dell'equipe, nonché di pianificarne una fruizione più diretta.

Oltre all'opera nella sua interezza, l'oggetto privilegiato del nostro protocollo di analisi è la superficie della scultura che viene scandagliata in maniera approfondita con diverse tecniche di acquisizione delle immagini, cercando di rivelare: i segni delle

<sup>97</sup> Tra i più rappresentativi vale la pena di ricordare lo *xoanon* proveniente dal santuario di Mefite in Valle d'Ansanto, rinvenuto negli anni '50 del Novecento da Giovanni Oscar Onorato, insieme ad altre quattordici figurine lignee più piccole e attualmente esposto nel Museo Irpino di Avellino (inv. 1499). ONORATO 1960, pp. 12, 25-27, 32-35; RAININI, BOTTINI, ISNENGI COLAZZO 1976, pp. 374-382.

<sup>98</sup> In generale vedi DONOHUE 1987.

<sup>99</sup> BONEFANT *et al.* 1998, pp. 66-67.

<sup>100</sup> Fotografo e Archeologo, esperto di Fotografia digitale e 3D modeling applicati ai Beni Culturali. Borsista CAAM-DisPuTer, Università G.d'Annunzio di Chieti-Pescara.

tecniche di lavorazione, le differenze di patina, tracce di pittura, tracce di restauro, il tipo di materiale litico ecc.

Le immagini digitali quindi non solo forniscono dati preziosi ma possono suggerire nuovi spunti di ricerca e ove effettuare nuove analisi con altre tecniche di *remote sensing*.

Abbiamo tenuto in considerazione il rapporto tra i costi sostenuti e i risultati ottenuti, e abbiamo scelto tecniche di acquisizione delle immagini tutto sommato '*low-cost*', che per quanto sofisticate sono comunque economicamente accessibili e non richiedono tempi assai lunghi di produzione. A seguire l'elenco dei protocolli fotografici con una breve descrizione.

- **Foto ad Alta risoluzione** - Le foto ad alta risoluzione vengono effettuate con macchine ad alto numero di megapixel, ovvero dai 36 mpx in su, oppure mettendo insieme con la tecnica del *photo stitching* più scatti effettuati con macchina da almeno 24 mpx. Questa tecnica viene eseguita montando la fotocamera con un obiettivo a focale normale o piccolo tele, ovvero da 50 mm a 105 mm, su una testa panoramica. Una volta calibrata la posizione della macchina fotografica con la ricerca del giusto punto nodale, vengono effettuati almeno quattro scatti di parti della statua, che poi vengono uniti con un software di *photo-stitching*, nel nostro caso PT.Gui. Il risultato finale è un'immagine ad altissima risoluzione che consente di osservare anche i minimi dettagli della scultura come se si fosse davanti ad essa. La facilità con cui si possono diffondere le immagini digitali ad alta risoluzione che nonostante la dimensione elevata del file possono essere anche caricate su siti web, consente di coinvolgere nello studio delle sculture un maggior numero di studiosi, anche chi non può recarsi nel luogo in cui sono conservate. L'accuratezza dei dati e la facilità di condivisione sono i punti di forza di questo tipo di tecnica. Le foto sono state realizzate con luce artificiale utilizzando schemi di illuminazione appositamente pensati per valorizzare le forme e le caratteristiche peculiari delle sculture. A seconda del tipo di soggetto abbiamo quindi utilizzato schemi con tre o più punti luce composti da una luce principale di solito a 45 gradi di fronte al soggetto in posizione leggermente elevata e diffusa o da un *softbox* o da un ombrello, da una luce di schiarita in posizione opposta alla principale, da una luce d'effetto posta dietro al soggetto in posizione elevata per dar rilievo alla silhouette della scultura.
- **Fluorescenza Ultravioletta UVF** - La fotografia in fluorescenza UV (Fig.35) sfrutta la capacità della luce ultravioletta<sup>101</sup> di stimolare la fluorescenza di alcuni materiali che a seconda della loro natura risponderanno a questa irradiazione generando una luce generalmente compresa nello spettro visibile<sup>102</sup>. Per questo tipo di fotografia oltre ad una normale macchina digitale, occorrono un ambiente oscurato e una fonte di luce UVA o ad onde lunghe UV, ovvero nella banda dello spettro luminoso compresa tra i 315 e i 380 nanometri, di solito con picchi di luminosità intorno ai 365 nm<sup>103</sup>. Si possono usare luci di vario tipo appositamente create per questo tipo di utilizzi come i neon con filtro di *Wood* a luce nera, oppure si possono montare dei filtri UV pass sui flash fotografici per avere più potenza, bisogna però stare attenti alla tendenza di neon e filtri

---

<sup>101</sup> IANNAcone 2014, pp. 45-56.

<sup>102</sup> BRINKMANN 2004 pp. 35-36.

<sup>103</sup> WILLIAMS, G. WILLIAMS 2005 pp 23-28.

economici di lasciar passare anche della luce nello spettro visibile e dell'infrarosso vicino. In questo caso si useranno filtri UV/IR *block* sulla fotocamera. Nel nostro caso abbiamo usato dei neon Philips TL-D 18W BLB *Blacklight Blue* e messo un filtro B+W tipo E 022 Giallo Medio per attenuare la luce visibile blu.

- **Infrarosso riflesso e fluorescenza IR indotta da luce visibile (VIL)** - La fotografia ad infrarosso riflesso prevede l'utilizzo di una macchina fotografica appositamente modificata, con la sostituzione del filtro che blocca la luce infrarossa che si trova su tutte le fotocamere digitali. Sull'obiettivo viene utilizzato un filtro nero B+W 093 IR che blocca la luce dello spettro luminoso visibile facendo passare solo la luce infrarossa dai 780 nm in su. L'illuminazione può essere fornita da diverse tipologie di luci, noi abbiamo usato luci ad incandescenza e luci flash. La fotografia all'infrarosso mette in evidenza particolari del rilievo che magari sono coperti da patine, come nel caso del motivo decorativo della dama di Capestrano che nella foto IR è perfettamente visibile. La fluorescenza IR indotta da luce visibile (VIL)<sup>104</sup> viene effettuata con la stessa procedura ma vengono utilizzate delle fonti di luce filtrate per bloccare la luce infrarossa in modo che l'unica luce IR che raggiunge il sensore sia quella generata dalla fluorescenza<sup>105</sup>. Con questa tecnica possono essere individuati alcuni pigmenti antichi come il blu egizio che presenta questo fenomeno di riemissione.
- **Ricostruzione Modelli 3D con tecnica SMF** - La tecnica Structure From Motion o meglio conosciuta come fotogrammetria digitale, ci consente di creare un modello 3D completo di *mesh* e *texture* da una serie di fotografie. Questa tecnica nasce per la scansione di grandi edifici e grosse superfici, però negli ultimi anni la sua evoluzione l'ha portata ad adattarsi anche alla scansione di piccoli oggetti. Il punto di forza di questo tipo di tecnica è proprio la possibilità di creare dei modelli 3D con delle *texture* fedeli all'originale e assai dettagliate. Inoltre i modelli prodotti possono essere facilmente condivisi su piattaforme tipo *Sketchfab* ed usati sia per lo studio e sia per la valorizzazione dei reperti. Per la realizzazione dei modelli abbiamo usato una macchina fotografica digitale da almeno 24mpx con l'ausilio di luci led che illuminavano il soggetto in maniera uniforme descrivendo i rilievi ma mantenendo comunque basso il contrasto luminoso. Abbiamo effettuato gli scatti in formato Raw e dopo aver sviluppato le foto in formato *jpg* con il software *Adobe Lightroom*, abbiamo processato le immagini con il software di elaborazione fotogrammetrica *3DF Zephyr*. La fase più delicata è stata la creazione di maschere per isolare il soggetto dallo sfondo prima di iniziare la procedura di costruzione della *mesh*, *Zephyr* mette a disposizione per questa operazione un interessante strumento: il programma *Masquerade* che consente di creare maschere in maniera assai intuitiva e rapida. Il modello 3D è stato esportato in formato *obj* e caricato su un account plus della piattaforma *Sketchfab* che fornisce un visualizzatore assai efficiente per la condivisione nel web del modello.
- **Foto particolari superficie a luce radente o incidente** - Le fotografie ravvicinate di particolari delle sculture associate ad un'illuminazione radente consentono di riconoscere le tracce degli strumenti di lavorazione e di individuare patine e tracce

---

<sup>104</sup> IANACCONE 2014, pp. 56-57.

<sup>105</sup> VERRI, 2009.

di

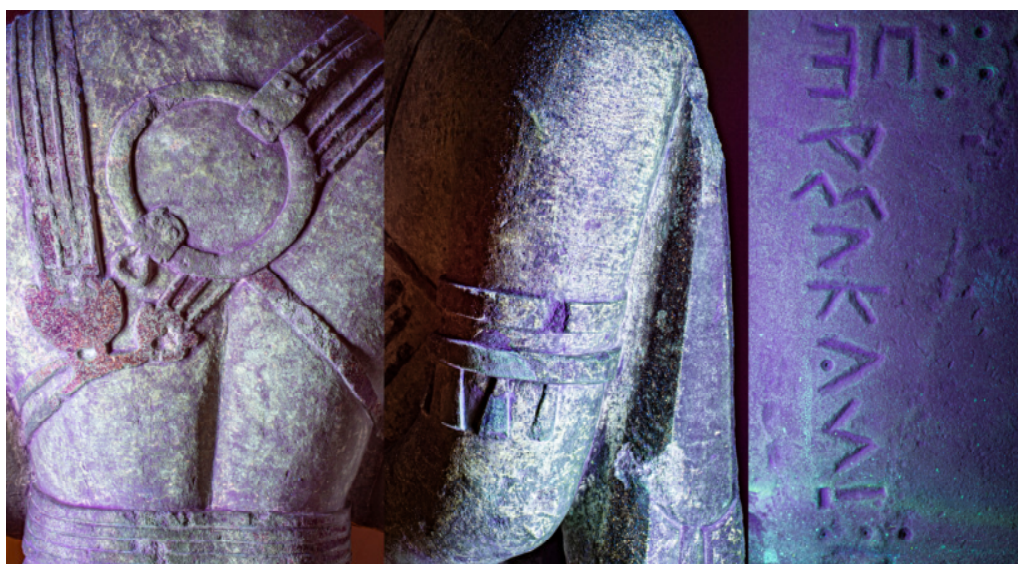


Fig. 35 Esempi di fotografie con la tecnica della fluorescenza Ultravioletta, del Guerriero di Capestrano e della Stele di Penna sant'Andrea.

pittura<sup>106</sup>. La luce utilizzata deve essere diretta e dura, la sua inclinazione può essere variata da uno scatto all'altro per mettere in risalto a seconda della morfologia della superficie tutti i rilievi e i segni di lavorazione. Il contrasto luminoso deve essere assai duro per enfatizzare la trama della superficie ma volendo si può utilizzare una piccola luce di schiarita per non rendere le ombre troppo profonde. Per la realizzazione degli scatti sono state utilizzate ottiche macro di focale 50 mm e 105 mm e luci led fotografiche con riflettore munito di lente *fresnel*. Sono state effettuate delle foto a luce incidente utilizzando il flash anulare che produce un fascio di luce perfettamente parallelo all'asse di ripresa. Questo tipo di luce privo di ombre descrive la superficie scultorea sfruttando le caratteristiche di riflettenza ed enfatizzando le differenze cromatiche (Fig. 36).



Fig. 36 Esempi di foto in luce radente della Stele di Guardiagrele e del Guerriero di Capestrano.

<sup>106</sup> V. BRINKMANN 2004 p. 35.



## **Imaging iperspettrale e remote-sensing: dall'applicazione alla pittura antica a quella sulla scultura**

Gloria Adinolfi e Rodolfo Carmagnola<sup>107</sup>

Da circa 20 anni un gruppo di studio interdisciplinare coordinato dalla compianta Maria Cataldi cui partecipano G. Adinolfi, R. Carmagnola, L. Marras, M. Masseti, V. Palleschi, con il supporto del CNR di Pisa sta conducendo una serie di indagini mirate sulla pittura antica anche attraverso l'utilizzo delle tecniche iperspettrali adattate alla specificità della ricerca. In questo modo è stato definito un protocollo e predisposto un software di elaborazione per consentire una modulazione progressiva in funzione dei contesti diversi<sup>108</sup>. Naturalmente i protocolli sono stati calibrati sulle necessità derivanti dalle indagini sulla pittura antica e quindi sull'analisi di una superficie piatta nella quale le variazioni cromatiche e materiche sono per lo più bidimensionali. Attualmente è invece in fase di studio la verifica di una modalità di adattamento nel passaggio dalla superficie piatta a quella tridimensionale della scultura che comporta analisi aggiuntive sulle diverse tipologie del materiale di supporto e problematiche spesso differenti, condizionate da una acquisizione che non può essere simultaneamente frontale in tutta la superficie indagata e che comporta una progettazione diversa degli illuminanti e della loro collocazione durante la ripresa.

L'acquisizione è effettuata da camera CCD monocromatica ad alta sensibilità e bassissimo rumore efficace nel recuperare livelli di segnale particolarmente deboli a causa della scarsa presenza del materiale, a volte solo in traccia. Sono stati predisposti una serie di illuminanti realizzati appositamente con LED con particolare purezza cromatica, potenza e uniformità di emissione, sia per i segnali di riflettanza dall'UV al vicino infrarosso, sia per stimolare la fotoluminescenza nel visibile (fluorescenza UV) e nell'IR (luminescenze indotte).

Il set di acquisizione è normalmente composto da circa 30 immagini monocromatiche a bande selezionate nel caso di immagine spettrale approfondita, che coprono lo spettro compreso tra i 350 e 1125 nm lunghezza d'onda, con l'utilizzo di filtri interferenziali ad alta trasmittanza e banda passante delimitata a coprire l'intero spettro identificato.

Alla fase di acquisizione segue una prima fase di post-processing con la predisposizione della immagini all'analisi statistica attraverso algoritmi appartenenti alla classe detta BSS (*Blind Source Separation*)<sup>109</sup>, selezionati ed adattati in una specifica "costruzione" dal CNR di Pisa, in modo tale da poter essere implementato con funzioni nuove in caso di diverse esigenze.

L'algoritmo agisce su un insieme di immagini combinando linearmente le diverse riprese, dal momento che le diverse informazioni sono distribuite all'interno dell'intero set e raramente all'interno di una singola immagine e quindi istituisce una serie di collegamenti tra gli elementi relazionabili sulla base dell'analisi di componenti indipendenti o sulla correlazione di canali spettrali liberandoli dai pattern di interferenza<sup>110</sup>.

---

<sup>107</sup> Archeologi di Pegaso srl.

<sup>108</sup> ADINOLFI ET ALII 2019.

<sup>109</sup> TONAZZINI, GERACE, MARTINELLI 2010.

<sup>110</sup> SALERNO ET ALII 2014: SALERNO E., TONAZZINI A., GRIFONI E., LORENZETTI G., LEGNAIOLI S., LEZZERINI, M., PALLESCHI V. 2014, pp. 22-27.

Si viene così a creare un set di immagine aggiuntive sulle quali viene effettuata una ulteriore fase di post-processing che provvede alla comparazione dei risultati del set elaborato dall'algoritmo con le singole riprese del set multispettrale e con il visibile, relazionandole alle altre analisi archeometriche e costruendo il presupposto per lo studio archeologico di tipo iconografico o per le analisi delle anomalie di tipo conservativo.

### Laser scanning per le future analisi della riflettanza

Donato Palumbo<sup>111</sup>

La diffusione preponderante dell'utilizzo di nuove tecnologie e l'intercomunicazione tra le stesse, stabiliscono un profondo legame, ormai inscindibile, tra innovazione tecnologica e studi archeologici. Mentre è indubbio il reciproco conforto, appaiono confusi i limiti e le competenze dei singoli ambiti di ricerca. La tecnologia laser scanning, ormai prassi negli approfondimenti d'indagine archeologiche, viene spesso vista come il *placebo* per tutti i mali, fuorviati dalla spettacolarità e dal realismo dei modelli tridimensionali, risultati pregevoli, di grande impatto, che si limitano spesso a una mera dimostrazione 'muscolare' se non confortati da chi sa leggere, interpretare e ben utilizzare le innumerevoli possibilità di output. Legame imprescindibile, tra le nuove tecnologie e l'archeologia, che non deve implicare solo la fase finale di questi processi tecnologici, l'unione deve partire a monte, sin dalle prime fasi di acquisizione dei dati, dove è indispensabile la capacità di "saper vedere" e razionalizzare il rilievo. Mannoni mette in evidenza che: *“non si può fare una buona archeologia, e cioè dei buoni ragionamenti critici, senza una buona archeografia, ovvero una buona descrizione oggettiva dei dati di partenza, perché non si può avere oggettivamente in*

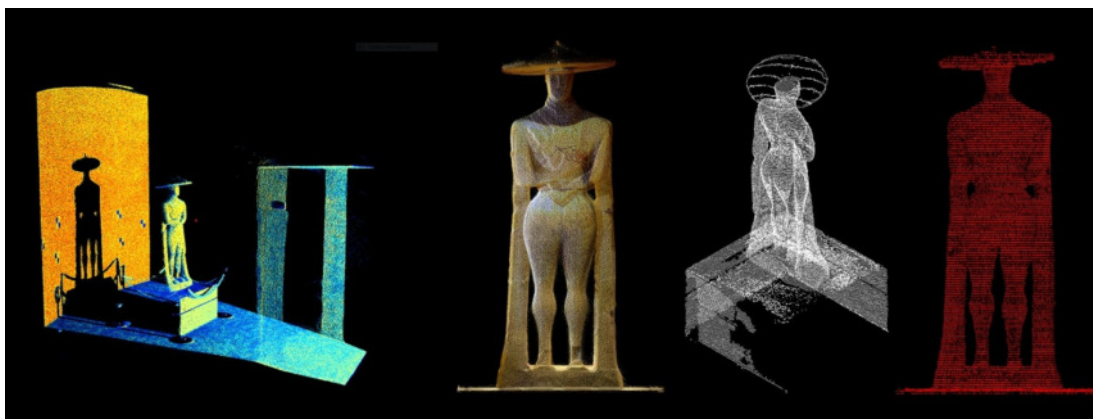


Fig. 37 Esempi di output da laser scanner: viste assometriche, orto-foto, sezioni vettoriali.

*mano tutto ciò che si vuole mettere a confronto. L'archeografia da sola non serve, ma neanche l'archeologia da sola, senza cioè il suo braccio destro, ma sempre più spesso, come si è visto, il “cervello” archeologico non può fare a meno neanche del suo braccio sinistro, che è l'archeometria”*.<sup>112</sup>

<sup>111</sup> Architetto, Responsabile tecnico del Laser Scanner per il CAAM.

<sup>112</sup> MANNONI 2000, p. 219.

L'approccio utilizzato per le indagini tridimensionali è volto, in questo senso, a una stretta collaborazione e integrazione tra le differenti discipline, in modo da instaurare un dialogo continuo che non si limiti a un semplice confronto e completamento dei dati, ma divenga parte attiva e critica. Il Laser scanner utilizzato per le indagini tridimensionali nel caso del progetto *ARS*, grazie alle attrezzature messe a disposizione dal progetto *EuroTeCH*, è il GLS 1000 della Topcon: questo tipo di laser scanner si differenzia dalla gran parte dei prodotti simili in commercio, per le caratteristiche versatili che permettono di eseguire rilievi in molteplici contesti di ricerca.

<b>PRESTAZIONI DEL SISTEMA</b>	
Portata massima con riflettività specificata	330 m al 90%, 150 m al 18%
Portata calcolata al 18% di riflettività	150 m
Accuratezza del punto singolo	
Distanza	4 mm a 150 m
Angolo	6" (Verticale) / 6" (Orizzontale)
Accuratezza di riconoscimento del target	3" a 50 m
<b>SISTEMA DI SCANSIONE LASER</b>	
Tipo	A impulsi invisibile agli occhi di classe 1
Velocità di scansione	3.000 punti/secondo
Risoluzione	
Dimensioni dello spot laser	6 mm a 40 m
Distanza tra i punti	1 mm a 100 m
Immagini digitali a colori	Fotocamera digitale 2.0 Mega pixel

Nella tabella le principali caratteristiche tecniche del laser scanner utilizzato

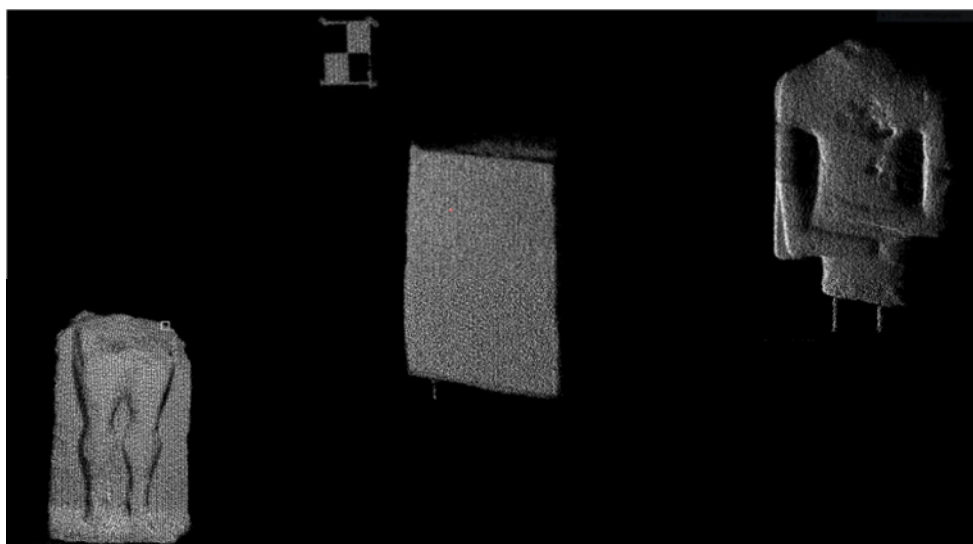


Fig. 38 Intensità di ritorno del raggio laser, con sfumature che vanno dal bianco al nero:  
 - superfici più scure hanno inferiore intensità di ritorno  
 - superfici grigie hanno una intensità di ritorno media  
 - superfici bianche alta intensità di ritorno

Le particolari caratteristiche che contraddistinguono questo tipo di strumento, rendono possibile una precisione di 4 mm uniformi a una distanza di 150 m e una portata

massima di scansione di 330m. La particolarità di poter modulare la distanza di emissione del laser, tramite l'utilizzo di un "raggio sonda", colloca il GLS 100 tra gli strumenti *ibridi long range e medium range*, con caratteristiche che lo rendono plurifunzionale. Il principio meccanico che il GLS 1000 utilizza per le misure tridimensionali, è paragonabile allo schema dell'intersezione in avanti utilizzato in topografia, essendo nota la distanza tra emettitore e ricevitore del segnale laser e gli angoli di direzione, è possibile calcolare le coordinate xyz del singolo punto.

Le indagini tridimensionali sono ovviamente state effettuate senza alcun contatto con le opere esposte nel museo, adottando particolari accorgimenti che rendono i risultati delle numerose scansioni elaborate, paragonabili tra loro e con altre tecniche di rilievo, come:

- L'utilizzo di un numero minimo di 4 target piani, in vista e alla portata dello strumento identificabili da tutte le scansioni.
- L'utilizzo di software per il riconoscimento automatico dei target in modo da aumentare la precisione di registrazione
- La modulazione della distanza tra emettitore e superficie rilevata e l'angolo di incidenza tra le stesse, per rendere le nuvole di punti omogenee, evitando il più possibile la formazione di rumore
- Parametri costanti di risoluzione HV

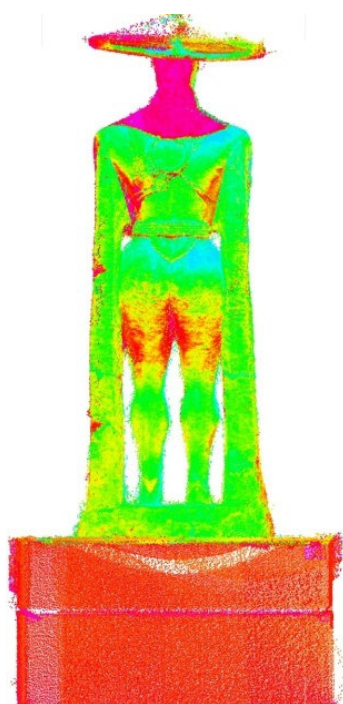
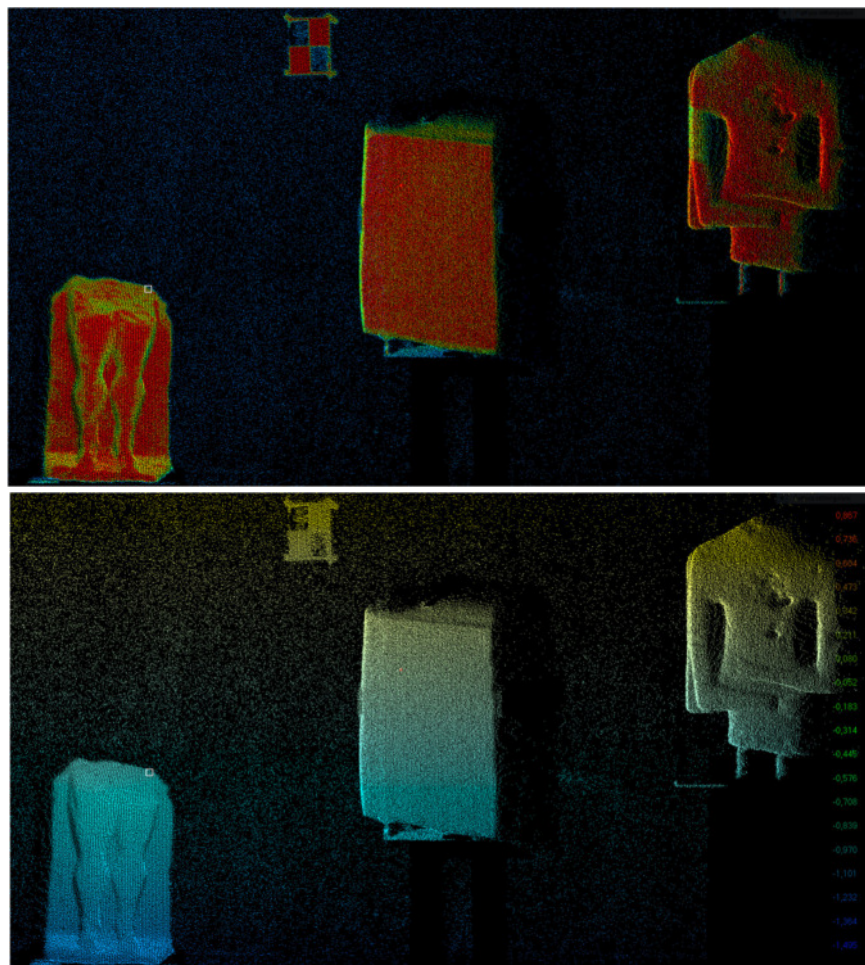


Fig. 39 Nuvola di punti colorata in base a un piano virtuale verticale.

Fattore decisamente rilevante durante le acquisizioni tridimensionali, è l'elevata rapidità di rilievo e il conseguente contenimento dei costi, rimandando la fase di elaborazione dei dati in ufficio. Il *post processing*, invece, segue un trend decisamente opposto alla fase di rilievo. Nelle tradizionali procedure di rilievo topografico, l'operatore già in fase di acquisizione deve adoperarsi per effettuare una discretizzazione dei punti da misurare, con il laser scanner questo non avviene essendo indifferente alle superfici. La normale conseguenza di questo virtuosismo è l'aumento d'impegno in ufficio, dove il lavoro di pulizia ed elaborazione di enormi quantità di dati incrementano i tempi di gestione della *point cloud*, rispetto a quelli di acquisizione, anche di 10 volte. Con l'aumento dell'innovazione tecnologica, si vedono incrementi di calcolo anche nei software, in grado ormai di riuscire estrapolare dati, sia per la fruizione da parte dei tecnici, sia per la divulgazione turistica.

Tra gli innumerevoli output che oggi giorno è possibile elaborare, (come le ormai canoniche piante prospetti e sezioni, tour virtuali, orto-prospetti, modellazioni solide, VR, piani quotati, ecc..) particolare attenzione è stata dedicata allo studio dei valori di riflettanza che si riferiscono alla quantità di ritorno dell'impulso laser che impatta sulla superficie, valori generalmente compresi tra 0 e 255.





Figg. 40 e 41 Intensità di ritorno del raggio laser, con sfumature che vanno dal rosso al verde al blu :

- superfici più scure con intensità di ritorno inferiore sono colorate di blu
- superfici verdi hanno una intensità di ritorno media
- superfici rosse alta intensità di ritorno

## Conclusioni e prospettive

Rocco d'Errico

Il De Felice<sup>113</sup> già dieci anni fa segnalava quanto fosse difficile introdurre le applicazioni di tecniche e metodi digitali ai vari settori dell'archeologia e che ogni tentativo di proporre processi innovativi si è scontrato sempre con l'impermeabilità di un mondo in cui le 'equipe di archeologi sembrano prediligere soluzioni artigianali, votate al pragmatismo nella consuetudine del lavoro quotidiano'.

Oggi la situazione sembra solo apparentemente cambiata perché l'ormai obbligatorio processo di digitalizzazione è solo in parte compiuto, infatti le moderne

<sup>113</sup> DE FELICE, SIBILANO, VOLPE 2008, pp. 271- 91.

tecniche digitali si utilizzano ancora in maniera poco produttiva senza ricorrere all'acquisizione di competenze specifiche.

La superficialità di questo approccio porta spesso l'archeologo ad arrangiarsi di volta in volta acquisendo e sperimentando nuove tecniche senza però averne il pieno controllo; oppure al contrario a servirsi di tecnici specializzati di cui però difficilmente può controllare le tecniche e i protocolli di analisi.



Fig. 42 Alcuni membri dell'equipe a lavoro durante le fasi di raccolta dati sulle sculture conservate nel Museo Archeologico Nazionale di Chieti

Può quindi capitare d'imbattersi in equipe archeologiche in cui l'interazione sia solo apparente e diversi specialisti guardano solo al proprio specifico campo senza sapersi interfacciare con gli altri.

Il protocollo che si propone con il progetto ARS vuole provare a superare tale limitazione sfruttando le competenze specifiche dei vari membri, assegnando ad ognuno il giusto compito ma contemporaneamente condividendo subito dati e opinioni in frequenti riunioni operative. La continua collaborazione e il continuo contatto tra i

membri dell'equipe, oltre a rendere più facile l'analisi dei dati e la ricostruzione di un quadro storico, rappresenta un'occasione di crescita professionale perché consente ad ognuno di acquisire nuove competenze e di comprendere più a fondo il lavoro degli altri. La condivisione dei dati agevolata dalla stessa natura digitale della ricerca e la possibilità di scambiarsi opinioni facilitata dalle moderne tecnologie di comunicazione porta spesso a scoperte frutto di un vero e proprio lavoro di gruppo.

Un simile protocollo di studio è analisi, risulta estremamente funzionale anche per la valorizzazione turistica delle sculture e si confà al principio che la valorizzazione non sia più solo promozione ma soprattutto costruzione di contenuti e servizi che vengono incontro alle esigenze dei visitatori.

Dalle analisi dei questionari compilati dai visitatori di alcuni musei italiani si<sup>114</sup> capisce come l'utente cerchi nel museo un'esperienza, vuole riportare a casa un ricordo personale di archeologia esperienziale e quindi avere la possibilità di scegliere cosa vedere, cosa imparare, quali argomenti approfondire. Il cosiddetto turista esperienziale<sup>115</sup> vuole avere la possibilità di personalizzare la propria visita e quindi deve avere a disposizione qualcosa in più di una guida turistica o di semplici pannelli esplicativi. L'aver a disposizione nuovi dati di tipo analitico, può favorire la possibilità di creare delle ricostruzioni di modelli storici più complete che aiutino nello *storytelling* e nel creare contenuti multilivello adeguati a varie tipologie di utenti. Inoltre i modelli 3D, i *virtual tour*, la fotografia ad alta risoluzione possono rendere i contenuti prodotti più accattivanti, interessanti e facilmente accessibili a un vasto e variegato pubblico e portare quindi a compimento il lavoro.

Questo protocollo di studio interdisciplinare quindi aiuta non solo nel portare avanti una ricerca multidisciplinare completa, ma anche nella valorizzazione turistica più sostenibile ed immediata delle sculture: sia perché consente di ricostruire un quadro storico più dettagliato e 'immersivo' per il visitatore, sia perché fornisce i mezzi per una disseminazione del dato archeologico più adeguabile in base alle necessità di diverse fasce di pubblico.

## Bibliografia

ADINOLFI G., CARMAGNOLA R., CATALDI M., MARRAS L., PALLESCHI V. 2019, 'Recovery of a lost wall painting at the Etruscan tomb of Blue Demons in Tarquinia (Viterbo, Italy) by multispectral reflectometry and UV fluorescence imaging', in *Archaeometry*, 61, 2, pp. 450–458

AGOSTINI S. 2005. 'Il Guerriero di Capecstrano (Museo Archeologico Nazionale d'Abruzzo–Chieti): studi di diagnostica per la conoscenza e la conservazione', in *Archeologia nel Mediterraneo, i percorsi d'Italia dal passato al futuro. Paestum VIII Borsa mediterranea del Turismo Archeologico. MIBAC Dipartimento per la Ricerca, l'Innovazione e l'Organizzazione*.

AGOSTINI S. 2010. 'Il Guerriero di Capecstrano: una scheda archeometrica', in FRANCHI DELL'ORTO 2010, pp. 226-229.

ARMIT I, GRANT PH. 2008. 'Gesture politics and the art of ambiguity: the Iron Age statue from Hirschlanden', *Antiquity* 82, pp. 409–422.

---

<sup>114</sup> E. BONACINI 2014, pp. 67-78.

<sup>115</sup> L. SOLIMA, 2012.

- BONACINI E. 2014. *Dal Web alla App. Fruizione e valorizzazione digitale attraverso le nuove tecnologie e i social media*, Catania.
- BONENFANT P. 1998, GUILLAUMET J-P., BOYER F.. *La statuaire anthropomorphe du premier âge du Fer*. Vol. 43. Presses Univ. Franche-Comté, 1998.
- BRENDEL O. 1935. 'Archäologische Funde in Italien', *AA* 1935, pp. 572-581.
- BRINKMANN V. 2004. *La ricerca della policromia della scultura antica* in A.A. V.V., *I colori del bianco. Policromia nella scultura antica*. Roma.
- BRIZIO E. 1902, 'Atri-Necropoli preromana scoperta nel fondo detto la Pretara', *NSc*.
- CALDERINI A., NERI S., RUGGERI M. 2007. 'L'iscrizione sul guerriero di Capestrano (ST Ap AQ 2)', in RUGGERI 2007, pp. 46-47.
- CELLA E. 2012. 'La necropoli di Capestrano: nuove acquisizioni', in *Mediterranea IX*, pp. 57-109..
- CELLINI P. 1992. *Falsi e restauri: oltre l'apparenza*, Roma.
- CECCARELLI A., FRATIANNI G. 2017. 'Molise', in *Archeologia delle Regioni d'Italia*, Roma.
- CIANFARANI V. 1959 (2008). 'Il guerriero di Capestrano', in G. ALOÉ (a cura di), *Terra italica e altre storie*, Pescara 2008, pp. 34-36.
- CIANFARANI V. 1966. 'Stele d'arte medio-adriatica da Guardiagrele', in *BdA* 1966, pp. 1-6.
- CIANFARANI V. 1968. 'Note sul restauro del Guerriero di Capestrano', in *Rivista dell'istituto nazionale d'archeologia e storia dell'arte* 15, pp. 5-19.
- CIANFARANI V. (a cura di) 1969. *Antiche civiltà d'Abruzzo*, catalogo della mostra (Roma 1969), Roma.
- CIANFARANI V. 1970. *Culture adriatiche d'Italia. Antichità tra Piceno e Sannio prima dei romani*, Roma.
- CIANFARANI V. 1975. 'Convergenze e divergenze di culture abruzzesi nell'età del ferro', in *Introduzione alle antichità adriatiche*, atti del I convegno di studi sulle antichità adriatiche (Chieti, Francavilla al Mare, 27-30 giugno 1971), Chieti, pp. 41-51.
- CIANFARANI V. 1976. 'Culture arcaiche dell'Italia medio-adriatica', in V. CIANFARANI, D. LOLLINI, M. ZUFFA (a cura di), *PCIA V. Culture arcaiche in Italia medio-adriatica. Civiltà Picena*, Roma, pp.1-106.
- CIANFARANI V., FRANCHI DELL'ORTO L., LA REGINA A. 1978. *Culture adriatiche antiche d'Abruzzo e di Molise*, Roma.
- COLONNA G. 1955. 'Pallanum. Una città dei Frentani', in *ArchCl*, 1955, pp. 164-178.
- COLONNA G. 1992. 'Apporti etruschi all'orientalizzante «piceno»: il caso della statuaria', in *La civiltà picena nelle Marche. Studi in onore di Giovanni Annibaldi, atti del convegno (Ancona 1988)*, Ripatransone, 1992, pp. 92-127.
- COLONNA G. 1999. 'La scultura in pietra', in FRANCHI DELL'ORTO L. (a cura di), *Piceni Popolo d'Europa*, Roma, pp. 104-109.



- COLONNA G. 2001. 'La scultura in pietra', in *Eroi e Regine. Piceni Popolo d'Europa*, Roma.
- COLONNA G., PERONI R. 1961, s.v. 'Italica arte', in EAA IV, pp. 251-274 ( reperibile online al link: [http://www.treccani.it/enciclopedia/arte-italica\\_%28Enciclopedia-dell%27-Arte-Antica%29/](http://www.treccani.it/enciclopedia/arte-italica_%28Enciclopedia-dell%27-Arte-Antica%29/))
- CRAWFORD M.H. (ed.) 2011. *Imagines Italicae. A corpus of Italic inscriptions*, vols. 1-3, London.
- CUMONT F. 1935. 'Un kouros italique découvert à Capestrano (Abruzzes)', in *CRAI*, 79, pp. 39-40.
- DESPINI A., SCHÜRMAN W. AND GISLER J-R. 2009. 'Gold Funerary Masks', *Antike Kunst* 52. Jahrg., pp. 20-65
- DE FELICE G., SIBILANO M.G., VOLPE G. 2008. 'Ripensare la documentazione archeologica: nuovi percorsi per la ricerca e la comunicazione', in *Archeologia e Calcolatori*, n19, Firenze.
- D'ERCOLE, V. 1991. 'La necropoli di Scurcola Marsicana', *Il fucino e le aree limitrofe nell'antichità*, Roma 1991, pp. 252-270.
- D'ERCOLE V. 2007. 'La statuaria in pietra nell'Abruzzo costiero settentrionale', in RUGGERI M. (a cura di), *Guerrieri e Re dell'Abruzzo antico*, Pescara pp. 75-79.
- D'ERCOLE V. 2010. 'Le armi e gli armati'. in CHIARAMONTE TRERÈ C., D'ERCOLE V., SCOTTI C. (a cura di), *La necropoli di Campovalano. Tombe orientalizzanti e arcaiche II*, Oxford.
- D'ERCOLE V. 2014. 'Menhir, stele e statue in pietra in area medio-adriatica', in G. BALDELLI E F. LO SCHIAVO (a cura di) *Amore per l'Antico. Dal Tirreno all'Adriatico, dalla Preistoria al Medioevo e oltre. Studi di Antichità in ricordo di Giuliano De Marinis*, Roma pp. 463-474.
- D'ERCOLE V. 2014 B. 'Per una definizione della *Koinè* culturale vestina', in BOURDIN S. E D'ERCOLE V. (a cura di), *I Vestini e il loro territorio, dalla Preistoria al Medioevo*, Roma pp. 29-61.
- D'ERCOLE V. 2015. 'Capestrano: 10.000 anni di storia prima di Roma', in CHIARIZIA G. E IAGNEMMA L. (a cura di), *Capestrano nella Valle Tritana*, L'Aquila.
- D'ERCOLE V. 2015 B. 'Le spade tipo Capestrano: tipologia, distribuzione, cronologia, funzione e significato', in GILOTTA F. E TAGLIAMONTE G. (a cura di), *Sui due versanti dell'Appennino. Necropoli e distretti culturali tra VII e VI sec. a. C.*, Roma pp. 245-268.
- D'ERCOLE V. 2017. 'Scultura funeraria dal mondo medio-adriatico: statue, stele, cippi', in STEINGRABER S. (a cura di), *Cippi, Stele, Statue-Stele e Semata. Testimonianze in Etruria, nel mondo italico e in Magna Grecia dalla prima Età del ferro fino all'Ellenismo*, Pisa.
- D'ERCOLE V., ACCONCIA V., CESANA D. 2018. *La necropoli di Capestrano, I. Scavi d'Ercole 2003-2009*, Oxford.
- D'ERCOLE V., ACCONCIA V., CESANA D., MENOZZI O. in c. s., *La necropoli di Capestrano, II. Scavi antichi (1934-1992) e recenti (2010-2012)*, in corso di stampa.

- D'ERCOLE V., MARTELLONE A. 2005. 'La problematica dei confini nella protostoria d'Abruzzo', in *Atti Convegno Deputazione di Storia Patria Il confine nel tempo*, L'Aquila.
- D'ERCOLE V., MARTELLONE A. 2006. 'Il santuario di Monte Giove a Penna Sant'Andrea', in *Museo Civico Archeologico 'F. Savini' Teramo*, Teramo.
- D'ERCOLE V., PAPI R., GROSSI G. 1990, *Antica terra d'Abruzzo*, L'Aquila.
- DONOHUE A. A. 1987, *Xoana and the Origins of Greek Sculpture*, ACS, 15, 1987
- DURANTE, M. 1978. 'I dialetti medio-italici', *PCIA*, VI (Roma), pp. 789-824.
- EGG M. 1996. *Das hallstattzeitliche Fürstengrab von Strettweg bei Judenburg in der Obersteiermark*, Mainz am Rhein.
- EGG M. 2004. 'Die Wiederentdeckung eines ost-hallstädtischen Fürstengrabes. Anmerkungen zum Fürstengrab im Hartnermichelkogel 1 bei Kleinklein (Gem. Grossklein, Bez. Leibniz) in der Weststeiermark', in *JbRGZM*, 51, 2001, pp. 93-126.
- ESPOSITO A.M., MAGGIANI A. 2006, 'Casale Marittimo: lo scavo e la mostra', in VON ELES P. (a cura di), *La ritualità funeraria tra età del ferro e orientalizzante in Italia*, atti del convegno (Verucchio, 26-27 giugno 2002), Pisa-Roma 2006, pp. 197-202.
- FERRI S. 1949. 'Osservazioni intorno al guerriero di Capestrano', in *BdA* 1949, pp. 1-9.
- FRANCHI DELL'ORTO L. 2010. 'Il guerriero di Capestrano e la statuaria medio-adriatica', in FRANCHI DELL'ORTO, LA REGINA, BUONOCORE 2010, pp. 180-225.
- FRANCHI DELL'ORTO L. (a cura di) 2010. *Pinna Vestinorum e il Popolo dei Vestini*, Roma.
- GAMBA M., GAMBACURTA G. 2011. 'Le statue di Gazzo Veronese al confine fra Veneti ed Etruschi' in *Tra Protostoria e Storia. Studi in onore di Loredana Capuis*, Roma.
- GOVI E. 2014. 'Lo studio delle stele felsinee. Approccio metodologico e analisi del linguaggio figurativo', in *AnnFaina* 21, pp. 127-186.
- GRAELLS I FABREGATR. 2018. 'Le corazze nei santuari dell'Italia meridionale', in GRAELLS R. E LONGOF. (a cura di) *Armi votive in Magna Grecia*, RGZM, Mainz.
- GUIDOBALDI M.P. 1995. *La romanizzazione dell'ager Praetutianus (secoli III-I a. C.)*, Perugia.
- IACULLI G. 1982. 'Attività della Soprintendenza Archeologica d'Abruzzo 1970-1979', in *Quaderni dell'Istituto di Archeologia di Chieti*, 2, pp. 194-216.
- IANNACCONE R. 2014. *Tecniche di Imaging Innovative per la Messa a Punto di un Protocollo Integrato per la Caratterizzazione dei Pigmenti Utilizzati nell'Antichità*, tesi di dottorato, Università degli Studi di Firenze, a.a. 2012-2014.
- LETTA C. 1979. 'Il territorio del Fucino in età preromana e romana', in SERVIDIO A., RADMILLI A.M., LETTA C., MESSINEO G. ET AL. (a cura di), *Fucino cento anni*, Avezzano, 1979, pp. 99-138.
- LA REGINA A. 1986. 'Le stele paleosabelliche', in *Documenti dell'Abruzzo Teramano, La Valle del Medio e Basso Vomano*, vol. II, Roma, pp. 125-130.

- LA REGINA A. 2010. 'Il guerriero di Capestrano e le iscrizioni paleosabelliche', in L. FRANCHI DELL'ORTO (a cura di), *Pinna Vestinorum e il popolo dei Vestini*, Roma pp. 230-273.
- MAGGIANI A. 1999. 'Le statue di Casale Marittimo', in ESPOSITO A.M. (a cura di), *Principi guerrieri: la necropoli etrusca di Casale Marittimo*, catalogo della mostra (Cecina 1999), Milano 1999, pp. 33-39.
- MAGGIANI A. 2015. 'Dentro il recinto: l'arredo scultoreo delle tombe a tumulo di Vetulonia', in *La delimitazione dello spazio funerario in Italia dalla Protostoria all'età Arcaica: recinti, circoli, tumuli. Annali della Fondazione per il Museo Claudio Faina*, volume XXII, Roma pp. 197-221.
- MALNATI L. 2002. 'Monumenti e stele in pietra preromani in Veneto', in *AKEO. I tempi della scrittura. Veneti antichi. Alfabeti e documenti*, catalogo della mostra (Montebelluna 2001-2002), Cornuda 2002, pp. 127-138.
- MAGIANGELI G. 1978. *Il guerriero italico di Capestrano*, Spoleto.
- MARCHESI M. 2011. *Le sculture di età orientalizzante in Etruria padana*, Bologna.
- MARINETTI A. 1984. *Popoli e civiltà dell'Italia antica. VI. Lingue e dialetti: Aggiornamenti ed indici* Roma.
- MARINETTI A. 1985. A., *Le iscrizioni Sud-Picene. Testi*, Firenze.
- MARZOLI, D. 2003. 'Eigenheiten der ältesten Grossplastik Mitteleuropas: die Statue von Hirschlanden', *Madri der Mitteilungen* 44, pp. 196-214.
- MENOZZI O. 2019. 'Themis, dike e dikaiosyne: iconografia, culti e santuari nel mondo greco', in BULTRIGHINI U. E DI MAURO E. (a cura di), *Koinos Logos. Pensare Giustizia tra Antico e Contemporaneo*, Chieti, pp. 293-315.
- MENOZZI O., TAMBURRINO C. 2012. 'Laser Scanning and Infra-Red Thermographic Prospecting for Diagnostic Mapping and Restoration Projects: The Case the Painted Tombs at Cyrene (Libya)', *International Journal Of Heritage In The Digital Era*, vol. I, pp. 343-349.
- MESCHINI A., PELLICCIO A. 2013, 'Il colore nel rilievo strumentale: laser scanner, termografia e postprocessing dei dati in un sistema GIS', in ROSSI M., SINISCALCO A. (a cura di), *Colore e Colorimetria. Contributi multidisciplinari*, Salerno, pp.70-81.
- MORETTI G. 1936. *Il guerriero italico di Capestrano*, (M.A.L.) Roma.
- MORETTI G. 1936-37. *Il guerriero italico e la necropoli di Capestrano*, in *BPI* n.s. I, 1936-37, pp. 94-112.
- PAPI R. 1981. 'Un frammento inedito di scultura italica in Abruzzo', in *Quaderni dell'Istituto di Archeologia di Chieti*, 2, pp.16-20, note 4 e 7.
- ONORATO G. O. 1960, *La ricerca archeologica in Irpinia*, Avellino 1960
- PROSDOCIMI A.L. 1977, 'Il lessico istituzionale italico: tra linguistica e storia', *La Cultura Italica* (Pisa), pp.29-74.
- PROSDOCIMI A.L. 1978, 'Le lingue Italiche', *PCIA*, VI, Roma.
- PROSDOCIMI A.L. 1985, 'I Safini delle iscrizioni sudpicene', *Proceedings of the Cambridge Philological Society*, Cambridge, pp. 35-56.

- PROSDOCIMI A.L. 1987, 'Sabinità e (pan)italicità linguistica', *DialA* 5, pp.1-13.
- RAININI I. 1976, BOTTINI A., ISNENGI COLAZZO S., *Valle d'Ansanto. Rocca S. Felice (Avellino). Il deposito votivo del santuario di Mefite*, «NSA» s. VIII, 30, 1976, pp. 359-524.
- RUGGERI M. (a cura di) 2007. *Guerrieri e re dell'Abruzzo antico*, Pescara.
- TOMEDI G. 2000. *Italische Panzerplatten und Panzerscheiben*, P. B. F. III, 3, Stuttgart.
- ROSSI M., SINISCALCO A. 2013. *Colore e Colorimetria. Contributi multidisciplinari*, Salerno
- SALERNO, E., TONAZZINI, A., GRIFONI, E., LORENZETTI, G., LEGNAIOLI, S., LEZZERINI, M., PALLESCHI, V. 2014, 'Analysis of Multispectral Images in Cultural Heritage and Archaeology', in *JALS (Journal of Applied and Laser Spectroscopy)*, 1, pp. 22-27.
- SOLIMA L. 2012. *Il museo in ascolto. Nuove strategie di comunicazione per i musei statali*, Catanzaro.
- SCHICKLER H. 1999, 'Il guerriero di Hirschlanden', in FRANCHI DELL'ORTO L. (a cura di), *Piceni Popolo d'Europa*, Roma, pp. 23-29.
- TONAZZINI A., GERACE I., MARTINELLI F. 2010, 'Multichannel blind separation and deconvolution of images for document analysis', in *IEEE Transactions on Image Processing*, 19 (4), pp. 912-925.
- USAI U. 1993. 'Capestrano', *Notiziario Scavi e Scoperte Rivista di Scienze Preistoriche*, Firenze.
- VERRI G. 2009. *The application of visible-induced luminescence imaging to the examination of museum objects. Proceeding SPIE 7391, O3A: Optics for Arts, Architecture and Archeology II, 739105.*
- WEIDIG J. 2014. *Bazzano - Ein Gräberfeld bei l'Aquila (Abruzzen). Die Bestattungen des 8.-5. Jahrhunderts v. Chr.*, Mainz.
- WEIDIG J. 2016. 'I draghi appenninici. Appunti sulle raffigurazioni degli animali fantastici italici tra Abruzzo, Umbria e Marche', in *Aristonotos Scritti per il Mediterraneo antico, Nuovi studi sul bestiario fantastico di età orientalizzante nella penisola italiana. Quaderni*, n. 5, Trento pp. 247-272.
- WILLIAMS G, WILLIAMS R. 2005. *Ultraviolet, Infrared & Fluorescence Photography*, 2005.
- ZÜRN H. 1964. 'An anthropomorphic Hallstatt stele from Germany', *Antiquity* 38, pp. 224-6.
- ZÜRN H. 1970, *Hallstattforschungen in Nordwürttemberg. Die Grabhügel von Asperg (Kr. Ludwigsburg), Hirschlanden (Kr. Leonberg), und Mühlacker (Kr. Vaihingen)*, Stuttgart.

## Contatti

Oliva Menozzi (Università G.d'Annunzio di Chieti-Pescara)  
E-Mail: [o.menozzi@unich.it](mailto:o.menozzi@unich.it)



**„Populismus“ in der Antike?  
Überlegungen zur Anwendung der Kategorie des „Populismus“  
auf die attische Demokratie**

Karen Piepenbrink

**Abstract**

The paper examines the application of the category of ‘populism’ to Athenian democracy. Unlike previous works on the subject, which have focused on the fifth century, it studies the fourth, where the tradition is much better, since we can refer to contemporary public speeches. It shows that, despite some parallels on the lexical level, ‘populist’ strategies matching the criteria of modern political science cannot be identified in Athenian political communication and interprets this result in its historical context.

**1. Einleitung**

Über das Phänomen des ‚Populismus‘ wird gegenwärtig allenthalben diskutiert. Im fachwissenschaftlichen Diskurs wird in dem Zusammenhang insbesondere erörtert, wie der Gegenstand analytisch greif- und in seinen charakteristischen Merkmalen erfassbar ist, welche Erscheinungsformen er aufweist und wie seine Ursachen resp. Konsequenzen einzuschätzen sind.<sup>1</sup> Hierzu ist bislang u.a. konstatiert worden, dass wir es mit einem fluiden Objekt zu tun haben, das in seinem sachlichen Gehalt, seiner funktionalen Ausrichtung, seinen medialen Ausdrucksformen und schließlich seiner politischen Verortung erheblich zu variieren vermag und nicht selten auch oszilliert.<sup>2</sup>

Nichtsdestotrotz ist es mittlerweile gelungen, sich disziplinenübergreifend auf einige einschlägige Indizien zu verständigen,<sup>3</sup> darunter einen Kommunikationsstil, der eine große Zahl von Menschen, speziell solche mit hohem Unzufriedenheitspotential bzw. offenen oder latenten Abstiegsängsten adressiert, sie emotional anzusprechen sucht, dabei aber nicht inklusiv verfährt, sondern mit Ab- und Ausgrenzungen arbeitet, die gewöhnlich mit den Antagonismen ‚oben‘ und ‚unten‘ resp. ‚innen‘ und ‚außen‘ operieren. Ersteres konkretisiert sich zuvorderst in Anti-Establishment-Haltungen, letzteres in der Abwehr von Minderheiten.<sup>4</sup> Weitere markante Komponenten, die sich

---

<sup>1</sup> Zur wissenschaftlichen Annäherung an das Sujet und entsprechenden Verwendung des Begriffs D. Jörke/V. Selk, *Theorien des Populismus zur Einführung*, Hamburg 2017, bes. 10; für einen generellen Überblick über Fragestellungen sowie konzeptionelle und methodische Ansätze speziell in der politologischen Forschung siehe D. Skenderovic, *Populism: A History of the Concept*, in: R.C. Heinisch u.a. (Hgg.), *Political Populism. A Handbook*, Baden-Baden 2017, 39-58.

<sup>2</sup> Mit Blick auf die politische Lokalisierung wird beispielsweise erörtert, inwieweit beim ‚Populismus‘ ein spezifisches ideologisches Substrat auszumachen und wie dieses ggf. beschaffen ist; dazu u.a. L. Rensmann, *Populismus und Ideologie*, in: F. Decker (Hg.), *Populismus. Gefahr für die Demokratie oder nützliches Korrektiv?* Wiesbaden 2006, 59-80, bes. 63-65; C. Mudde/C. Rovira Kaltwasser, *Populism. A Very Short Introduction*, Oxford 2017, bes. 6.

<sup>3</sup> Eine entsprechende Synopse inklusive zahlreicher Hinweise auf diesbezüglich einschlägige Studien bietet A. Kirchner, *Art. Populismus* (wie Anm. 3), in: G. Ueding (Hg.), *Historisches Wörterbuch der Rhetorik*, Bd. 10, Berlin 2012, Sp. 933-946, hier Sp. 935-940.

<sup>4</sup> Vgl. u.a. Kirchner, *Art. Populismus* (wie Anm. 3), Sp. 940f.

ebenfalls nicht zuletzt in der Sprache der Betreffenden manifestieren,<sup>5</sup> sind, so die Beobachtung, ein ausgeprägter Antipluralismus wie auch eine Tendenz zu Simplifizierungen und Tabubrüchen.<sup>6</sup>

In der Weise formuliert, scheinen die Kriterien zum einen präzise genug, um analytische Unschärfen zu vermeiden,<sup>7</sup> zum anderen aber noch hinreichend offen, um den Fokus nicht von vornherein auf rezente Beispiele zu verengen.<sup>8</sup> Ob wir es mit einer epochenspezifischen, gar einer genuin (post)modernen Erscheinung oder aber mit einem transepochal auftretenden Phänomen zu tun haben, gilt es vielmehr eigens zu erkunden.<sup>9</sup>

## 2. Zum aktuellen Forschungsstand im Bereich der Alten Geschichte

Im Kontext jener Frage nach der historischen Dimensionierung ist auch die griechisch-römische Antike schon einige Male in den Blick genommen worden,<sup>10</sup> nicht zuletzt weil der Terminus des ‚Populismus‘ durch seinen etymologischen Bezug zum lateinischen *populus* zumindest antike Wurzeln aufweist bzw. der in dem Zusammenhang ebenfalls verbreitet verwendete Begriff des ‚Demagogen‘ definitiv antiken Ursprungs ist. Studiert wurden bislang die attische Demokratie des 5. Jh. sowie die späte römische Republik.<sup>11</sup>

Bezüglich des republikanischen Rom gilt das Interesse schwerpunktmäßig der sog. ‚popularen Methode‘,<sup>12</sup> die namentlich mit den Volkstribunen Tiberius und Gaius

---

<sup>5</sup> Zu dem Komplex D. Römer/C. Spieß, Populistischer Sprachgebrauch als Phänomen politischer Kommunikation, in: dies. (Hgg.), Populismus und Sagbarkeiten in öffentlich-politischen Diskursen, Duisburg 2019, 8-19.

<sup>6</sup> Dazu z.B. Kirchner, Art. Populismus (wie Anm. 3), Sp. 936-939; J. Link, Diskurstheoretische Überlegungen zur neuesten Konjunktur des ‚Populismus‘-Begriffs (mit Bezug auf Ernesto Laclau), in: R. Faber/F. Unger (Hgg.), Populismus in Geschichte und Gegenwart, Würzburg 2008, 17-28, bes. 20.

<sup>7</sup> Diese Gefahr droht beispielsweise, wenn man den Begriff allein unter funktionalen Gesichtspunkten zu erfassen sucht und auf inhaltliche Spezifizierungen verzichtet; zu der Problematik bes. E. Laclau, On Populist Reason, London 2005, bes. 3-20; auch Römer/Spieß, Populistischer Sprachgebrauch als Phänomen politischer Kommunikation (wie Anm. 5), 13.

<sup>8</sup> Letzteres wäre z.B. der Fall, wenn man eine Anti-Globalisierungs-Haltung als ein obligatorisches Merkmal nähme.

<sup>9</sup> Für ersteres plädieren u.a. K. Priester, Populismus. Historische und aktuelle Erscheinungsformen, Frankfurt/M. 2007, 12-45; T. Spier, Populismus und Modernisierung, in: Decker (Hg.), Populismus (wie Anm. 2), 33-58, bes. 33; J.-W. Müller, Was ist Populismus? Ein Essay, Berlin <sup>2</sup>2017 (<sup>1</sup>2016), 18; Jörke/Selk, Theorien des Populismus zur Einführung (wie Anm. 1), bes. 93-111; für letzteres z.B. H. Münkler, Populismus, Eliten und Demokratie: Eine ideengeschichtlich-politiktheoretische Erkundung, in: Totalitarismus und Demokratie 8 (2011) 195-219, bes. 214-219; T. Beigel/G. Eckert, Populismus und seine Funktionen: Zur Einleitung, in: dies. (Hgg.), Populismus. Varianten von Volksherrschaft in Geschichte und Gegenwart, Münster 2017, 7-35, hier 30-35.

<sup>10</sup> Nicht zuletzt auch im Feuilleton – gleichwohl mit erheblichen Unterschieden im Hinblick auf Intention und fachwissenschaftliche Orientierung –; siehe z.B. B. Strauss, *Populares & Populists. On the Proto-Populist Movements of the Roman Republic*, in: *The New Criterion* 35,3 (2016) 4-11; S. Rebenich, Populismus funktionierte schon in der Antike, in *NZZ* vom 17.06.2017; J. Bender, Die Wiederkehr des Populismus. Im Namen des Volkes, in *FAZ* vom 05.10.2019.

<sup>11</sup> So im Hinblick auf die attische Demokratie des 5. Jh. T. Beigel, Das klassische Athen. Geführte oder verführte Demokratie?, in: ders./G. Eckert (Hgg.), Populismus (wie Anm. 9), 39-54, bes. 53f.; mit Blick auf die römische Republik A. Eich, Populare Politik in der späten römischen Republik, in: *ibid.*, 55-68, bes. 55f.; L. Thommen, *Populus, Plebs und Populares* in der römischen Republik, in: Faber/Unger (Hgg.), Populismus in Geschichte und Gegenwart (wie Anm. 6), 31-41, bes. 38.

<sup>12</sup> Jenes Merkmal der *popularis ratio* bzw. des *populariter agere* hat insbesondere Christian Meier als Kennzeichen der sog. *populares* herausgestellt; siehe Ch. Meier, Art. *Populares*, in: *RE Suppl.* 10 (1965)

Gracchus assoziiert wird, sich aber auch bei diversen nachfolgenden *tribuni plebis* sowie einigen politischen Akteuren in anderen Positionen nachweisen lässt. Sie umfasst zum einen das Eintreten für bestimmte Thematiken, darunter Landverteilungen und Getreidepreisbindungen, zum anderen die Praktizierung eines von der Tradition abweichenden Politikstils, der Entscheidungen über das *concilium plebis* herbeizuführen suchte und sich dabei vielfach in Opposition zur Senatsmehrheit begab.<sup>13</sup> Selbst wenn hier punktuell Konvergenzen mit ‚populistischen‘ Strategien moderner Gestalt auszumachen sind, scheint die Etikettierung der Betroffenen als ‚populistische‘ Politiker – so das Resultat der Forschungen – doch wenig adäquat, allem voran weil jene Personen in einem genuin römischen Handlungsrahmen mit einem eigentümlichen sozialen Bindungswesen und spezifischen Formen der Autoritätsbildung agierten,<sup>14</sup> dem eine derartige Beschreibung nicht gerecht würde.<sup>15</sup> Hinzu tritt ein methodisches Problem dergestalt, dass wir nur sehr begrenzt über authentische Rededokumente sog. *populares* verfügen.<sup>16</sup> Solche aus historiographischen oder biographischen Zeugnissen, etwa den Schriften Sallusts bzw. Plutarchs,<sup>17</sup> oder aber den ciceronischen Reden zu rekonstruieren,<sup>18</sup> gestaltet sich schwierig, gerade wenn das Interesse sprachlichen oder performativen Details gilt.

Hinsichtlich des klassischen Athen ist die Lage eine andere – nicht zuletzt bedingt durch die demokratische Verfasstheit und die weitreichende Ausdifferenzierung eines politischen Systems, das modernen Gemeinwesen strukturell ähnlicher anmutet als das republikanische Rom.<sup>19</sup> Hier ist mit Blick auf das ausgehende 5. Jh. die These vertreten worden, dass der damals (mutmaßlich) neuartige und prominent von Kleon verkörperte Politikertypus durchaus in nicht unerheblichem Grade dem

---

549-615; zu dessen Rezeption in der nachfolgenden Forschung H. Mouritsen, *Plebs and Politics in the Late Roman Republic*, Cambridge 2001, 2.

<sup>13</sup> Dieses Feld wird seit langem eingehend beforscht; für einen knappen Überblick siehe etwa K. Bringmann, *Krise und Ende der römischen Republik (133-42 v. Chr.)*, Berlin 2003, 45-62.

<sup>14</sup> Hierzu speziell mit Blick auf das Phänomen der *populares* U. Walter, *Politische Ordnung in der römischen Republik*, Berlin – Boston 2017, 77-79. 220f.

<sup>15</sup> Instrukтив für die Erfassung jenes Rahmens ist nicht zuletzt die kritische Auseinandersetzung mit Bestrebungen, die späte Republik als ‚Demokratie‘ zu charakterisieren; dazu z.B. M. Jehne (Hg.), *Demokratie in Rom? Die Rolle des Volkes in der Politik der römischen Republik*, Stuttgart 1995.

<sup>16</sup> Zur Debatte etwa über die Authentizität der in der Tiberius-Gracchus-Biographie Plutarchs angeführten Redefragmente (Plut. Tib. Gracch. 9. 15) u.a. V. Arena, *Libertas and the Practice of Politics in the Late Roman Republic*, Cambridge 2012, 124.

<sup>17</sup> Auch wenn einige der von ihnen tradierten Redepassagen auf realen Redebeiträgen basieren mögen, sind sie nicht selten doch durch die Intentionen der beiden Autoren überformt. Beide streichen – wenn auch mit unterschiedlichen Hintergründen – die Alterität der popularen bzw. konkret der gracchischen Reden heraus.

<sup>18</sup> Cicero seinerseits bedient sich über weite Strecken einer konsensorientierten Rhetorik und insinuiert, dass dies auch für die übrigen politischen Akteure gelte, ausgenommen eine Minderheit, die sich durch ausnehmend deviantes Verhalten auszeichne. Diese Haltung kommt schlussendlich auch in seiner Verwendung des Begriffs *popularis* zum Ausdruck; hierzu zuletzt M.R. Robb, *Beyond Populares and Optimates. Political Language in the Late Republic*, Stuttgart 2010, bes. 91-93. Aus Befunden dieser Art Indizien für die Existenz oder Nichtexistenz einer genuin popularen Rhetorik zu gewinnen, ist jedoch problematisch; zu dem Komplex C. Tiersch, *Popular Communication in the Late Roman Republic. Semantic Battles between Optimates and Populares?*, in: H. van der Blom u.a. (Hgg.), *Institutions and Ideology in Republican Rome. Speech, Audience and Decision*, Cambridge 2018, 35-68.

<sup>19</sup> Überdies haben wir es mit dem ältesten Beispiel zu tun, anhand dessen sich das aktuell intensiv diskutierte Verhältnis zwischen ‚Populismus‘ und Demokratie studieren lässt; dazu u.a. A. Flender, *Populismus und Demokratie. Anmerkungen zu einer beziehungsreichen Geschichte*, in: J. Schellhöh u.a. (Hgg.), *Großzählungen des Extremen. Neue Rechte, Populismus, Islamismus, War on Terror*, Bielefeld 2018, 59-68.

Paradigma eines ‚Populisten‘ entspreche.<sup>20</sup> Insbesondere das Kriterium der emotionalen Ansprache breiter Schichten sowie jenes der Anti-Establishment-Orientierung scheint jener Redner, der bereits in der Antike als ‚Demagoge‘ im pejorativen Sinne gezeichnet wurde,<sup>21</sup> in beträchtlichem Umfang zu erfüllen. Allerdings sind wir hier abermals mit einem Quellenproblem konfrontiert: Die einschlägigen Angaben entstammen sämtlich Texten, deren Autoren sich ausnehmend kritisch zur Gestalt Kleons positionieren, allen voran Aristophanes und Thukydides. Nachgerade Thukydides praktiziert dies u.a. aufgrund der Annahme, dass Kleon sich in seiner rednerischen Performanz zumal von Perikles fundamental unterscheide,<sup>22</sup> was nach heutigem Forschungsstand mehr über die Intention des Historiographen aussagt als über das Wirken des fraglichen Rhetors.<sup>23</sup> Das gilt speziell für die narrativen Passagen, in denen Thukydides sich zu Kleon äußert, in erheblichem Grade aber auch für die Mytilene-Debatte, in der er jenem ‚Demagogen‘ eine konkrete Rede zuschreibt.<sup>24</sup> Aus diesem Redebeitrag sind für unser Anliegen tendenziell diejenigen Elemente am aussagekräftigsten, welche den thukydideischen Prämissen nicht vollumfänglich zu entsprechen und durch diese überformt scheinen; deren Identifikation gestaltet sich jedoch nicht einfach und unterliegt dem Risiko von Zirkelschlüssen. Ein Abgleich mit zeitgenössischen Rededokumenten scheidet aus Überlieferungsgründen aus.<sup>25</sup>

Mein Interesse soll im Folgenden der politischen Kommunikation in der athenischen Demokratie des 4. Jh. gelten, die bislang unter der Fragestellung nicht ausgeleuchtet wurde und gegenüber dem 5. Jh. den entscheidenden Vorteil aufweist,<sup>26</sup> dass nunmehr reale Reden tradiert sind bzw. verschriftete Fassungen ursprünglich mündlich vorgetragener Reden.<sup>27</sup> Abschließend soll überlegt werden, inwieweit sich daraus ggf. weitere Hinweise für den Fall Kleon gewinnen lassen.

---

<sup>20</sup> Siehe Beigel, Das klassische Athen (wie Anm. 11), bes. 53.

<sup>21</sup> So bei Thukydides, der sich auch des entsprechenden Terminus bedient; siehe Thuk. 4,21,3.

<sup>22</sup> Dazu mit Diskussion der zentralen Textpassagen u.a. M.L. Lang, Cleon as the Anti-Pericles, in: CPH 67 (1972) 159-169, bes. 162.

<sup>23</sup> Zu der Materie bes. E. Stein-Hölkeskamp, Perikles, Kleon und Alkibiades als Redner. Eine zentrale Rolle der athenischen Demokratie im Wandel?, in: Ch. Neumeister/W. Raack (Hgg.), Rede und Redner. Bewertung und Darstellung in antiken Kulturen, Möhnesee 2000, 79-93; Ch. Mann, Aristophanes, Kleon und eine angebliche Zäsur in der Geschichte Athens, in: A. Ercolani (Hg.), *Spoudaiogeloion*. Form und Funktion der Verspottung in der aristophanischen Komödie, Stuttgart – Weimar 2002, 105-124; ders., Die Demagogen und das Volk. Zur politischen Kommunikation im Athen des 5. Jahrhunderts v.Chr., Berlin 2007, 184-190.

<sup>24</sup> Zu dem Gegenstand A. Tsakmakis/Y. Kostopoulos, Cleon's Imposition on his Audience, in: R. Rechenauer/V. Pothou (Hgg.), Thucydides – A Violent Teacher? History and its Representations, Göttingen 2011, 171-183; grundsätzlich auch J.V. Morrison, Interaction of Speech and Narrative in Thucydides, in: A. Tsakmakis/A. Rengakos (Hgg.), Brill's Companion to Thucydides, Leiden – Boston 2006, 251-277, bes. 267-276.

<sup>25</sup> Hier wären insonderheit Demegorien aufschlussreich, die zu jener Zeit jedoch noch nicht verschriftlicht wurden.

<sup>26</sup> Ausnahmen bilden hier zwei noch unpublizierte Vorträge aus der Tagung ‚Demokratie und Populismus in der griechischen Antike und heute/Democracy and Populism in Greek Antiquity and Today‘ (Universität Zürich, Zentrum Altertumswissenschaften, 12.02.20 – 14.02.20), welche die Gerichtsrhetorik in den Blick nehmen: Lene Rubinstein, The Laws, the Courts, and the Will of the People in Lykourgan Athens and the Modern World; Riccarda Schmid, Populisten im Gerichtshof? Framing attischer Gerichtsreden im 4. Jh. v.Chr.

<sup>27</sup> Hier handelt es sich gerade im Hinblick auf die demegorische Rhetorik um ein komplexes Themenfeld. Die Forschung geht mittlerweile mehrheitlich davon aus, dass auch solche Reden, denen keine mündliche Version zugrundeliegt, den Regeln der Oralität entsprechen und dass jene, die einen mündlichen Vorläufer haben, sich von diesem nicht wesentlich unterscheiden; eine knappe Skizze hierzu bietet J.C. Trevett,



### 3. ‚Populismus‘ und politische Kommunikation im Athen des 4. Jh.

#### 3.1 Einheit und Diversität in der Bürgerschaft

Eines der zentralen Charakteristika der attischen Rhetorik des 4. Jh. ist darin zu sehen, dass sie stets den gesamten Demos adressierte, nicht etwa einzelne Segmente der Bürgerschaft und damit *a priori* nicht auf Spaltung setzte.<sup>28</sup> Dies hat zunächst einmal mit dem kommunikativen Setting zu tun, in dem die Beiträge stehen: Attische Rhetoren agierten vorrangig innerhalb der Volksversammlung, nicht in außerinstitutionellen Zusammenhängen. Ihr Ziel war, innerhalb der Institution zu reüssieren, d.h. im Wettbewerb mit anderen Rednern erfolgreich Anträge zu stellen und diese von den Bürgern verabschieden zu lassen.<sup>29</sup> Breite Zustimmung zu erfahren, wurde dabei gewöhnlich stärker goutiert und gereichte dem Sprecher in höherem Maße zur Ehre, als lediglich eine knappe Mehrheit zu erzielen.<sup>30</sup> Eine rhetorische Strategie zu wählen, die dem nicht entsprochen hätte, wäre schlicht kontraproduktiv gewesen. Dazu zählen selbstredend auch Aussagen, welche die Legitimität der Ekklesie oder anderer mit ihr in Verbindung stehender Institutionen in Frage gestellt hätten.<sup>31</sup>

Zu diesem pragmatischen Gesichtspunkt tritt ein grundsätzlicheres Phänomen hinzu: Im Athen des 4. Jh. prädominierte die Vorstellung, dass in den Grundfragen der Politik in der Bürgerschaft Konsens herrsche.<sup>32</sup> Das meinte insonderheit ein uneingeschränktes Bekenntnis zur Wahrung der Autonomie wie auch der demokratischen Verfasstheit.<sup>33</sup> Diese Annahme, die aus heutiger Sicht naiv anmuten mag, steht in unmittelbarem Zusammenhang mit der Art der Konturierung des Politischen im klassischen Athen, das in hohem Grade durch einen Primat der Außenpolitik sowie durch Loyalität und militärisches Engagement der Politen im Kriegsfall gekennzeichnet war.<sup>34</sup> Auch die politischen Entscheidungsprozesse im Inneren betrafen großenteils ebenjenes Terrain. Ökonomische Belange, die hiermit

---

Authenticity, Composition, Publication, in: G. Martin (Hg.), *The Oxford Handbook of Demosthenes*, Oxford 2019, 419-430, hier 422-429.

<sup>28</sup> Dies gilt in gleicher Weise für die Gerichtsrhetorik; dazu A. Wolpert, *Addresses to the Jury in the Attic Orators*, in: *AJPh* 124 (2003) 537-555, hier 538f.

<sup>29</sup> Das meint nicht, dass sämtliche erhaltene Volksreden in unmittelbarem Zusammenhang mit Antragstellungen standen. Einige sind auch in Diskussionen anzusiedeln, die in der Volksversammlung im Vorfeld von Antragseinreichungen stattgefunden haben; zu der Thematik u.a. M.H. Hansen, *Two Notes on Demosthenes' Symbouleutic Speeches*, in: *C&M* 35 (1984) 57-70, hier 57-60; J.C. Trevett, *Did Demosthenes Publish his Deliberative Speeches?*, in: *Hermes* 124 (1996) 425-441.

<sup>30</sup> Das gilt unbeschadet der Tatsache, dass nach dem Majoritätsprinzip entschieden wurde und eine numerische Mehrheit damit faktisch ausreichend gewesen wäre; zur Würdigung breiter Affirmation gerade bei Beschlüssen der Volksversammlung M. Canevaro, *Majority Rule vs. Consensus. The Practice of Democratic Deliberation in the Greek Polis*, in: ders. u.a. (Hgg.), *Ancient Greek History and Contemporary Social Science*, Edinburgh 2018, 101-156, bes. 123-139.

<sup>31</sup> Aussagen dieser Art beschränken sich im 4. Jh. weitestgehend auf philosophische Kommunikationszusammenhänge, die aber nicht praktisch-politisch intendiert waren, insonderheit nicht auf konkretes Engagement in Athen zielten. Allen voran ist hier Platon zu nennen; vgl. K. Trampedach, *Platon, die Akademie und die zeitgenössische Politik*, Stuttgart 1994, bes. 278-283; E. Flaig, *Weisheit und Befehl. Platons Politeia und das Ende der Politik*, in: *Saeculum* 45 (1994) 34-69.

<sup>32</sup> Vgl. u.a. K. Piepenbrink, ‚Konflikt‘ und ‚Konsens‘ in der politischen Kommunikation der attischen Demokratie des 4. Jh. v.Chr., in: *Gymnasium* 127 (2020) (im Satz).

<sup>33</sup> Hierzu K.A. Raaflaub, *Die Entdeckung der Freiheit. Zur historischen Semantik und Gesellschaftsgeschichte eines politischen Grundbegriffs der Griechen*, München 1985, bes. 192f. Selbst diejenigen Kreise, welche der Demokratie anfänglich kritisch gegenüberstanden, hatten sich mittlerweile großenteils mit ihr arrangiert.

<sup>34</sup> Zu dem Phänomen Ch. Meier, *Die Rolle des Krieges im klassischen Athen*, in: *HZ* 251 (1990) 555-605, bes. 600f.

nicht unmittelbar verknüpft waren oder sonstig die Gesamtheit der Bürger berührten, indem sie etwa die Getreideversorgung oder die Finanzierung von Poliskulten zum Gegenstand hatten, traten dahinter zurück. *Ergo* war nicht vorgesehen, dass ökonomisch motivierte Interessen einzelner Gruppen mit politischen Mitteln ausgetragen wurden bzw. Kontroversen dieses Typs gar den politischen Betrieb nachhaltig prägten.<sup>35</sup> Das impliziert freilich nicht, dass keine derartigen Versuche unternommen worden wären; solche liefen jedoch Gefahr, vom politischen Gegner als inadäquat, da letztlich ‚häuslichen‘ und damit partikularen Belangen dienend, desavouiert zu werden.<sup>36</sup> Reflexionen zu möglichen Arm-Reich-Dichotomien und daraus resultierenden politischen Auseinandersetzungen, die im Übrigen nicht mit konstruktiven Debatten, sondern mit Bürgerkrieg assoziiert wurden, finden wir in philosophisch motivierten Texten der Zeit,<sup>37</sup> nicht hingegen in der öffentlichen Rhetorik der attischen Demokratie. Dort wurde vielmehr mit einer ausgeprägten Gemeinwohrrhetorik gearbeitet,<sup>38</sup> die neben der Integrität der Polis etwa auch die identitätsstiftende Kraft des verschrifteten Rechts fokussierte.<sup>39</sup> Die Athener setzten dabei ein hohes Maß an Homogenität voraus, was nicht zuletzt auf der Überzeugung basierte, dass sie eine ethnische Einheit bildeten.<sup>40</sup>

Ebenjener Konsens hinsichtlich der außenpolitischen Grundorientierung impliziert mitnichten, dass über einzelne Fragen der äußeren Politik nicht kontrovers diskutiert worden wäre. Letzteres geschah gerade in der zweiten Hälfte des 4. Jh. sogar verbreitet, indem u.a. über das Ausmaß der Bedrohung durch die Makedonen und die adäquate Reaktion hierauf erheblich gestritten wurde.<sup>41</sup> Markant ist an der Stelle, dass die Meinungsverschiedenheiten, welche beispielsweise den Umfang und die Organisation der Rüstungsfinanzierung resp. die mögliche Entsendung von Truppen zur Unterstützung benachbarter Poleis betrafen, weder auf bestimmte Gruppenkonstellationen zurückzuführen waren noch analog der sozialen Stratifizierung zustande kamen.

Mit der starken Akzentuierung des ‚Gemeinwohls‘, das nicht nur soziale Werte, sondern auch konkrete Ziele gemeinschaftlichen Handelns umfasste, ging einher, dass ‚Pluralismus‘ als möglicher Wert nicht ins Blickfeld geriet und sich insofern auch kein ‚Antipluralismus‘ herausbildete, der sich gegen einen solchen formierte. Zwar wurde in Athen vielfältig ‚Freiheit‘ propagiert, gerade auch die Lebensgestaltung des Einzelnen betreffend; selbst letztgenanntes aber wurde nicht mit ‚Pluralität‘ assoziiert, sondern mit der ‚Freiheit‘ von Formen der Herrschaft, die ungeregt in den häuslichen Bereich eingriffen und als ‚despotisch‘ begriffen worden wären.<sup>42</sup>

<sup>35</sup> Dazu u.a. K. Piepenbrink, Zur Relation von politischen und sozialen Ordnungsmustern und Handlungsfeldern in der attischen Demokratie des vierten Jahrhunderts v.Chr. Überlegungen zu antiken und aktuellen Perspektivierungen, in: GFA 22 (2019) 117-139, hier 126-130.

<sup>36</sup> Vgl. [Demosth.] 10,4-6. 37-39.

<sup>37</sup> Zu dem Befund H.-J. Gehrke, Die klassische Polisgesellschaft in der Perspektive griechischer Philosophen, in: Saeculum 36 (1985) 133-150; A. Winterling, ‚Arme‘ und ‚Reiche‘. Die Struktur der griechischen Polisgesellschaften in Aristoteles’ ‚Politik‘, in: Saeculum 44 (1993) 179-205.

<sup>38</sup> Zu dem Gegenstand G.O. Kirner, Polis und Gemeinwohl. Zum Gemeinwohlbegriff in Athen vom 6. bis 4. Jahrhundert v.Chr., in: H. Bluhm/H. Münkler (Hgg.), Gemeinwohl und Gemeinsinn. Historische Semantiken politischer Leitbegriffe. Bd. 1, Berlin 2001, 31-63, hier 46-48.

<sup>39</sup> Zu letzterem H.-J. Gehrke, Der Nomosbegriff der Polis, in: O. Behrends/W. Sellert (Hgg.), Nomos und Gesetz. Ursprünge und Wirkungen des griechischen Gesetzesdenkens, Göttingen 1995, 13-35, bes. 33f.

<sup>40</sup> Zu dem Aspekt S. Lape, Race and Citizen Identity in the Classical Athenian Democracy, Cambridge 2010, bes. 167-173; J.H. Blok, Citizenship in Classical Athens, Cambridge 2017, 138-146.

<sup>41</sup> Insbesondere die Demegorien des Demosthenes sind hier einschlägig.

<sup>42</sup> In demokratieskeptischen Quellen wurde gerade dieser Aspekt gern kritisiert, gleichwohl auch hier nicht als ‚Pluralismus‘, sondern als Mangel an adäquater Herrschaft durch elitäre Herrschaftsträger; dazu

Auf dem Feld liegen offenkundig teils kategorische, teils graduelle Differenzen zum Kommunikationsverhalten vieler heutiger ‚Populisten‘ vor. Ersteres betrifft besonders die Annahmen zur Existenz von Gruppen mit konfligierenden Interessen, letzteres den Umgang mit dem Gemeinwohlparadigma, mit Feindbildern sowie ethnischen Topoi.

Beginnen wir mit einem fundamentalen Unterschied: Sowohl in ‚links‘- wie in ‚rechtspopulistischen‘ Verlautbarungen sind Vorstellungen zu sozialen Gegensätzen heute essentiell – bei erstgenannten meist einem ‚dyadischen‘ Schema folgend, das zwischen ‚oben‘ und ‚unten‘ differenziert, bei letzterwähnten meist analog einem ‚triadischen‘, das zudem mit einer Mittelschicht operiert, die nicht selten als ‚Modernisierungsverlierer‘ gezeichnet wird.<sup>43</sup> Aufbauend darauf können vielfältig Antagonismen erzeugt und Spaltungen insinuiert, wenn nicht gar provoziert werden.

Daneben sind graduelle Diskrepanzen festzustellen, dergestalt dass im Sprachgebrauch zwar Parallelen auf der lexikalischen Ebene auftreten, nicht jedoch auf der pragmatischen. So arbeiten auch heutige ‚Populisten‘ verbreitet mit *common sense*-Motiven; abweichend von den athenischen Rednern jedoch nicht mit einem integrativen Impetus, sondern in der Regel indem sie das ‚Volk‘ als eigentlichen Träger des allgemein Verbindenden zeichnen, wohingegen sie sämtliche Gruppierungen, die sie diesem nicht zurechnen – die sog. Eliten ebenso wie Personen mit Migrationshintergrund –, davon ausnehmen. Während sie letztere aufgrund vermeintlicher kultureller Differenzen generell ausschließen, suggerieren sie in Hinsicht auf die politischen Eliten gern, dass diese jene Vorstellungen aus dem Blickfeld verloren hätten und stattdessen Minderheiteninteressen präferierten.<sup>44</sup>

Partielle Unterschiede haben wir auch in Bemerkungen über ‚Freund-Feind-Differenzen‘ zu verzeichnen, die sich in Athen primär auf äußere Feinde bezogen.<sup>45</sup> Auf Äußerungen dazu stoßen wir hier vor allem in kriegerischen Zusammenhängen, in denen es galt, die entschiedene Kampfbereitschaft der Bürger und ihre ausgeprägte Loyalität gegenüber der eigenen Stadt herauszustreichen.<sup>46</sup> ‚Feindschaften‘ im Inneren hingegen wurden nahezu ausnahmslos im Kontext von Gerichtsreden thematisiert – vorzugsweise in Anklagereden, indem man den Kontrahenten entweder als ‚Feind‘ der Polis oder als persönlichen ‚Feind‘ charakterisierte. Ersteres wurde praktiziert, um den Betreffenden eines besonders gemeinschaftsschädigenden Vergehens zu bezichtigen, letzteres, um zu dokumentieren, dass man einen legitimen Klagegrund vorzuweisen

---

u.a. K. Nebelin, Vielfalt ohne Gleichheit? Das Problem der gesellschaftlichen und sozialen Vielfalt bei Aristoteles, in: C. Tiersch (Hg.), Die Athenische Demokratie im 4. Jahrhundert. Zwischen Modernisierung und Tradition, Stuttgart 2016, 293-333, bes. 318f.; I. Jordović, Platons Kritik des demokratischen Konzepts der Freiheit zu tun, was man will, in: I. Jordović/U. Walter (Hgg.), Feindbild und Vorbild. Die athenische Demokratie und ihre intellektuellen Gegner, Berlin – Boston 2018, 183-208.  
<sup>43</sup> Siehe dazu Spier, Populismus und Modernisierung, bes. 37f.; Jörke/Selk, Theorien des Populismus zur Einführung (wie Anm. 1), 43.

<sup>44</sup> Dabei vermögen sie, leicht an kritische Diskussionen zur Frage, inwieweit das Gemeinwohl-Paradigma in einer (post)modernen Gesellschaft noch zeitgemäß ist, anzuknüpfen; zu jenen Diskussionen und ihrer Kritik aus wissenschaftlicher Warte H. Bluhm/H. Münkler, Einleitung: Gemeinwohl und Gemeinsinn als politisch-soziale Leitbegriffe, in: dies. (Hgg.), Gemeinwohl (wie Anm. 38), 9-30, bes. 9; H. Münkler/K. Fischer, Einleitung: Rhetoriken des Gemeinwohls und Probleme des Gemeinsinns, in: dies. (Hgg.), Gemeinwohl und Gemeinsinn. Rhetoriken und Perspektiven sozial-moralischer Orientierung, Berlin 2002, 9-17, hier 9.

<sup>45</sup> Vgl. Demosth. exord. 21,3; 31,1f.; grundsätzlich zu dem Sujet J. Martin, Aspekte antiker Staatlichkeit, in: W. Eder (Hg.), Staat und Staatlichkeit in der frühen römischen Republik, Stuttgart 1990, 220-232, hier 226f.

<sup>46</sup> Besonders deutlich wird das etwa am Genre des *epitaphios logos*; dazu K. Prinz, *Epitaphios logos*. Struktur, Funktion und Bedeutung der Bestattungsreden im Athen des 5. und 4. Jahrhunderts, Frankfurt/M. u.a. 1997, bes. 245-252.

hatte und nicht etwa als Sykophant agierte, der im Auftrag oder gar gegen Bezahlung Klagen einreichte.<sup>47</sup>

Der Vorwurf der ‚Feindschaft‘ richtete sich dort stets auf Beziehungen zwischen Einzelpersonen oder Kleingruppen; wurde der Topos der ‚Feindschaft‘ gegenüber der Polis zur Anwendung gebracht, geriet speziell der potentielle Konflikt zwischen Einzelem und Gemeinschaft in den Blick.<sup>48</sup> Großgruppen innerhalb der Stadt wurden gewöhnlich nicht als ‚Feinde‘ titulierte; hier wären nach athenischem Verständnis maximal die Metöken in Betracht gekommen, die – aufgrund ihre Heterogenität, ihrer mangelnden organisatorischen Verfasstheit, ihres Ausschlusses von der Herrschaft und schließlich ihres vielfältigen Nutzens für die Stadt – zumal als Gruppe mitnichten als Bedrohung perzipiert wurden.<sup>49</sup> Mögliche ethnische Differenzen gar waren innerhalb der Polis nicht virulent. Der Gedanke der Abstammungsgemeinschaft der Bürger wurde fast ausschließlich in außenpolitischen Zusammenhängen bzw. mit Blick auf die dortigen Erfolge der Athener angebracht.<sup>50</sup>

### 3.2 Der Umgang mit dem ‚Establishment‘ und die Relation von Rednern und Demos

Eine ‚Anti-Establishment-Haltung‘ heutiger Prägung treffen wir im Athen des 4. Jh. ebenfalls nicht an. Dies geht einher mit dem Umstand, dass der Demos sich nicht als von der eigentlichen Herrschaft ausgeschlossene und als – trotz seiner Größe – marginalisierte Gruppe wahrnahm, sondern sich als zentralen Regenten verstand, der sämtliche politische Deziisionsrechte in der Stadt für sich reklamierte.<sup>51</sup> Das meint im Übrigen nicht, dass die Existenz einer politischen (Funktions-)Elite ausgeblendet worden wäre; wesentlich im Verständnis der Athener war aber, dass diese in ihren Kompetenzen stark reglementiert war, insonderheit über keine weitreichenden Entscheidungsbefugnisse verfügte, zudem in ihrem Wirken strikt kontrolliert wurde und bei Fehlverhalten jederzeit auf dem Gerichtsweg mit massiven Strafen belegt werden konnte. Attische Redner ihrerseits leugneten nicht, jener – tatsächlich allerdings nur vage definierten und nicht wirklich organisierten – Oberschicht anzugehören, zeichneten die Zugehörigkeit zu jenem Kreis auch nicht als Manko, sondern betonten vielmehr den Nutzen ihrer Person für das Gemeinwesen, indem sie ihre persönlichen Ressourcen, darunter ihre Eloquenz, dem Demos zur Verfügung stellten.<sup>52</sup>

---

<sup>47</sup> Zu der Gemengelage mit Quellenbelegen S.C. Todd, *The Rhetoric of Enmity in the Attic Orators*, in: P. Cartledge/P. Millett/S. v. Reden (Hgg.), *Kosmos. Essays in Order, Conflict, and Community in Classical Athens*, Cambridge 1998, 162-169, bes. 164-169.

<sup>48</sup> Hier handelt es sich um ein Sujet, das seit der archaischen Zeit prominent begegnet und mit den Besonderheiten der Genese griechischer Poleis zu tun hat, welche über lange Strecken durch ein geringes Verantwortungsbewusstsein vieler Angehöriger der sozialen Elite geprägt war, die sich als Einzelne der Polis überlegen dünkten; zu dem Phänomen u.a. E. Stein-Hölkeskamp, *Ethos – Ehre – Exzellenz. Antike Eliten im Vergleich II: Eliten im archaischen Griechenland*, in: dies./K.-J. Hölkeskamp (Hgg.), *Ethos – Ehre – Exzellenz. Antike Eliten im Vergleich*, Göttingen 2018, 43-59, bes. 43-46.

<sup>49</sup> Metöken suchten gewöhnlich als Einzelne ihren Status zu verbessern; sofern ihre Mittel dies zuließen, auch durch Euergesien, von denen die Stadt erheblich profitierte; hierzu M. Adak, *Metöken als Wohltäter Athens. Untersuchungen zum sozialen Austausch zwischen ortsansässigen Fremden und der Bürgergemeinde in klassischer und hellenistischer Zeit (ca. 500 – 150 v. Chr.)*, München 2003, 143-160.

<sup>50</sup> Er konnte etwa verwendet werden, um Herrschaftsansprüche über bestimmte Gebiete zu reklamieren, wie zu diesem Zweck generell mit Mythen argumentiert zu werden vermochte. Ansonsten diente er verbreitet der Selbstvergewisserung und stand im Zusammenhang mit der eigenen Identitätsbildung.

<sup>51</sup> Am prägnantesten kommt dies im Begriff des  $\delta\eta\mu\omicron\varsigma$   $\kappa\acute{o}\rho\iota\omicron\varsigma$  zum Ausdruck; vgl. u.a. Demosth. 20,107; 59,89.

<sup>52</sup> Zu jener Argumentation mit Belegen u.a. J. Ober, *Mass and Elite in Democratic Athens. Rhetoric, Ideology and the Power of the People*, Princeton/NJ 1989, 105-108.



Das wiederum bedeutet nicht, dass keine Ressentiments gegen Redner bestanden hätten; solche waren in der Tat vorhanden und wurden von den Akteuren selbst im rhetorischen Schlagabtausch verbreitet ins Feld geführt. Entscheidend aber war, dass diese sich nicht gegen bestimmte Gruppen von Rednern wandten, welche sich etwa in ihren politischen Positionen oder ihrer rednerischen Performanz unterschieden hätten, sondern stets gegen Einzelpersonen, denen die Betreffenden Devianz im Sinne mangelnder Gemeinwohlorientierung attestierten, um sie so im Wettbewerb zurückzudrängen.<sup>53</sup>

Attische Redner präsentierten sich grundsätzlich als ‚Ratgeber‘ (σύμβουλοι),<sup>54</sup> Selbstinszenierungen als charismatische Führungsgestaltungen mit außerordentlicher Wirkmächtigkeit, wie sie bei heutigen ‚populistischen‘ Akteuren nicht selten auftreten, waren im Athen des von uns betrachteten Zeitraumes hingegen nicht opportun. Jene Rhetoren waren gehalten, die Macht des Demos demonstrativ zu würdigen – etwa indem sie anmerkten, sich strikt auf die Beratungstätigkeit zu beschränken und keinesfalls Entscheidungsrechte zu begehren, oder indem sie eingestanden, über einen äußerst prekären Status zu verfügen und diesen wie auch ihr Leben jederzeit verlieren zu können, falls sie in einem entsprechenden Prozess verurteilt würden. Zugleich betonten sie ihren Respekt gegenüber den Politen,<sup>55</sup> was u.a. implizierte, dem Volk nicht ‚nach dem Munde zu reden‘, um raschen Beifall zu erhaschen.<sup>56</sup> Derartiges mochte dem Sprecher kurzfristigen Prestigegewinn beschern; sobald der Demos der Strategie aber gewahr wurde, was angesichts seiner Sensibilisierung für die Problematik und entsprechender Hinweise seitens anderer Redner nicht unwahrscheinlich war, stand zu erwarten, dass er sich düpiert fühlte. Rhetoren strichen aufgrund dessen gern heraus, auch unpopuläre Vorschläge nicht zu scheuen, den Demos falls erforderlich gar für mangelnde Entschluss- oder Tatkraft zu kritisieren, um ihn so zu entschiedenem Handeln zu bewegen.<sup>57</sup> Solches zeichneten sie als Indizien für ihr Verantwortungsbewusstsein für die Qualität der zu treffenden politischen Entscheidungen, aber auch für persönlichen Mut, da sie keineswegs versichert sein konnten, dass die Bürger dies tatsächlich prompt goutierten.<sup>58</sup> Ihren Kontrahenten bescheinigten sie hingegen mit Vorliebe, auf all diesen Ebenen zu fehlen, was sich gleichwohl nicht in Gestalt eines ‚Populismus‘-Vorwurfs moderner Prägung vollzog, sondern in der Weise, dass sie ihm ethisches Versagen attestierten.<sup>59</sup>

<sup>53</sup> Dazu prägnant M.I. Finley, Athenian Demagogues, in: P&P 21 (1962) 3-24, bes. 5.

<sup>54</sup> Siehe z.B. Demosth. 1,16; 8,75; zu der Erscheinung u.a. Ober, Mass and Elite in Democratic Athens (wie Anm. 52), 107; H. Yunis, Taming Democracy. Models of Political Rhetoric in Classical Athens, Ithaca/NY 1996, bes. 12-15; K.-W. Welwei, Politische Kommunikation im klassischen Athen, in: G. Binder/K. Ehlich (Hgg.), Kommunikation in politischen und kultischen Gemeinschaften, Trier 1996, 25-50, bes. 45.

<sup>55</sup> Das meint nicht zuletzt die demonstrative Anerkennung der Macht der Politen; hierzu J. Roisman Speaker-Audience Interaction in Athens, in: I. Sluiter/R.M. Rosen (Hgg.), Free Speech in Classical Antiquity, Leiden – Boston 2004, 261-278, bes. 276.

<sup>56</sup> Dies geht einher mit dem Ideal der *παρρησία*, das in Athen hochgeschätzt wurde; dazu u.a. A.W. Saxonhouse, Free Speech and Democracy in Ancient Athens, Cambridge 2006, bes. 86-88.

<sup>57</sup> Dazu mit Belegen etwa R.K. Balot, Free Speech, Courage and Democratic Deliberation, in: Sluiter/Rosen (Hgg.), Free Speech in Classical Antiquity (wie Anm. 55), 233-259, hier 242-246.

<sup>58</sup> In dem Zusammenhang betonten Redner zuweilen auch, nicht nur Zustimmung für den Moment zu erstreben, sondern darüber hinaus für die Zukunft Verantwortung übernehmen zu wollen; zu dem Gesamtkomplex mit zentralen Quellenstellen K. Piepenbrink, Zwischen Kontinuität und Wandel. Die Kommunikation von Rhetoren und Demos im klassischen Athen, in: AncSoc 45 (2015) 1-26, hier 14f.

<sup>59</sup> Dies ist ein wesentliches Element der *Ethopoieia*, die in der Rhetorik verbreitet praktiziert wurde; dazu G. Naschert, Art. *Ethopoieia*, in: G. Ueding (Hg.), Historisches Wörterbuch der Rhetorik. Bd. 2, Tübingen 1994, Sp. 1511-1516; D.A. Russell, *Ēthos* in Oratory and Rhetoric, in: C. Pelling (Hg.), Characterization and Individuality in Greek Literature, Oxford 1990, 197-212, bes. 197-199.

## 3.3 Zur Evokation von Emotionen und zum Einsatz von Simplifizierungen

Bemühungen der Redner, die Hörer auch affektiv anzusprechen, nahmen in der attischen Rhetorik des 4. Jh. einen großen Raum ein. Allerdings begegnet dieses Phänomen zuvorderst in den dikanischen Reden.<sup>60</sup> Beklagte suchten hier regelmäßig das ‚Mitleid‘ der Juroren zu wecken,<sup>61</sup> um milde Behandlungen zu erwirken; Kläger strebten im Gegenzug danach, deren ‚Zorn‘ zu erregen, um sie zu einem harschen Vorgehen zu veranlassen.<sup>62</sup> Solches entsprach den Usancen des attischen Gerichtswesens und galt in der Bürgerschaft als legitim. In symbuleutischen Reden wurde demgegenüber im Normalfall nicht mit ‚Zorn‘ operiert. Rhetorische Strategien, die prioritär auf persönliche Attacken setzten und zu den anstehenden Sachfragen wenig beizutragen hatten, wurden hier tendenziell nicht goutiert.<sup>63</sup> Emotionale Appelle kamen zwar auch in diesem Genre vor, zielten dort aber vorrangig darauf, die Bürger zu solidarischem Handeln aufzurufen, meist in Anbetracht einer äußeren Herausforderung.<sup>64</sup> Dabei ging es v.a. darum, die Politen – analog ihrem Selbstverständnis – in mutigem entschlossenem Wirken zu bestärken;<sup>65</sup> analog wurde in aller Regel – wiederum abweichend von heutigen ‚populistischen‘ Strategien – nicht mit ‚Furcht‘ gearbeitet.<sup>66</sup>

Simplifizierungen im Sinne gezielter Vereinfachungen und Pauschalierungen finden wir in der attischen Demokratie des 4. Jh. in geringerem Umfang als in heutigen ‚populistischen‘ Strategien. Dies korreliert zunächst einmal mit der Tatsache, dass die Bürger sich durch ihr vielfältiges Engagement in den unterschiedlichen Institutionen der Polis in politischen Fragen vergleichsweise gut auskannten.<sup>67</sup> Selbst durch detailgesättigte Ausführungen in Demegorien schien das Gros von ihnen sich nicht überfordert zu fühlen. Das meint freilich nicht, dass jeder alles verstand; dies ist allein

<sup>60</sup> Der Befund korreliert mit den grundsätzlichen Unterschieden zwischen demegorischer und forensischer Rhetorik; hierzu E.M. Harris, *How to Address the Athenian Assembly: Rhetoric and Political Tactics in the Debate about Mytilene* (Thuc. 3,37-50), in: CQ n.s. 63 (2013) 94-109.

<sup>61</sup> Zum Einsatz von ‚Mitleid‘ in Gerichtsreden u.a. D. Konstan, *Pity and Law in Greek Theory and Practice*, in: Dike 3 (2000) 125-145; K. Piepenbrink, *Zum Umgang mit ‚Mitleid‘ in der öffentlichen Gerichtspraxis. Vergleichende Überlegungen zur attischen Demokratie und späten römischen Republik*, in: Klio 98 (2016) 413-435.

<sup>62</sup> Zum Umgang mit ‚Zorn‘ in forensischen Reden D.S. Allen, *Angry Bees, Wasps, and Jurors. The Symbolic Politics of *orgē* in Athens*, in: S. Braund/G.W. Most (Hgg.), *Ancient Anger. Perspectives from Homer to Galen*, Cambridge 2003, 76-98; K. Piepenbrink, *Zwischen archaischem Verhaltenscodex und Polisbezug. Die Argumentation mit ‚Zorn‘ in attischen Gerichtsreden*, in: Hermes 142 (2014) 143-161.

<sup>63</sup> Gut belegt ist, dass der Demos Rednern, die den Erwartungen nicht entsprachen, z.B. keine Informationen beisteuerten oder keine konkreten Vorschläge unterbreiteten, rasch die Aufmerksamkeit zu entziehen, sie gar am Weitersprechen zu hindern vermochte; zu dem Komplex J. Tacon, *Ecclesiastic *Thorubos*. Interventions, Interruptions and Popular Involvement in the Athenian Assembly*, in: G&R 48 (2001) 173-192, bes. 178f.

<sup>64</sup> Dazu wurde nicht zuletzt an entsprechende Erfolge der Bürgerschaft in der Vergangenheit erinnert, die unter den Politen uneingeschränkt positiv besetzt waren, vielfältig gefeiert wurden und auch im Stadtbild vielerorts präsent waren; hierzu u.a. K. Kostopoulou, *Die Vergangenheit vor Augen. Erinnerungsräume bei den attischen Rednern*, Stuttgart 2019.

<sup>65</sup> Zu jenem Selbstverständnis R.K. Balot, *Courage in the Democratic Polis. Ideology and Critique in Classical Athens*, Oxford 2014, bes. 245-249.

<sup>66</sup> Zu der Erscheinung K. Piepenbrink, ‚Furcht‘ und Politik in der griechisch-römischen Antike. Komparatistische Betrachtungen zum klassischen Athen und spätrepublikanischen Rom, in: Saeculum 67 (2017) 165-187, hier 172f. 178f.

<sup>67</sup> Vgl. J. Ober, *Democracy and Knowledge. Innovation and Learning in Classical Athens*, Princeton/NJ 2008, bes. 168-210; ders., *Epistemic Democracy in Classical Athens. Sophistication, Diversity, and Innovation*, in: H. Landemore/J. Elster (Hgg.), *Collective Wisdom. Principles and Mechanisms*, Cambridge 2012, 118-147, bes. 118-125.

schon deshalb auszuschließen, weil aufgrund der akustischen Situation in der Ekklesie mit großer Wahrscheinlichkeit nicht jeder alles zu hören vermochte.<sup>68</sup> Wesentlich aber ist, dass in dem Bereich offenkundig kein Unbehagen existierte, welches ein Redner in ‚populistischer‘ Manier hätte funktionalisieren können.

Durchaus bemängelt wurden hingegen als artifiziell wahrgenommene Ausdrucksweisen, darunter die Formulierung unverhältnismäßig langer komplexer Sätze oder die Verwendung eines ungebräuchlichen Vokabulars.<sup>69</sup> Hiervon suchten sich entsprechend sämtliche Redner zu distanzieren,<sup>70</sup> zumal es als ‚sophistisch‘ diskreditiert war und gern mit Täuschungsabsichten assoziiert wurde.<sup>71</sup> Gleiches galt für die Bezugnahme auf Informationen, welche der Mehrzahl der Bürger nicht zugänglich waren.<sup>72</sup> Ein Redner, der solches praktizierte, geriet leicht in Verdacht, zwielichtige Kontakte außerhalb der eigenen Polis zu pflegen.<sup>73</sup>

Politische Herausforderungen adäquat zu bewältigen, war im Verständnis der attischen Bürger weniger eine Frage intellektueller Kompetenz oder gar fachlicher Expertise als vielmehr von Werthaltungen, d.h. einer zuverlässigen Ausrichtung auf die Prinzipien der Polis. Kritik, welche Redner gegen ihre jeweiligen Konkurrenten richteten, fokussierte somit bevorzugt letzteres, nicht etwa mögliche Fehlinterpretationen oder unterkomplexe Deutungen von Situationen. Entwicklungen, wie sie die Forschung für das Athen des 4. Jh. etwa auf dem Feld der sozioökonomischen Strukturen oder auch der Techniken der Kriegführung ausgemacht hat,<sup>74</sup> haben die Zeitgenossen offenbar nur sehr eingeschränkt perzipiert. Demzufolge eröffneten sie an der Stelle keine öffentlichen Debatten über deren Existenz oder Nichtexistenz resp. über angemessene Reaktionen darauf.

Markant sind in dem Zusammenhang Aussagen von Rednern, die auf Defizite in der aktuellen Politik verwiesen und dazu suggerierten, dass es sich in der Vergangenheit diesbezüglich besser verhalten habe. Solche operierten zumeist nicht mit Dekadenzvorstellungen, die vermeintliche Prozesse des Niedergangs beleuchteten, sondern arbeiteten mit punktuellen Vergleichen zwischen dem aktuellen Gebaren politischer Akteure und jenem illustrierter Vorgänger. Intention war abermals,

---

<sup>68</sup> Zu dem Phänomen V. Bers, *Performing the Speech in Athenian Court and Assembly. Adjusting the Act to Fit the *bēma*?*, in: C. Kremmydas/J. Powell/L. Rubinstein (Hgg.), *Profession and Performance. Aspects of Oratory in the Greco-Roman World*, London 2013, 27-40, hier 33; P. Scholz/Ch. Fron, *Räume, Institutionen und Kontexte von Rhetorik in Griechenland*, in: M. Erler/Ch. Tornau (Hgg.), *Handbuch der Rhetorik. Antike*, Berlin – Boston 2019, 81-126, hier 98-108.

<sup>69</sup> Auch Aristoteles rät hiervon in seiner ‚Rhetorik‘, die ebenfalls in den von uns betrachteten Zeitraum fällt, ab; vgl. Aristot. rhet. 1404 b18f.; zu dem Gedanken J.D. Müller, *Decorum. Konzepte von Angemessenheit in der Theorie der Rhetorik von den Sophisten bis zur Renaissance*, Berlin – Boston 2011, 85-87.

<sup>70</sup> Diesbezüglich zu Demosthenes D.M. MacDowell, *Demosthenes the Orator*, Oxford 2009, 398-400; zu Aischines C.W. Wooten, *Clarity and Obscurity in the Speeches of Aeschines*, in: *AJPh* 109 (1988) 40-43, bes. 40.

<sup>71</sup> Zu dem Monitum mit Belegen C. Kremmydas, *The Discourse of Deception and Characterization in Attic Oratory*, in: *GRBS* 53 (2013) 51-89, bes. 54-64; J. Dreßler, *Wortverdreher, Sonderlinge, Gottlose. Kritik an Philosophie und Rhetorik im klassischen Athen*, Berlin u.a. 2014, hier 77-79.

<sup>72</sup> Vgl. J. Hesk, *Deception and Democracy in Classical Athens*, Cambridge 2000, 227-230; K. Piepenbrink, *Public Opinion and the Arenas of Debate*, in: Martin (Hg.), *The Oxford Handbook of Demosthenes* (wie Anm. 27), 61-71, hier 65.

<sup>73</sup> Zu dem Gegenstand mit Belegen S. Lewis, *News and Society in the Greek Polis*, London 1996, 104-106.

<sup>74</sup> Zu ersterem z.B. D. Rohde, *Von der Deliberationsdemokratie zur Zustimmungsdemokratie. Die öffentlichen Finanzen Athens und die Ausbildung einer Kompetenzelite im 4. Jh. v.Chr.* Stuttgart 2019, bes. 299-309; zu letzterem etwa R. Schulz, *Militärische Revolution und politischer Wandel. Das Schicksal Griechenlands im 4. Jahrhundert v.Chr.*, in: *HZ* 268 (1999) 281-310, bes. 281-286.

Konkurrenten der unzureichenden Orientierung an den einschlägigen Werten zu bezichtigen – mit dem Subtext, dass die Vorfahren sich in der Hinsicht trefflicher verhalten hätten.<sup>75</sup> Reaktionäre Gegenentwürfe mit simplifizierenden Tendenzen, die für radikale Umorientierungen plädierten, wurden in der öffentlichen Kommunikation demzufolge nicht angedacht – in Kontrast zu vielen ‚rechtspopulistischen‘ Äußerungen heute.

#### 4. Zusammenfassung und Ausblick

Die politische Rhetorik der attischen Demokratie des 4. Jh. war in hohem Grade durch das Streben nach ‚Popularität‘ gekennzeichnet, insofern die Redner in ihrem Wirken essentiell darauf angewiesen waren, die Bürger effektiv anzusprechen und deren Zustimmung zu generieren. Die entscheidenden Indikatoren für ‚Populismus‘ fehlen demgegenüber weitestgehend; Indizien, die sich ggf. in dem Sinne deuten lassen, beschränken sich meist auf die lexikalische Ebene, ohne sich auf der pragmatischen fortzusetzen. Dies korreliert mit einigen grundlegenden Unterschieden in der politischen Kommunikation zwischen dem Athen des 4. Jh. und jenen Gemeinwesen, in denen ‚Populismus‘ diagnostiziert worden ist: In der besprochenen griechischen Polis konzentrierte sie sich – bedingt durch ihre Verfasstheit als ‚direkte‘ Demokratie, aber auch bestimmt durch die medialen Voraussetzungen des bürgerlichen Austausches – in deutlich höherem Maße auf die politischen Institutionen.<sup>76</sup> Politische Stellungnahmen, die jenen Handlungsrahmen hinterfragten, stießen hier nicht auf Akzeptanz.

Elitenkritische Haltungen finden sich in Athen im untersuchten Zeitraum durchaus, wurden in der öffentlichen Rhetorik aber anders verargumentiert als in heutigen Statements: Entsprechende Attacken richteten sich dort gegen den jeweiligen Konkurrenten, im Normalfall eine Einzelperson, der gemeinschaftsschädigendes Verhalten unterstellt wurde, nicht gegen Gruppen. Zudem fokussierten sie keine bestimmten politischen Inhalte oder Interessen, operierten folglich auch nicht mit Interessenkonflikten. Schließlich bildeten sie einen integralen Bestandteil des rhetorischen Agons, waren nicht etwa Ausdruck einer Krise.

Wesentlich in dem Zusammenhang sind weiterhin Diskrepanzen in der Konturierung des Politischen: In Athen prädominierte das Terrain der Außenpolitik, der einvernehmlich existentielle Bedeutung attestiert und die als gemeinschaftlich zu bewältigendes Handlungsfeld verstanden wurde. Ökonomische Belange, gerade entsprechende Einzel- und Gruppeninteressen traten demgegenüber in den Hintergrund. Suchten Redner mit Emotionen wie ‚Zorn‘ oder ‚Empörung‘ zu arbeiten, so setzten sie nicht bei den Besitzverhältnissen an, sondern bei mutmaßlich deviantem Verhalten Einzelner; verbreitet geschah dies in der forensischen Oratorik, in der demegorischen dagegen war es eher unüblich. ‚Arm-Reich-Konflikte‘ wurden tendenziell eher mit Bürgerkriegen denn mit konstruktiver Politik in Verbindung gebracht. Innere Eintracht wurde vorzugsweise über Abgrenzung von äußeren Feinden beschworen, nicht über die

---

<sup>75</sup> Zu dem Sujet etwa K. Piepenbrink, Vergangenheitsbezug in interkultureller Perspektive. Die Rhetorik der attischen Demokratie und der späten römischen Republik im Vergleich, in: *Klio* 94 (2012) 100-121, hier 114f.

<sup>76</sup> Gespräche über politische Fragen fanden selbstverständlich auch andernorts statt, z.B. auf der Agora oder in Geschäften, dort jedoch nicht unter Beteiligung größerer Gruppen; hierzu R. Matuszewski, Räume der Reputation. Zur bürgerlichen Kommunikation im Athen des 4. Jahrhunderts v. Chr., Stuttgart 2019 (bes. Kap. 2).

Ausgrenzung bestimmter interner Gruppen. Das impliziert selbstredend nicht, dass die attische Gesellschaft betont inklusiv agiert hätte, im Gegenteil: Solches Tun beschränkte sich weitgehend auf Personen mit Bürgerrecht; andere Kreise, speziell Metöken und ‚Fremde‘, wurden bekanntlich von Herrschaftsrechten und den damit verbundenen Privilegien ausgeschlossen und waren so aus Sicht der Athener unter politischen Gesichtspunkten im Normalfall nicht relevant.

Abschließend soll betrachtet werden, inwieweit sich hieraus weitere Indizien für den Fall Kleon gewinnen lassen. Aus dem weitestgehend negativen Befund zum 4. Jh. sind selbstverständlich nicht ohne Weiteres Rückschlüsse auf das späte 5. Jh. zu ziehen. Hinsichtlich der für unseren Gegenstand relevanten politischen Institutionen haben wir für den fraglichen Zeitraum weitreichende Kontinuitäten anzunehmen.<sup>77</sup> Gleiches gilt für die Konturierung der Politik, speziell die Priorisierung außenpolitischer Belange und den spezifischen Umgang mit Freund-Feind-Dichotomien. Daneben sind einige augenfällige Differenzen auszumachen: So existierte im Wirkungszeitraum Kleons kein vergleichbar starker Konsens über die demokratische Verfasstheit. Die Vorbehalte gegenüber weitreichender Partizipation des Demos innerhalb der sozialen Elite waren deutlicher ausgeprägt und wurden offener artikuliert; Ansatzpunkte für mögliche ‚antielitäre‘ Stellungnahmen, die darauf kritisch hätten Bezug nehmen können, waren somit grundsätzlich vorhanden. Hinzu kamen Interdependenzen zwischen divergierenden außenpolitischen Interessen und unterschiedlichem ökonomischen Status,<sup>78</sup> die im 4. Jh. in der Form nicht mehr existent waren. Speziell für Strategien, die Parallelen zu heutigen ‚linkspopulistischen‘ Strömungen aufweisen,<sup>79</sup> wären einige wichtige Voraussetzungen gegeben gewesen.

Aus letzterem folgt freilich noch nicht, dass Kleon tatsächlich in einer hiermit vergleichbaren Weise und damit grundlegend anders als seine Kollegen im 4. Jh. agiert hätte. Kommen wir noch einmal auf das Bild zurück, welches Thukydides von jenem Politiker in der einschlägigen Redepassage in der Mytilene-Debatte zeichnet. Auffällig ist, dass dieser die Bürger vielfältig provoziert, indem er ihnen mangelnde Tatkraft, unzureichenden Herrschaftswillen u.Ä. vorhält.<sup>80</sup> Solches scheint zunächst paradox, da der Historiograph generell davon ausgeht, dass ein derartiger Redner dem Volk schmeichle, sich dem Demos anverwandle und sich einer darauf abgestimmten inklusivistischen Rhetorik bediene.<sup>81</sup> Der Umstand, dass der Autor an der Stelle darauf verzichtet, eine seiner wesentlichen Prämissen auf den fraglichen Politiker

---

<sup>77</sup> Vgl. J. Bleicken, Die Einheit der athenischen Demokratie in klassischer Zeit, in: *Hermes* 115 (1987) 257-283. Die Reformen, die hinsichtlich der Volksversammlung nach dem Ende des Peloponnesischen Krieges eingeleitet wurden, sind für unseren Gegenstand nicht entscheidend. Die Athener gingen auch im 4. Jh. noch uneingeschränkt davon aus, dass der Demos den eigentlichen Machtträger bilde – ungeachtet der Tatsache, dass hier nun verstärkt die Gerichte und im Verbund damit die Gesetze ins Blickfeld rückten; zur Frage nach möglichen Transformationsprozessen siehe den Sammelband von Tiersch (Hg.), *Die Athenische Demokratie im 4. Jahrhundert* (wie Anm. 42).

<sup>78</sup> Das meint insbesondere das Eintreten nichtprivilegierter Bürger, die großenteils in der Flotte dienten, für eine tendenziell aggressive, den Dualismus Athen-Sparta forcierende Politik, von der sich besser situierte eher distanzieren, nicht zuletzt weil sie die wachsende Bedeutung der Flotte gegenüber der Hoplitenphalanx kritisch beäugten; zu den Hintergründen u.a. V.D. Hanson, *Hoplites into Democrats. The Changing Ideology of Athenian Infantry*, in: J. Ober/C.W. Hedrick (Hgg.), *Demokratia. A Conversation on Democracies, Ancient and Modern*, Princeton/NJ 1996, 289-312, hier 294-299.

<sup>79</sup> Für einen knappen Überblick zu deren Merkmalen siehe z.B. D. Nohlen, *Populismus*, in: ders./F. Grotz (Hgg.), *Kleines Lexikon der Politik*, Bonn 2015 (12001), 513-515, hier 514.

<sup>80</sup> Thuk. 3,37f.; zu dem Komplex auch H. Leppin, *Thukydides und die Verfassung der Polis. Ein Beitrag zur politischen Ideengeschichte des 5. Jahrhunderts v. Chr.*, Berlin 1999, 94f.; J.A. Andrews, *Cleon's Hidden Appeals* (Thucydides 3.37-40), in: *CQ* 50 (2000) 45-62, hier 51-53.

<sup>81</sup> Vgl. Thuk. 2,65,10f.



anzuwenden,<sup>82</sup> könnte zu der Annahme verleiten, dass sich uns hier eine Chance böte, einen Blick auf den realen Kleon zu werfen. Gleichen wir den Befund allerdings mit den sonstigen Aussagen des Thukydides zu dem betreffenden Redner ab, so wird deutlich, dass der Verfasser ihn nach anderen, seiner Mitteilungsabsicht gleichfalls entsprechenden Grundsätzen figuriert, nämlich als einen politischen Akteur, der durch Aggressivität und Gewaltaffinität gekennzeichnet ist.<sup>83</sup> Eine textimmanente Betrachtung allein führt uns an der Stelle nicht weiter.

Ziehen wir zusätzlich das Bild heran, das wir zur Rhetorik des 4. Jh. gewonnen haben, gewinnen wir neue Hinweise, indem sich hier durchaus Parallelen auf tun: Sich in der bezeichneten Weise zu inszenieren, war dort ausnehmend verbreitet, um dem Demos zu vermitteln, dass man ihn nicht zu umgarnen trachte, sich gar getraue, ihn offen zu attackieren.<sup>84</sup> Markant sind zwei weitere Aspekte, die Thukydides übermittelt, ohne sie seinerseits einer Interpretation zu unterziehen: Nicht unähnlich den späteren Rednern nimmt Kleon für sich in Anspruch, sich nicht dem rhetorischen Wettbewerb hinzugeben, sondern als guter Berater des Volkes zu fungieren.<sup>85</sup> Seine antielitär anmutende Kritik an sophistisch gebildeten Rednern ist stark situativen Charakters, zielt auf seine unmittelbaren Konkurrenten, denen viele der Hörer seiner Einschätzung zufolge Aufmerksamkeit zu zollen geneigt sind, und bedient sich der gleichen Artifizialitäts-Monita, die im 4. Jh. ebenfalls nachweisbar sind. Wir können somit – gerade hinsichtlich seines Entwurfs der eigenen Rolle wie auch der Beschreibung seiner Relation zum Volk – mehr Kongruenzen zwischen jenem ‚Demagogen‘ und den Rednern des 4. Jh. ausmachen,<sup>86</sup> als in der Forschung, die bislang eher die Unterschiede ins Visier genommen hat, zumeist angenommen wird.<sup>87</sup> Ungeachtet aller methodischen Problematik dürfen wir auf der Grundlage zudem konkludieren, dass die Hinweise auf ‚Populismus‘ selbst bei Kleon schwach sind.

Den betrachteten antiken Beispielen ist gemeinsam, dass sie in hohem Maße durch die soziopolitischen Konfigurationen und daraus resultierenden Handlungsbedingungen ihrer Zeit geprägt sind. Diese divergieren deutlich von jenen, die den modernen Fällen zugrunde liegen, unterscheiden sich zugleich aber auch voneinander – es gibt entsprechend nicht *den* antiken Befund. Ebenso wenig sind sie als paradigmatisch für vormoderne Verhältnisse generell anzusehen. Ungeachtet jenes im Wesentlichen negativen Befundes dürften Überlegungen dieser Art von heuristischem

<sup>82</sup> Speziell zum weitgehenden Fehlen von ‚positive politeness strategies‘ Tsakmakis/Kostopoulos, Cleon’s Imposition on his Audience (wie Anm. 24), 174.

<sup>83</sup> Hierzu mit Belegen J.A. Andrews, Cleon’s Ethopoetics, in: CQ 44 (1994) 26-39, hier 26.

<sup>84</sup> Dazu gehört nicht zuletzt der Vorwurf, das Volk rezipiere die Redebeiträge vorrangig unter ästhetischen Gesichtspunkten, vergleichbar einem ‚Zuschauer‘ im Theater; ein Aspekt, den selbst Aristoteles in seiner ‚Rhetorik‘ aufgreift; diesbezüglich zu Thukydides E. Greenwood, Making Words Count. Freedom of Speech and Narrative in Thucydides, in: Sluiter/Rosen (Hgg.), Free Speech in Classical Antiquity (wie Anm. 55), 175-195, hier 178-181; zu Aristoteles und den Rednern des 4. Jh. K. Piepenbrink, Die *Rhetorik* des Aristoteles und ihr Verhältnis zum historischen Kontext, Stuttgart 2020, 53.

<sup>85</sup> Thuk 3,37,5; dazu Piepenbrink, Zwischen Kontinuität und Wandel (wie Anm. 58), 8.

<sup>86</sup> Mögliche performative Differenzen, die in der antiken Überlieferung herausgestellt wurden, lassen sich nur schwer historisch verifizieren (vgl. oben Anm. 23). Hinsichtlich des sachlichen Gehalts der Aussagen liegt ein kategorischer Unterschied in der Fokussierung von Machtgesichtspunkten in außenpolitischen Fragen; die Redner des 4. Jh. verknüpften solche dagegen gewöhnlich mit dem Rechtsgedanken; dazu T. Bounas, Die Kriegsrechtfertigung in der attischen Rhetorik des 4. Jh. v.Chr. Vom Korinthischen Krieg bis zur Schlacht bei Chaironeia (395-338 v.Chr.), Frankfurt/M. 2016, bes. 316f.

<sup>87</sup> Die einschlägigen Diskrepanzen betont etwa H. Yunis, How do the People Decide? Thucydides on Periclean Rhetoric and Civic Instruction, in: AJPh 112 (1991) 179-200, hier 190-200.

Nutzen sein: Zumindest schärfen sie unser Augenmerk für Differenzen und verhelfen uns, die Spezifika in den Kommunikationsbedingungen der jeweiligen Gesellschaften präziser zu erfassen.

**Kontakt zur Autorin:**

Prof. Dr. Karen Piepenbrink  
Justus-Liebig-Universität Gießen  
Historisches Institut  
Professur für Alte Geschichte  
Otto-Behaghel-Str.10  
D-35394 Gießen  
E-Mail: [Karen.Piepenbrink@geschichte.uni-giessen.de](mailto:Karen.Piepenbrink@geschichte.uni-giessen.de)

**Rezension zu:**

**Kathryn Stevens, *Between Greece and Babylonia. Hellenistic Intellectual History in Cross-Cultural Perspective* (Cambridge 2019).**

Angelika Kellner

Alexanders Eroberungszüge veränderten nicht nur die politische Landschaft vom Mittelmeerraum bis nach Zentralasien auf nachhaltige Weise, sondern beeinflussten darüber hinaus die Umstände antiker Wissensproduktion und -vermittlung. Nicht zuletzt verbindet man mit den hellenistischen Diadochenstädten Pergamon und Alexandria Stätten antiker Gelehrsamkeit mit berühmten Bibliotheksbeständen. Kathryn Stevens beschäftigt sich nun in ihrer Dissertation, deren überarbeitete Fassung das hier rezensierte Buch darstellt, mit der hellenistischen intellektuellen Geschichte Griechenlands und Babyloniens. Dabei bietet sie in einem einführenden ersten Kapitel (S. 1-32) eine Definition dafür an, was sie darunter versteht, und erklärt, warum sie sich für diesen Terminus entschieden hat. So fasst Stevens das Adjektiv intellektuell in einem breiten Kontext auf und kann deshalb auch Texte berücksichtigen, die außerhalb der Gelehrtenwelt entstanden sind und sich weniger formal mit Wissen auseinandersetzen. Demnach steht eine große Bandbreite an Quellen beispielsweise der Astronomie, der Astrologie, der Historiographie oder auch des Schulumfelds zur Verfügung. In einer transkulturellen Perspektive durchbricht Stevens den in der Forschung bisher auf die griechischen Texte gelegten Fokus, der sich ausschließlich auf die Frage nach möglichen Einflüssen aus dem Vorderen Orient beschränkt. Stattdessen sucht sie, folgende grundlegenden Fragestellungen zu beantworten (S. 6): „what, if anything, rendered intellectual activity in third or second-century Athens and Babylon similarly ‚Hellenistic‘, as well as Greek or Babylonian?“

Im ersten Teil (Kapitel 2 und 3) ihrer dreiteiligen Studie folgt Stevens der traditionellen Suche nach direkten Kontakten zwischen griechischen und mesopotamischen Schriften im Hellenismus. Zunächst stehen im zweiten Kapitel (S. 33-93) die Beobachtungen der Himmelsgestirne sowohl in griechischen als auch keilschriftlichen Texten im Fokus, wobei die moderne Unterteilung in Astronomie und Astrologie auf die Antike nicht zutrifft. Dabei gelingt es Stevens, einen Überblick über die komplexe Thematik der Sternenbeobachtungen und deren Konstellationen in der Antike zu bieten.<sup>1</sup> Der babylonische Einfluss auf die griechische Wissenschaft lässt sich beispielsweise sehr deutlich an der Übernahme der Einheiten und sogar der Terminologie für die Himmelsbeobachtung erkennen. In ihren Ausführungen arbeitet Stevens weitere Gemeinsamkeiten aber ebenso die wesentlichen Unterschiede heraus, wie hellenistische Gelehrte im hellenischen Raum und in Babylonien den Himmel beobachteten und welche Konsequenzen sie für die menschliche Existenz davon ableiteten. Wann genau das Wissen aus Babylonien zu den Griechisch schreibenden Autoren – unter denen vor allem Hipparchos von Rhodos (2. Jahrhundert v. Chr.) und Claudios Ptolemaios (2. Jahrhundert n. Chr.) zu nennen sind – gelangte, lässt sich

---

<sup>1</sup> Eine äußerst nützliche Einführung in die Astronomie für die Altertumswissenschaft bietet Salvo De Meis in zwei grundlegenden Werken: S. De Meis, *Eclipses. An Astronomical Introduction for Humanists* (Rom 2002); S. De Meis, *Heliacal Phenomena. An Astronomical Introduction, Indo-Iranica et Orientalia* 8 (Mailand 2013).

schwer festmachen. Als *terminus ante quem* macht Stevens aber plausibel das 2. Jahrhundert v. Chr. fest, wobei die Details dieses Wissenstransfers aufgrund der spärlichen Quellenlage im Dunkeln bleiben müssen. Allerdings kann Stevens die attraktive Hypothese aufstellen, dass Kidenas und Sudines als Vertreter der Priesterelite des Esagila-Tempels im 1. Jahrhundert v. Chr. ihre Fachkenntnis in den Westen brachten.

In Kapitel 3 (S. 94-143) widmet sich Stevens Berossos' *Babyloniaka*, die für Stevens' Suche nach einem Dialog zwischen der hellenistischen Keilschriftliteratur Babylons und der griechischen Sphäre geradezu prädestiniert sind. In der Forschung hat man einerseits auf Parallelen von Berossos' *Babyloniaka* mit griechischen Konzepten und Ideen verwiesen, andererseits eindeutig babylonische Chroniken und neu-babylonische Inschriften als Quellenvorlage ausgemacht. Ein näherer Blick auf die Überlieferung der 23 bekannten Fragmente zeigt allerdings deutlich die Grenzen der antiken Quellen auf. So verweist Stevens auf den bahnbrechenden Aufsatz Peter Brunt<sup>2</sup>, der demonstriert, wie verzerrend (klassisch) antike Autoren Informationen aus den Werken ihrer Vorgänger zitierten. Flavius Josephus (1./2. Jahrhundert n. Chr.), Eusebius (3./4. Jahrhundert n. Chr.) und Synkellos (8./9. Jahrhundert n. Chr.) haben aus Berossos' *Babyloniaka* Informationen zur Chronologie, der Flut und der frühen jüdischen Geschichte bezogen. Nicht zuletzt hat diese Interessensdiskrepanz zur modernen Diskussion beigetragen, ob die Berossos-Fragmente bei anderen Autoren mit astronomischem Inhalt als authentisch zu gelten haben. Stevens nimmt durchaus eine kritische Position zur Forschung über Berossos ein, wenn sie festhält, dass bei genauer Analyse einige Details unbeantwortbar bleiben müssen. Dazu zählen Einzelaspekte zur genauen zeitlichen Einordnung, seiner Beziehung zu den Seleukiden und seiner möglichen Tätigkeit am Esagila-Tempel beziehungsweise zur Identifizierung des Berossos mit dem keilschriftlich belegten Bēl-rē'ūšunu. Neben Berossos' *Babyloniaka* zeigen die so genannten Graeco-Babyloniaca wohl am deutlichsten eine Verschränkung von babylonischen und griechischen Schreibtraditionen. Dabei handelt es sich je nach Definition um 16 bis 18 Keilschrifttafeln, die auf der Vorderseite einen akkadischen oder sumerischen Text und auf der Rückseite dessen Transkription im altgriechischen Alphabet aufweisen. Obwohl somit ein eindeutiger Beleg für einen direkten Dialog vorliegt, stellt sich eine Kontextualisierung dieser Tafeln als sehr schwierig dar. Während bisherige Verortungsversuche in diesen Texten die Hand griechischer Schüler oder einen Wissenstransfer der Keilschrifttradition in das griechische Alphabet gesehen haben, schlägt Stevens einen neuen Weg ein. Sie betrachtet die Graeco-Babyloniaca nämlich vielmehr als die Verschriftlichung eines (Schul-)Umfeldes, in dem die zwei Schriftsysteme (Keilschrift und griechisches Alphabet) und zumindest drei Sprachen (Akkadisch, Sumerisch und Griechisch) ihren Platz fanden. Damit ist freilich ein wesentlicher Erkenntnisgewinn verbunden, der die nur in Einzelfällen greifbare Kenntnis sowohl der keilschriftlichen als auch der griechischen Schreibtraditionen einem entsprechenden Kontext zuweist. Stevens geht außerdem auf die Schwierigkeiten in der zeitlichen Bestimmung der Graeco-Babyloniaca ein und verweist auf das maßgebliche Fehlen einer grundlegenden Untersuchung der griechischen Buchstabenformen. Stevens fasst in ihrer paläographischen Analyse einen Zeitraum des späten 2. Jahrhunderts bis ins 1. Jahrhundert v. Chr. ins Auge und spricht sich damit gegen spätere Datierungsvorschläge aus, die weitreichende Konsequenzen für die andauernde Überlieferung der Keilschriftliteratur besäßen.

---

<sup>2</sup> P. A. Brunt, On Historical Fragments and Epitomes, CIQ 30, 1980, 477-494.

Im zweiten Teil ihrer Studie widmet sich Stevens dem Patronat der hellenistischen Könige als möglichem Katalysator kultureller Kontakte. Im vierten Kapitel (S. 144-195) diskutiert Stevens deshalb die berühmte Bibliothek von Alexandria beziehungsweise deren Umfeld. Eine eingehende Analyse der unterschiedlichen Forschungsmeinungen und der schriftlichen Quellen lässt allerdings entgegen bisheriger Äußerungen kein Interesse erkennen, dass dort auch Schriften aus anderen Kulturkreisen gesammelt und studiert worden wären. Zwar ist es durchaus wahrscheinlich, dass sich die Werke von Berossos und Manetho irgendwann auch einmal in der Bibliothek von Alexandria befunden haben, aber prinzipiell führt Stevens die Textauswahl auf deren Bedeutung in der hellenischen und eben nicht in der gesamten hellenistischen Welt zurück. In der Bibliothek von Alexandria hat man mitunter eine Imitation mesopotamischer Vorbilder, vor allem der Bibliothek Assurbanipals und jener des Esagila-Tempels in Babylon, sehen wollen. Ein interdisziplinärer Vergleich mit ähnlichen Einrichtungen Mesopotamiens ist nicht zuletzt aufgrund der abweichenden Definitionen von Bibliotheken und Archiven in den unterschiedlichen Fachtraditionen mit Schwierigkeiten behaftet. Stevens benennt diese Herausforderungen sowohl im antiken Quellenmaterial als auch in der modernen Wahrnehmung und bietet eine eigene Definition als Grundlage an. Letztlich zeigt sich aber in ihrer methodisch fundierten Vorgehensweise, dass die Hypothese, die die Bibliothek von Alexandria als Erbe mesopotamischer Gegebenheiten sieht, nicht aufrecht zu erhalten ist.

In Kapitel 5 (S. 196-251) thematisiert Stevens, ob das Patronat hellenistischer Könige den Austausch von hellenischem und babylonischem Wissen an den monarchischen Höfen gefördert haben könnte. Ihr Ausgangspunkt bildet dabei zunächst einmal das scheinbar eindeutige Bild der modernen Forschung, das den Regenten im hellenischen Raum und in Babylon deutlich unterschiedliche Handhabungen zuschreibt. So wird allen hellenistischen Monarchen im Mittelmeerraum ein reges und auch dezidiert persönliches Interesse an griechischer Gelehrsamkeit zugeschrieben. Hingegen hätten sich die Seleukiden ausschließlich sporadisch aufgrund politischer Motive mit den babylonischen Traditionen auseinandergesetzt, um sich als geeignete Regenten im Sinne der assyrisch-babylonischen Herrschaftsideologien darzustellen. Stevens bestechende Quellenanalyse verdeutlicht unter anderem, wie sich die hellenistischen Könige unterschiedlicher Methoden zur Herrschaftslegitimierung bedienten. Demnach legten vor allem die Ptolemaier und Attaliden in ihrer frühen Herrschaftsphase einen entsprechenden legitimierenden Schwerpunkt auf ihre intellektuelle Inszenierung, was aber nicht für alle hellenistischen Regenten in gleichem Maß zutraf. Von diesem Standpunkt betrachtet, scheint die Herangehensweise der Seleukiden an die babylonische Elite und ihre Traditionen durchaus parallel, da hier ebenso politische Motive im Vordergrund standen. Als spannenden Einzelfall für kulturelle Kontakte führt Stevens außerdem die Evidenz eines Chaldäers namens Sudines an, der im Dienste der Attaliden in Pergamon eine Leberschau vornahm.

Im dritten Teil ihrer Studie diskutiert Stevens die strukturellen Ähnlichkeiten in der intellektuellen Kultur im hellenischen Raum und in Babylonien. Dabei gilt ihr Augenmerk grundsätzlich der Frage, welche Charakteristika die Tätigkeiten der Gelehrten nun dezidiert als hellenistisch ausweisen könnten. Für dieses Anliegen fasst Stevens im sechsten Kapitel (S. 252-315) die geographischen Vorstellungen ins Auge, wobei sie klar aufzeigt, dass die griechischen und akkadischen Quellen kein gemeinsames Repertoire an Toponymen und geographischen Auffassungen teilen. Der Grund, warum auf diesem Gebiet kein engerer Austausch stattfand, liegt in den unterschiedlichen Interessen und Texttraditionen, die Stevens eingehend darlegt. Einzig Berossos



und Sudines belegen einen Austausch geographischer Vorstellungen aus akkadischen und griechischen Texten, bleiben allerdings als isolierte Einzelfälle stehen. Bisweilen hat man die Auswirkungen der Eroberungen Alexanders auf das geographische Verständnis griechischer Autoren stark betont, während man hingegen speziell in den akkadischen literarischen Texten die archaisierenden Toponyme hervorgehoben hat. Ein näherer Blick auf das geschickt ausgewählte Quellenkorpus ermöglicht Stevens eine differenzierte Betrachtung. Auf der griechischen Seite hat Stevens Aristoteles' *Historia Animalum* (ca. 347-335 v. Chr. verfasst) und Theophrasts *Historia Plantarum* (ca. Ende des 4. Jahrhunderts/Beginn des 3. Jahrhunderts v. Chr. verfasst) analysiert und dabei feststellen können, wie sich bei Theophrasts später verfasstem Werk die geographischen Informationen über Asien verdichtet haben, was sich eindeutig als Reflex beziehungsweise Konsequenz der politischen Realität nach Alexanders Eroberungen verstehen lässt. Einen ähnlichen Sachverhalt geben die hellenistischen babylonischen Chroniken und die Astronomischen Tagebücher wieder, wenn sie von Ereignissen außerhalb Mesopotamiens berichten und sich auf diese Weise ihr geographischer Fokus aufgrund der realpolitischen Verhältnisse verändert. Darin sieht Stevens letztlich auch das wesentliche verbindende Element der geographischen Darstellungen hellenistischer Gelehrter, die einen deutlichen Zuwachs an Informationen über die jeweiligen entfernten Gebiete zu erkennen geben. In zwei anschließenden Appendizes gibt Stevens die in ihrem ausgewählten Quellenkorpus genannten Ortschaften wieder, wodurch ihre Daten- und Argumentationsgrundlage klar nachvollziehbar bleibt.

Im siebten Kapitel (S. 316-369) analysiert Stevens nun die griechischen und akkadischen historiographischen Texte im Hellenismus, um ein klares Bild der intellektuellen Tätigkeit sowie entsprechende Gemeinsamkeiten als auch wesentliche Unterschiede zwischen Griechisch und Akkadisch schreibenden Autoren herausarbeiten zu können. Dabei hält Stevens zu diesem Abschnitt ihres Buches fest (S. 318): „[...] it offers perhaps the clearest expression of the argument running throughout: that the integration of Greek and Akkadian sources not only increases our knowledge of contemporary intellectual life in the Greek poleis or the temple communities of Babylonia, but also adds to our understanding of the Hellenistic world as a whole.“ Zunächst bietet Stevens eine vielschichtige Kontextualisierung der unterschiedlichen Schreibtraditionen an, in der sie den Biographien einzelner antiker Gelehrter nachgeht und die unverhältnismäßige Konzentration auf Pergamon oder Alexandrien auf diese Weise umgeht. Bezeichnenderweise stammen zwei in diesem Kontext wesentliche Personen – Anu-aḫa-ušabši aus Uruk und Semos von Delos – beide von einer lokalen Elite ab, die nicht nur im politisch-religiösen Leben sondern auch für die lokale Identität eine tragende Rolle eingenommen haben, wie sich auch anhand ihrer schriftstellerischen Tätigkeit herauslesen lässt. Obwohl natürlich gewichtige Unterschiede zwischen den griechischen und babylonischen Gelehrten bestehen bleiben (u. a. der sozio-kulturelle Kontext sowie die unterschiedlichen Kanäle der Wissensverbreitung), kann Stevens die bewusste Auswahl lokalrelevanter Themen als hellenistisches Phänomen geltend machen. Außerdem wertet sie zwei Fallbeispiele auf diese Gemeinsamkeiten hin aus. Dabei handelt es sich zum einen um die so genannte Lindische Tempelchronik (99 v. Chr. aufgestellt) und zum anderen um die so genannte Uruk Chronik (251 v. Chr. in Uruk verfasst). In beiden Texten dienen die prestigeträchtige Vergangenheit der Heiligtümer – der Athena Lindia sowie des Anu – und die Intervention ihrer Gottheiten als Anspruch der lokalen Bedeutung in politisch unsicheren Zeiten. So hatten Lindos beziehungsweise die Insel Rhodos allgemein mit Roms Auftreten einen Bedeutungsverlust sowie das Abhandenkommen der politischen

Autonomie zu befürchten. Eine ähnliche Situation ist für das frühhellenistische Uruk zu rekonstruieren, wo die politische Zukunft der Tempelelite unter den Seleukiden ähnlich ungewiss war.

Mit einem Epilog (S. 370-377) beschließt Stevens ihre Ausführungen zur intellektuellen Geschichte des Hellenismus, die hier nur überblickend zusammengefasst werden konnten. Im letzten Kapitel spricht sie einerseits ihre wichtigsten Schlüsse nochmals kurz an und weist andererseits auf einige konkrete Fragen hin, die als Anregungen für künftige Forschungsprojekte verstanden werden dürfen. Stevens' Abhandlung ist in ausgeprägter Weise interdisziplinär ausgerichtet, nimmt also für die Erforschung des Hellenismus einen Brückenschlag zwischen den Fächern der klassischen Altertumswissenschaft und der Assyriologie vor. Die hierfür nötigen sprachlichen Kompetenzen finden ihren Niederschlag in Stevens eigenen Übersetzungen sowohl für griechische als auch akkadische Textpassagen, so stammt aus ihrer Feder außerdem eine eigene Edition des Borsippa-Zylinders (BM 36277)<sup>3</sup>. Auch im Bereich der griechischen Epigraphik erweist sich Stevens als fachkundig, wenn sie die Datierungsmöglichkeiten der Buchstabenformen der Graeco-Babyloniaca bespricht. Für all jene, die im Detail weniger mit der Keilschriftforschung vertraut sind, hat Stevens ein hilfreiches Glossar (S. 378-382) mit ausgewählten Begriffen zur Orientierung beigelegt, sie ist aber im Fließtext ohnehin um eine Kontextualisierung bemüht.

Die Herausforderung der höchst unterschiedlichen Quellengattungen meistert Stevens in hervorragender Weise, was vor dem Hintergrund der Komplexität des analysierten Quellenmaterials, hier seien exemplarisch die astronomisch-astrologischen Texte hervorgehoben, betont werden muss. Neben Kartendarstellungen hat Stevens außerdem Abbildungen zur Klärung von astronomischen Sachverhalten sowie Photographien von wichtigen Keilschrifttexten beigelegt, wodurch ein lebhafter Eindruck der Quellen und Sachverhalte vermittelt wird. Ein derart umfangreiches Themengebiet bedingt eine entsprechende Auswahl an Sekundärliteratur (S. 383-431), dabei belegt die umfassende Bibliographie Stevens' intensive und gründliche Beschäftigung mit der Forschung. In ihrer Studie wirft Stevens nicht nur einen scharfen Blick auf die Interpretationsmöglichkeiten der antiken Quellen, sondern hinterfragt auf konstruktive Weise die Forschungsmeinungen der unterschiedlichen Disziplinen. Bei Stevens' Diskussion der Definition von antiken Chroniken (S. 350 und S. 352-353) wäre vielleicht eine Berücksichtigung von Richard Burgess' und Michael Kulikowskis einschlägiger Publikation<sup>4</sup> insofern interessant gewesen, als sich beide eben mit den griechisch-lateinischen und mesopotamischen (Forschungs-)Traditionen auseinandergesetzt haben, und offen bleibt, inwieweit Stevens deren Definition zustimmt.

Der beschließende Index (S. 432-443) ermöglicht eine schnelle Suche nach bestimmten Schlagwörtern, was einen punktuellen Zugang zu Stevens' Erkenntnissen erleichtert. Das Manuskript ist äußerst sorgfältig für den Druck vorbereitet worden. Um sporadische Versehen handelt es sich, wenn Herodot zwei (statt vier) Jahrhunderte vor Diodor angesetzt wird (S. 257) oder die Astronomischen Tagebücher einmal mit dem 7. (S. 378) und einmal mit dem 6. Jahrhundert v. Chr. (S. 49) beginnen<sup>5</sup>. Allgemein

<sup>3</sup> <http://oracc.museum.upenn.edu/cams/selbi/Q004179> (zuletzt aufgerufen am 26.3.2020).

<sup>4</sup> R. W. Burgess – M. Kulikowski, *Mosaics of Time I. The Latin Chronicle Traditions from the First Century BC to the Sixth Century AD. A Historical Introduction to the Chronicle Genre from its Origins to the High Middle Ages*, *Studies in the Early Middle Ages* 33 (Turnhout 2013).

<sup>5</sup> Dies könnte allerdings auch damit zusammenhängen, dass beide Datierungsansätze vertreten werden, siehe: J. Haubold – J. Steele – K. Stevens, *Introduction* in: J. Haubold – J. Steele – K. Stevens (Hrsg.), *Keeping Watch in Babylon. The Astronomical Diaries in Context, Culture and History of the Ancient*

wird Stevens' Abhandlung bei mehreren Fachdisziplinen auf reges Interesse stoßen. Das derart heterogene Quellenmaterial hat vermutlich zur Folge, dass vor dem Hintergrund der unterschiedlichen Fachtraditionen die eine oder andere Argumentation Kritik hervorrufen wird.<sup>6</sup> Diese Kleinigkeiten dürfen und sollen aber keinesfalls davon ablenken, welch großer Erkenntnisgewinn Stevens mit ihrer Dissertation gelungen ist. Mit ihrer innovativen Herangehensweise hat sie ihr Ziel, die intellektuelle Tätigkeit antiker Autoren im gesamten hellenistischen Raum zu erfassen, zweifellos erreicht. Dabei verwischt Stevens keineswegs die wesentlichen Unterschiede zwischen den griechischen und keilschriftlichen Texten, aber sie kann neben diesen (bekannten) Differenzen wesentliche Gemeinsamkeiten im Umgang mit der sich ändernden realpolitischen Lage nach Alexanders Feldzügen feststellen. Insgesamt besticht Stevens' Publikation durch eine außerordentliche Stringenz und einen klaren Aufbau, womit sie es schafft, eine komplexe und spannende Thematik übersichtlich zu behandeln. Ihr Buch über die intellektuelle Geschichte des Hellenismus zwischen Griechenland und Babylonien halte ich für bahnbrechend und wird sicherlich zu neuen Impulsen in der Forschung beitragen.

**Kontakt zur Autorin:**

Angelika Kellner  
Stipendiatin der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (DOC)  
am Institut für Alte Geschichte und Altorientalistik  
Universität Innsbruck  
Langer Weg 11  
A-6020 Innsbruck  
E-Mail: [Angelika.Kellner@student.uibk.ac.at](mailto:Angelika.Kellner@student.uibk.ac.at)

---

Near East 100 (Leiden 2019) 1-18 (S. 1); J. Steele, The Early History of the Astronomical Diaries in: *ibid.* 19-52 (S. 24).

<sup>6</sup> Beispielsweise fasst Stevens den zeitlichen Rahmen von Eusebius' Chronik nicht ganz korrekt zusammen, wenn sie diese mit der Schöpfung der Welt ansetzt (S. 97). Eusebius fand allerdings mit der Geburt Abrahams einen chronologischen Startpunkt für sein Werk, siehe: R. W. Burgess, Jerome Explained: An Introduction to His Chronicle and a Guide to Its Use, *AncHistB* 16, 2002, 1-32 (S. 8). Damit setzte sich Eusebius deutlich von seinem Vorgänger Sextus Julius Africanus (2./3. Jahrhundert n. Chr.) ab, der seine Chronik tatsächlich mit der Schöpfung und mit Adam beginnen ließ, siehe: W. Adler, Time Immemorial. Archaic History and its Sources in Christian Chronography from Julius Africanus to George Syncellus, *Dumbarton Oaks Papers* 26 (Washington 1989) 43-36.

**Rezension zu:**

**Heinrich Schlange-Schöningen, Hieronymus. Eine historische Biographie  
(Darmstadt 2018).**

Erich Kettenhofen

Ungeachtet des großen Oeuvres dieses Autors, das in der Antike nur durch das des Augustinus übertroffen wird, bleiben Fragen offen, mit denen der Vf. der hier vorliegenden historischen Biographie des Hieronymus, Heinrich Schlange-Schöningen, seine Leser/innen neugierig machen will (S. 7-9). Heute zählt Hieronymus, der als ‚Vater und Verteidiger der Kirche‘ bezeichnet wird, neben Ambrosius, Augustinus und Gregor d.Gr. zu den vier großen abendländischen Kirchenvätern<sup>1</sup>.

In Kap. 1, ‚Eine Trauerfeier in Rom‘ (S. 12-23), führt der Autor den/die Leser/in unvermittelt in das Jahr 384, in dem die junge Blesilla, die älteste Tochter der adligen Paula, zu Grabe getragen wird<sup>2</sup>. Daran schließt sich die Darlegung des Ideals der christlichen Askese an, wie sie Hieronymus vertrat. Klug nutzt der Vf. dazu den Brief an die Schwester der Verstorbenen, Iulia Eustochium, die sich bereits für das ehelose Leben entschieden hatte und die nun von Hieronymus bestärkt wird, an dieser Entscheidung gegen alle Einwände und Kritik festzuhalten (ep. 22)<sup>3</sup>. Dieser Brief enthält auch den berühmten Traumbericht in Kap. 30, zu dem mehrere sozialpsychologische Arbeiten, unter anderem von B. Feichtinger vorgelegt wurden, auf die sich der Vf. hier stützt<sup>4</sup>.

Die folgenden fünf Kapitel sind hingegen biographisch geordnet. Mit ‚Kindheit und Jugend‘ ist das 2. Kapitel überschrieben (S. 24-55). Die Geburt datiert der Vf., der communis opinio folgend, in das Jahr 348 oder 349<sup>5</sup>. Der Geburtsort, der bis heute nicht sicher lokalisiert ist, wird im westlichen Grenzgebiet zwischen Dalmatia und Pannonia I, wo diese an die Provinz Venetia et Histria stoßen, vermutet<sup>6</sup>. ‚Hilferufe in die Heimat‘

---

<sup>1</sup> B. Altaner/A. Stuiber, Patrologie. Leben, Schriften und Lehre der Kirchenväter, 8. Aufl., Freiburg/Basel/Wien 1978, S. 4-5.

<sup>2</sup> Das Datum, das der Vf. nennt, ist nicht ganz sicher; vgl. A. Fürst, Hieronymus. Askese und Wissenschaft in der Spätantike, 2. Aufl., Freiburg/Basel/Wien 2016, S. 174; die Prosopographia Hieronymiana, die dieser Autor (S. 157-252) zusammengestellt hat, ist ein außerordentlich nützliches Nachschlagewerk auch bei der Lektüre des hier rezensierten Buches.

<sup>3</sup> Fürst (hier Anm. 2, S. 189) hat den Brief, der in der Übersetzung von L. Schade 56 Seiten umfasst (Des Heiligen Kirchenvaters Eusebius Hieronymus Ausgewählte Briefe. Aus dem Lateinischen übersetzt. 1. Briefband, BKV II 16, München 1936, S. 61-117) mit Recht eine ‚asketische Programmschrift‘ genannt. Vgl. zu diesem Brief jüngst K. Greschat, »Greife häufig zu einem Buch«. Das Ideal der christlich gebildeten Asketin bei Hieronymus, ThLZ 144, 2019, Sp. 972-981.

<sup>4</sup> Vgl. S. 286. Nicht berücksichtigt ist von der Verfasserin: Nec vero sopor ille fuerat aut vana somnia... (Hier., ep. 22,30,6). Überlegungen zum geträumten Selbst des Hieronymus, REAug 43, 1997, S. 41- 61.

<sup>5</sup> S. 29. Noch häufiger wird in der modernen Literatur allerdings das Jahr 347 genannt (so etwa H. Hagendahl/J. H. Waszink, Hieronymus, RAC XV, 1991, Sp. 117-139, hier Sp. 118) oder ‚um 347‘ (so Fürst [hier Anm. 2], S. 152 und S. Rebenich, Hieronymus und sein Kreis. Prosopographische und sozialgeschichtliche Untersuchungen, Historia Einzelschrift 72, Stuttgart 1992, S. 21). Die Datumsangabe der Chronik Prosper Tiros wird mit Recht verworfen.

<sup>6</sup> Das Zitat aus *de viris illustribus* 135, 1 ist auf S. 30 ungenau übersetzt: Stridon lag einst an der Grenze zwischen Dalmatien und Pannonien, wie die Darlegung S. 33 auch voraussetzt. Dass zahlreiche kroatische Forscher sich in den letzten Jahrzehnten um die präzise Lokalisierung des Geburtsortes ihres ‚Landsmannes‘ bemüht haben, sei nur am Rande erwähnt; vgl. den auf S. 290 zitierten Aufsatz von F. Šanjek sowie zuletzt den S. 285 erwähnten Beitrag von R. Bratož aus dem Jahr 2009, dem auch die Karte auf S. 33 entnommen ist.

(S. 34-36) führen chronologisch bereits in die 70er Jahre des 4. Jhs., als Hieronymus sich bei Chalkis in Syrien aufhielt, nachdem er seine Familie verlassen hatte. Gut begründet ist die Hypothese, dass die Hinwendung des Hieronymus zur asketischen Lebensweise zu Spannungen mit seiner wohlhabenden Familie geführt hat (S. 36-41: ‚Ein Sohn aus gutem Hause‘), die ihm die teure Ausbildung in Rom ermöglichte. ‚Die Ausbildung in Grammatik und Rhetorik‘ (S. 41-47) bei Aelius Donatus nutzt der Vf., um seine Vertrautheit mit dem spätantiken Bildungswesen zu dokumentieren<sup>7</sup>. Es waren, wie Hagendahl/Waszink richtig bemerken<sup>8</sup>, entscheidende Jahre für die geistige Entwicklung des Hieronymus. In Rom ist er getauft worden, wie er selbst in einem Brief an Bischof Damasus schreibt<sup>9</sup>. Mit ‚Eine christliche Erziehungslehre‘ (S. 52-55) zeigt der Vf. den Gegenentwurf zu Hieronymus’ eigenen Studieninhalten auf, der allerdings aus wesentlich späterer Zeit stammt. Hieronymus ging, so die *communis opinio*, der sich der Vf. anschließt, nach dem Abschluss der Studien in Rom in die Residenzstadt des Kaisers Valentinian I. nach Trier, um dort ‚Karriere zu machen‘<sup>10</sup>. Einem Bekehrungserlebnis des Hieronymus in Trier steht der Vf. mit Recht skeptisch gegenüber<sup>11</sup>. Eine Hinwendung zum asketischen Leben ist gleichwohl bei Hieronymus zu beobachten, als er eine Zeitlang mit Gleichgesinnten bei Aquileia verbringt<sup>12</sup>. Von einem ‚plötzlichen Sturmwind‘ (ep. 3,3) spricht Hieronymus, der ihn, wohl im Jahr 374<sup>13</sup>, zum Aufbruch in den Osten des Reiches veranlasst<sup>14</sup>.

Wohlthuend sachlich beschreibt der Vf. im dritten Abschnitt, ‚Im Westen und Osten des Reiches‘ (S. 56-104), den chronologisch nicht präzise zu datierenden Aufenthalt ‚In der Wüste‘ (S. 76-83), eine Zeit, die Hieronymus zum Erlernen des Hebräischen nutzte. Sie bedeutete, so der Vf., vor allem, „Abstand zum städtischen Raum und damit zur weltlichen Gesellschaft gefunden zu haben“ (S. 83). Vielmals lässt der Vf. Hieronymus in seinen Briefen aus diesen Jahren selbst zu Wort kommen, die auch die Anfechtungen des eremitischen Daseins nicht verschweigen, aber ebenso dieses Leben in der Wüste preisen<sup>15</sup>. Während des Aufenthaltes in der Wüste westlich von Chalkis<sup>16</sup>

<sup>7</sup> Vgl. die auf S. 290 zitierten Arbeiten des Vf.

<sup>8</sup> Vgl. Hagendahl/Waszink (hier Anm. 5), Sp. 118.

<sup>9</sup> So mit Recht Vf. S. 50 mit Anm. 95 auf S. 295. ep. 15,1 wird bereits von H. Lietzmann als Textgrundlage zitiert: Hieronymus, RE VIII 2, 1913, Sp. 1565-1581, hier Sp. 1565 = Kleine Schriften I, Berlin 1958, S. 305-325, hier S. 305. Den noch immer lesenswerten Artikel hat der Vf. nicht herangezogen. Nicht einsichtig ist mir jedoch, dass Hieronymus vom römischen Bischof Liberius getauft worden sein soll, wenn Damasus „mit der Taufe nicht persönlich in Verbindung gebracht wird“ (so S. 50).

<sup>10</sup> Vgl. J. Gribomont, Jérôme, Dictionnaire de Spiritualité VIII, 1974, Sp. 901-918, hier Sp. 901 („peut-être pour tenter d’y faire carrière“). Auch dieser nicht ausgewertete Artikel ist weiterhin nützlich. Vgl. Vf., S. 56-61, der mit Recht bemerkt, dass der Aufenthalt in Trier sich im großen Oeuvre kaum widerspiegelt. Aus ‚Lokalpatriotismus‘ sei noch hinzugefügt: J. Steinhausen, Hieronymus und Laktanz in Trier, Trierer Zeitschrift 20, 1951, S. 126-154.

<sup>11</sup> Vgl. S. 61-67. P. Courcelle, Recherches sur les Confessions de Saint Augustin, Paris 1950 wollte in den beiden *agentes in rebus*, von denen Augustinus nach der Erzählung des Ponticianus in den *confessiones* VIII 6 berichtet, Hieronymus und seinen Gefährten Bonosus sehen, die nach der Lektüre der lateinischen Übersetzung der *Vita Antonii* ihren kaiserlichen Dienst aufgaben und das Mönchtum als Lebensform wählten.

<sup>12</sup> S. 67-72. Aufschlussreich ist der Hinweis von S. Rebenich (hier Anm. 5), S. 43-44 zu den Aufenthalten des Hieronymus in Großstädten.

<sup>13</sup> Der Vf. datiert ihn in den Sommer 375, doch vgl. dagegen schon Lietzmann (hier Anm. 9), S. 306.

<sup>14</sup> S. 72-76 (‚Die Reise nach Antiochien‘). Für die Reiseroute verweist der Vf. auf die eingehende Darlegung bei Rebenich (hier Anm. 5), S. 79-85.

<sup>15</sup> Vgl. ep. 14,10 an Heliodor (zu ihm Fürst [hier Anm. 2], S. 200-201): *O desertum Christi floribus vernans! ... o heremus familiari Deo gaudens!*

<sup>16</sup> Vgl. die Karte bei Fürst (hier Anm. 2), S. 51, die qualitativ besser ist als die S. 77 wiedergegebene Karte ‚Syrien in der Spätantike‘.



hat, so der Vf., Hieronymus die erste Mönchslegende in lateinischer Sprache verfasst, die *Vita S. Pauli*, mit der er zugleich in Konkurrenz zur *Vita Antonii* des Athanasius trat<sup>17</sup>. Als ‚Ausflug in die Kunst‘<sup>18</sup> könnte man mit R. Hennings den sich anschließenden Unterabschnitt ‚Bild des Wüstenheiligen‘ (S. 88-94) in der spätmittelalterlichen und frühneuzeitlichen Kunst bezeichnen, an einem für eine Biographie zweifellos ungewöhnlichen Platz.

Es folgt das Kapitel ‚In den Hauptstädten‘ (S. 105-172). Im Schisma in der Metropole Antiochens, das sich bis in die Wüste hinein auswirkte, wurde von Hieronymus eine Stellungnahme verlangt; auf die Unterstützung, die er sich hierbei von Bischof Damasus in Rom erhoffte, wartete er vergebens. Wann Hieronymus den Entschluss gefasst hat, die Wüste zu verlassen, wissen wir nicht. Die Rückkehr nach Antiochien datiert der Vf. in das Frühjahr 379<sup>19</sup>. Hier empfing er wohl die Priesterweihe von Paulinus, einem der Konkurrenten um den Bischofsstuhl von Antiochien<sup>20</sup>, womit er selbst Position in diesem langwierigen Streit bezog. Die Abfassung des Dialogs *Altercatio Luciferiani et Orthodoxi*<sup>21</sup> wird vom Vf. in die Zeit seines zweiten Aufenthaltes in Antiochien datiert. Die maßvolle Position, die Hieronymus hier in der Frage der Gültigkeit der arianischen Taufe einnimmt, sieht der Vf. als ‚Werbung in eigener Sache vor dem Kaiser‘ (S. 115). In Konstantinopel, dem nächsten Aufenthaltsort, konnte Hieronymus in Kontakt zu hohen kirchlichen Würdenträgern treten, wie aus seinem Briefcorpus ersichtlich wird (S. 120). Der Vf. folgt hier S. Rebenich, nach dem sich Hieronymus in die östliche Metropole begab, um sich dort für Paulinus, seinen Konsekrator, einzusetzen<sup>22</sup>. In der Beschreibung des Netzwerkes, das Hieronymus in Konstantinopel knüpfte, folgt er ebenfalls der detailreichen Studie von S. Rebenich<sup>23</sup>. Hier beginnt Hieronymus auch seine Übersetzungstätigkeit von Werken des Origenes, die damit erstmals in lateinischer Sprache im Westen zugänglich gemacht wurden. In dem Brief an den Presbyter Vincentius (*Magnum est*) erwähnt Hieronymus, dass er nach 14 Homilien zu Jeremia nun auch 14 zum Buch Ezechiel diktiert<sup>24</sup>. Noch wirkmächtiger sollte die Übersetzung der Chronik des Eusebius ins Lateinische werden, die Hieronymus selbst bis zum Jahr 378 fortsetzte, allerdings *cum ira et studio* geschrieben, wie der Vf. an zahlreichen Einträgen trefflich beobachtet hat<sup>25</sup>. Hieronymus hat sich auch nicht

<sup>17</sup> S. 83-88. Hinsichtlich des Abfassungsortes schwanken die Autoren; vgl. S. 298 Anm. 84. Eine knappe Zusammenfassung bieten Hagendahl/Waszink (hier Anm. 5), Sp. 121-122.

<sup>18</sup> Von ‚Ausflügen in die Kunst‘ spricht R. Hennings in einer äußerst positiven Rezension zum Buch des Vf. (ThLZ 144, 2019, Sp. 1014-1016, hier Sp. 1014).

<sup>19</sup> S. 111. Die chronologischen Fragen sind von Rebenich (hier Anm. 5), S. 98-99 klar beschrieben.

<sup>20</sup> Vgl. die grundlegenden Informationen bei Fürst (hier Anm. 2), S. 229. Hieronymus stellte jedoch die Bedingung, seine Amtspflichten nicht wahrnehmen zu müssen.

<sup>21</sup> Vom Vf. S. 113 ‚Dialog gegen die Luciferaner‘ genannt. Literatur zu dieser Schrift findet sich bei Fürst (hier Anm. 2), S. 369.

<sup>22</sup> S. 117 im Anschluss an Rebenich (hier Anm. 5), S. 115-119.

<sup>23</sup> S. Rebenich (hier Anm. 5), S. 119-127 sowie Vf., S. 120-122.

<sup>24</sup> Hieronymus benutzt die Fassung der Vulgata (Ezechiel), nicht die in der masoretischen Tradition übliche (Hesekiel), die von M. Luther übernommen wurde. Der Brief ist leicht zugänglich bei Fürst (hier Anm. 2) als Text 11 auf S. 315, in französischer Übersetzung auch bei P. Nautin, *La lettre Magnum est de Jérôme à Vincent et la traduction des homélies d'Origène sur les prophètes*, in dem auf S. 289 angegebenen Sammelband Duval 1988 (nicht 1998, wie angegeben) auf S. 28.

<sup>25</sup> S. 122-130. Dieser Abschnitt des Buches ist auch für den Historiker des 4. Jhs. höchst aufschlussreich und in meinen Augen einer der gelungensten des Buches. Das Vorwort zur lateinischen Übersetzung ist mit deutscher Übersetzung nun bequem bei Fürst (hier Anm. 2), S. 317-323 abgedruckt. Das Ende der Chronik ist antiarianischer Polemik geschuldet. Der ‚arianische‘ Kaiser Valens fand nach der Schlacht bei Adrianopolis am 9.8.378 kein Grab: *quo* (sc. Valente) *persequentibus barbaris et incensa domo sepultura quoque caruit*, zitiert nach der Edition von R. Helm, *Eusebius Werke*. 7. Band. Die Chronik des Hieronymus. *Hieronymi Chronicon*, 2. Aufl. Berlin 1956, S. 249. Der Vf. hat die Textstelle S. 302 Anm.

gescheut, sein eigenes Wirken bis zu diesem Zeitpunkt herauszustreichen. Der Vf. zeigt schön auf, welches Rüstzeug mit der Übersetzung den kommenden Generationen für historische Forschungen von Hieronymus zur Verfügung gestellt wurde. Die am Ende des Vorwortes angekündigte zeitgenössische Darstellung der Regierungszeit der Kaiser Gratian und Theodosius (I.) hat er allerdings nicht geschrieben.

Das Ansehen, das Hieronymus inzwischen erworben hatte, wurde darin sichtbar, dass er im Jahr 382 die Bischöfe Paulinus und Epiphanius (von Salamis auf Zypern) zu einem Konzil nach Rom begleitet<sup>26</sup>. Die kurze Zeitspanne bis Mitte des Jahres 385 ist geprägt durch den Beginn der Revision der damals benutzten lateinischen Bibelübersetzungen, die später schließlich in die Übersetzung großer Teile des heutigen Alten und Neuen Testaments mündete, wobei er auf den griechischen Urtext und im Fall des Alten Testaments neben der sog. Septuaginta auf den hebräischen und aramäischen Urtext zurückgriff<sup>27</sup>. Der Vf. hat mit Recht von der Unterstützung der Revision durch den Bischof Damasus gesprochen, entgegen der *communis opinio*, Damasus habe ihn mit der Revision förmlich beauftragt<sup>28</sup>. In Rom stieß Hieronymus auf christliche Frauen aus adligen Kreisen, die das asketische Ideal pflegten. P. Brown hat dies schon vor mehr als 20 Jahren aufgezeigt<sup>29</sup>. Richtig ist vom Vf. auch gesehen, dass dieses Ideal nicht des Anstoßes des Hieronymus bedurfte, er aber den Zeitgeist des späten 4. Jhs. traf, der dem/der heutigen Leser/in so fremd anmuten mag. Er machte jedenfalls mit seiner Gelehrsamkeit und seinem moralischen Rigorismus auf diese Frauen Eindruck (S. 145). Schließlich sind einige ihm sogar später nach Bethlehem gefolgt, andere haben sich dort seinen Rat erbeten, den er dann in brieflicher Form gab. Es verwundert dementsprechend auch die Hochschätzung der Jungfräulichkeit nicht und ebenso wenig, dass Hieronymus in die Auseinandersetzung eingriff, als ein Mönch namens Carterius den Vorrang der Virginität vor der Ehe behauptete und die immerwährende Jungfräulichkeit Mariens vertrat. Als der römische Christ Helvidius dies bestritt, griff Hieronymus diesen in einem „scharfen polemischen Traktat“ (*De Mariae virginitate perpetua*) an<sup>30</sup>. Vom Vf. wird dies wohlthuend, ohne polemische Untertöne beschrieben<sup>31</sup>. Mit Recht lässt der Vf. den ‚frommen Aristokratinnen‘ (S. 145-149), nach dem Unterkapitel ‚Gegen Helvidius‘ (S. 149-153), ‚Die gelehrten Asketinnen‘ (S. 153-155) folgen<sup>32</sup>. Der engsten Schülerin des Hieronymus, Paula (die Ältere), ist ein eigener Abschnitt gewidmet, der veranschaulicht, wie das asketische Ideal in Paulas Familie gelebt wurde<sup>33</sup>. Die

92 ebenfalls zitiert. Er spricht mit Recht von einem düsteren Schlusspunkt des Werkes. Vgl. auch die überzeugende Darlegung (S. 124-125) zum ersten selbständigen Eintrag zum Jahr 327 (bei Helm, S. 231).

<sup>26</sup> Zu Epiphanius vgl. die knappen Informationen bei Fürst (hier Anm. 2), S. 187. Aufschlussreich zur Romreise sind die Informationen bei Rebenich (hier Anm. 5), S. 141-143.

<sup>27</sup> In aramäischer Sprache liegen nur die Abschnitte 4,8-6,18; 7,12-26 im Buch Esra sowie 2,4b-7,28 im Buch Daniel vor.

<sup>28</sup> S. 131. Die *communis opinio* u.a. bei Hagedahl/Waszink (hier Anm. 5), Sp. 123.

<sup>29</sup> P. Brown, *Die Keuschheit der Engel. Sexuelle Entsagung, Askese und Körperlichkeit im frühen Christentum*, dtv 4627, München 1994, ursprünglich 1988 in englischer Sprache publiziert.

<sup>30</sup> So Fürst (hier Anm. 2), S. 202, der auch die knappen Informationen zu Helvidius mit Quellenbelegen auf den Seiten 201-202 zusammengestellt hat.

<sup>31</sup> S. 149-153. Über die Wirkungsgeschichte vgl. die unmissverständlichen Worte des reformierten Neutestamentlers U. Luz (*Das Evangelium nach Matthäus*, 2. Teilband, EKK I /2, Zürich u. a. 1990, S. 386-388).

<sup>32</sup> Die Beispiele der Gelehrsamkeit der Frauen werden allerdings allzu knapp abgehandelt. Auf deren Gelehrsamkeit hat auch E. G. Hinson hingewiesen: *Women Biblical Scholars in the Late Fourth Century: The Aventine Circle*, *Studia Patristica* 33, 1997, S. 319-324. Der Aufsatz fehlt in der Literaturliste.

<sup>33</sup> S. 155-161. Ein Stemma, wie es Fürst (hier Anm. 2) auf S. 225 im Anschluss an das Stemma in PLRE I, S. 1143 gezeichnet hat, wäre nützlich gewesen. Am Rande sei vermerkt, dass der seltene Name Toxotius (in SHA, Max. 27,6) ihres Mannes wie ihres Sohnes für H. Dessau ein Baustein war, die *Historia*

scharfe Kritik am laxen Lebenswandel der römischen Bevölkerung wie auch des römischen Klerus brachte Hieronymus Feindschaft ein, die sich nach dem Tod seines Gönners, des Bischofs Damasus, am 11.12.384<sup>34</sup> entlud. Die Gegnerschaft in der heidnischen Senatsaristokratie ist auch in den Invektiven ihrer literarischen Vertreter sichtbar, wie sie sich in zahlreichen Anspielungen in der *Historia Augusta* bemerkbar macht, auf die der Vf. allerdings nicht eingeht<sup>35</sup>. Da sich die Hoffnungen des Hieronymus, Nachfolger des Damasus zu werden, zerschlagen hatten, wie in ep. 45,3 deutlich wird (*omnium paene iudicio dignus summo sacerdotio decernebar*), brach er im August 385 auf ins Heilige Land, gemeinsam mit dem Priester Vincentius und seinem Bruder Paulinianus. Etwas unorganisch fügt der Vf. noch ‚Das frühe Porträt‘ an (S. 166-172).

‚Auf Pilgerfahrt‘ ist das 5. Kapitel des Buches betitelt (S. 173-201), denn der Zielort war anfangs noch nicht festgelegt. Der Vf. nutzt das *Epitaphium Sanctae Paulae* (ep. 108), um auf der Basis der reichen Informationen, die Hieronymus hier bietet, die Pilgerfahrt zu beschreiben. Die zahlreichen Textabschnitte sind, soweit ich das überprüft habe, wörtlich der alten Übersetzung von L. Schade entnommen<sup>36</sup>. R. Hennings hat zu Recht die Farbigkeit und Detailtreue des Abschnitts gelobt<sup>37</sup>. Im Jahr 386 lassen sich Hieronymus und Paula mit ihrer Tochter Eustochium endgültig in Bethlehem nieder; dort verbringen sie ihre noch verbleibenden Lebensjahre, Paula bis zum Januar 404, Eustochium bis Ende 418/Anfang 419<sup>38</sup>, Hieronymus starb nur wenige Monate später<sup>39</sup>.

Die 33 (oder 34) Jahre, die Hieronymus in Bethlehem verbrachte, werden im 6. und letzten Kapitel des Buches in insgesamt 17 Abschnitten behandelt (‚Bethlehem‘, S. 202-283).<sup>40</sup> Bei diesem Kapitel handelt es sich um das längste des Buches, was aber im Verhältnis zur Zahl der dort verbrachten Jahre nicht überraschen kann. Anschaulich wird, nochmals stark auf dem *Epitaphium Sanctae Paulae* basierend, das Klosterleben mit seiner christlichen Gelehrsamkeit in Bethlehem beschrieben (S. 202-207) sowie die Geldsorgen, die auch aus der zu großen Freigiebigkeit Paulas resultierten (S. 207-210). Als ‚fromme Kleinstadtidylle‘ bezeichnet der Vf. Bethlehem (S. 211-212). Die Lösung der Versorgungsprobleme der Klöster, die die mittelalterliche Legende zeichnet, bietet für den Vf. die Gelegenheit zu einem weiteren ‚Ausflug‘ in die Kunstgeschichte, die von der Heilung eines Löwen durch Hieronymus weiß (S. 212-218). Nicht aus dem Blick verloren gehen darf, was Hieronymus als Übersetzer, darunter vor allem seine Übersetzung biblischer Schriften beider Testamente, geleistet hat. Er hat in ep. 57 an Pammachius (*ad Pammachium de optimo genere interpretandi*) über seine Grundsätze Rechenschaft gegeben. Ebenso bedeutsam sind seine Bibelkommentare zu vielen

---

Augusta ins späte 4. Jh. zu datieren: Über Zeit und Persönlichkeit der Scriptores Historiae Augustae, *Hermes* 24, 1889, S. 337-392, hier S. 351-352.

<sup>34</sup> Unrichtig S. 132: 385.

<sup>35</sup> Vgl. S. 162. A. Chastagnol hat diese in der Einleitung seiner Übersetzung bequem aufgelistet: *Histoire Auguste des empereurs romains des II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> siècles. Édition bilingue latin-français. Traduction du latin*, Paris 1994, Abschnitt IV. Les allusions et pastiches littéraires, S. lxxiv-xcix, hier Saint-Jérôme, S. xciii-xcvii.

<sup>36</sup> BKV. 2. Aufl. Bd. 15, Kempten/München 1914, S. 95-149. Keine Berücksichtigung findet die auf E. Klostermanns Ausgabe basierende Edition von G. Röwekamp in der Reihe *Fontes Christiani* (Bd. 68), der auch eine Übersetzung sowie ein Kommentar beigegeben ist, auch wenn sie S. 284 unter den Schriften in deutscher Übersetzung zitiert ist.

<sup>37</sup> Vgl. Hennings (hier Anm. 18), Sp. 1015.

<sup>38</sup> So auch Fürst (hier Anm. 2), S. 189.

<sup>39</sup> Das Sterbejahr ist bis heute nicht gesichert; der Vf. tritt für 420 ein; vgl. S. 281 mit Anm. 243 auf S. 315. Vgl. auch Hagendahl/Waszink (hier Anm. 5), Sp. 126: „Die Jahre 385/419 (420?) in Bethlehem“.

<sup>40</sup> Das Kapitel schließt mit ‚Tod und Bestattung‘ (S. 280-281) sowie ‚Hieronymus-Reliquien‘ (S. 281-283).

biblischen Schriften. Dies adäquat zu beschreiben hätte die Maße der Biographie gesprengt. Stattdessen hat der Vf. einige anschauliche Beispiele vorgelegt, so etwa das Problem der Übersetzung des hebräischen Wortes *qyqywn* (קיקיון) im Buche Jona 4,10, was Hieronymus mit *hedera* (= Efeu) wiedergab<sup>41</sup>. Den Kommentar zum Buche Jona nützt der Vf., um Hieronymus als ‚Bibelkommentator‘ dem/der Leser/in zu präsentieren<sup>42</sup>; dass „antijüdische Deutungskategorien“ (so S. 236) oft mitschwingen, verschweigt der Vf. nicht. Die Kritik des Augustinus am Zurückgehen auf den hebräischen und aramäischen Urtext wird behandelt (S. 242-246)<sup>43</sup>, denn schon zu seinen Lebzeiten ist Hieronymus angefeindet worden, weil er sich nicht mit der als inspiriert angesehenen Übersetzung ins Griechische, der sog. Septuaginta, zufrieden gab<sup>44</sup>. Der ‚Streit um Origenes‘, dem wohl bedeutendsten griechischsprachigen Theologen der Antike, hat der Vf. ausführlich und kenntnisreich behandelt (S. 247-260), knapper hingegen den Streit um Pelagius (S. 260-263). Eingeschoben ist ein Abschnitt, der über die Urteile Luthers und Erasmus’ über Hieronymus informiert und damit bereits vorausblickt auf sein Nachleben (S. 226- 233). ‚Triumph des Glaubens und Verfall des Staates‘ (S. 264-279) beschreibt die Zeit, die Hieronymus als Zeitzeuge erlebt hat. Zahlreiche Äußerungen von ihm werden aufgegriffen, ohne dass der Vf. eine in sich stimmige Geschichtstheologie bei Hieronymus erkennen zu können glaubt, wie sie seinem Zeitgenossen Augustinus in *de civitate Dei* gelang. Wir blicken in eine Welt, in der das ‚Heidentum‘ unterdrückt wird und seine Anhänger sich in Chiffren äußern, wie es J. Straub vor langer Zeit dokumentierte anhand eines Textes in der Vita des Severus Alexander in der *Historia Augusta* (SHA, AS 17,4)<sup>45</sup>. Es folgen ‚Quellen und Literatur‘<sup>46</sup>. Insgesamt hat der Vf. eine beeindruckende Zahl an Arbeiten ausgewertet. Manch einer wird gleichwohl das eine oder andere vermissen<sup>47</sup>.

<sup>41</sup> Vgl. S. 222-224. Die bis heute bestehende Unsicherheit dokumentiert W. Gesenius, *Hebräisches und Aramäisches Handwörterbuch über das Alte Testament*, bearb. und hg. v. H. Donner, 18. Aufl., Berlin 2013, Sp. 1167a. Der Kommentar zum 396 verfassten Buch Jona heißt *In Ionam*, nicht *In Ioniam*; so S. 306 Anm. 19 und 20; richtig hingegen S. 310, Anm. 79.

<sup>42</sup> So die Überschrift des Abschnittes auf den Seiten 233-237. Es sei vermerkt, dass O. Kaiser in seiner Einleitung in die alttestamentlichen Apokryphen (Gütersloh 2000), S. 35 bzw. S. 45 die Angaben des Hieronymus, er habe zu den Büchern Tobit und Judit eine aramäische Fassung benutzen können, ohne Bedenken übernimmt. Vgl. Vf., S. 238.

<sup>43</sup> Trefflich ist die Bemerkung des Vf. (S. 245): „hier zeigt sich, wie zwei hochgebildete Theologen der Spätantike mit scharfen Waffen gegeneinander kämpfen“.

<sup>44</sup> Welche Relevanz dies schon in der Antike besaß, zeigt die Übersetzung der עלמה, der ‚jungen Frau‘, in Jes 7,14 durch *παρθένος* (‚Jungfrau‘) in der Septuaginta.

<sup>45</sup> Vgl. J. Straub, *Marnas*, BHAC 2, *Antiquitas IV 2*, Bonn 1964, S. 165-170 = *Regeneratio Imperii*. Aufsätze über Roms Kaisertum und Reich im Spiegel der heidnischen und christlichen Publizistik, Darmstadt 1972, S. 322-326. Ein Hinweis auf die heidnische Publizistik fehlt im vorliegenden Buch.

<sup>46</sup> S. 284-290. Erfreulicherweise liegen in der Reihe *Fontes Christiani* bereits vier doppelsprachige Ausgaben vor. Unter den Schriften in deutscher Übersetzung fehlt diejenige von C. Barthold, *Hieronymus. De viris illustribus. Berühmte Männer*. Mit umfassender Werkstudie herausgegeben, übersetzt und kommentiert, Mülheim/Mosel 2010.

<sup>47</sup> So etwa C. Krumeich, *Hieronymus und die christlichen feminae clarissimae*, Habelts Diss. Drucke. Reihe *Alte Geschichte* 36, Bonn 1993; D. S. Wiesen, *St. Jerome, St. Jerome as a Satirist*, Ithaca 1964 (vgl. Gribomont [hier Anm. 10], Sp. 914. Die verfehlte Frühdatierung der Geburt des Hieronymus vertrat P. Hamblenne, *La longévité de Jérôme*. *Prosper a-t-il raison?*, *Latomus* 28, 1969, S. 1087-1091. 1096-1111. Die knappe Zusammenfassung der zahlreichen Arbeiten von P. Nautin in seinem TRE-Artikel Hieronymus (XV, 1986, S. 304-315) hätte berücksichtigt werden können (mit teilweise von der hier vorliegenden Biographie abweichenden Darlegungen). In Anm. 27 auf S. 306 ist anstelle des Verweises auf einen Aufsatz von F. M. Abel aus dem Jahr 1920 auf die neuere Arbeit von M. Marciak zu verweisen (*Izates, Helena, and Monobazos of Adiabene. A Study on Literary Traditions and History*, *Philippika* 66, Wiesbaden 2014, S. 139-162).

Einige Fehler sind zu beanstanden<sup>48</sup>. Die Fülle an Literaturhinweisen zum Werkverzeichnis, wie sie Fürst in der oben in Anm. 2 genannten Monographie auflistet<sup>49</sup>, kann nicht erwartet werden. Schon oft ist beklagt worden, dass Anmerkungen (hier S. 291-315) separat und nicht unter dem Text abgedruckt sind, so dass dem/der interessierten Leser/in das lästige Umblättern erspart bleibt<sup>50</sup>. Ein Sachregister (das aber größtenteils ein Personenregister ist) beschließt auf den Seiten 316-320 das Werk. Auf ein Stellenregister (zumindest für die Angaben aus dem Corpus Hieronymianum) ist leider verzichtet worden.

Der Vf. hat eine Biographie des Hieronymus vorgelegt, die sich polemischer Urteile enthält. Denn mit Recht hat H. Freiherr von Campenhausen in seinem Hieronymus-Porträt bemerkt, dass „seine Biographen es bis auf diesen Tag nicht leicht gehabt haben, sein Leben ohne polemische oder apologetische Voreingenommenheit zu erzählen“<sup>51</sup>, auch wenn der reizbare, oftmals unversöhnliche Polemiker nicht gerade Sympathien erweckt. Und auch wenig sympathisch, wenn nicht gar verwerflich ist, wie er seinen geistigen Lehrer Origenes verriet, um sich nicht dem Verdacht auszusetzen, er sei nicht mehr ‚rechtgläubig‘. Die Übersetzungen sind meist<sup>52</sup> denjenigen von L. Schade aus der Bibliothek der Kirchenväter<sup>53</sup> entnommen, wogegen nichts einzuwenden ist; dadurch werden allerdings Ungenauigkeiten in der Übersetzung Schades übernommen<sup>54</sup>. Andere Textpassagen sind sehr frei übersetzt<sup>55</sup>. Einige

<sup>48</sup> So ist der von Y.-M. Duval publizierte Sammelband ‚Jérôme entre L’Occident et l’Orient‘ 1988 erschienen (mehrmals falsch zitiert). Im Titel Pellestrandi auf S. 289 (richtig wäre Pellistrandi) sind zudem die Seitenzahlen nicht ganz korrekt (14-25; richtig wäre: 13-25). Shekan (S. 290) ist in Skehan zu verbessern (richtig auf S. 303 Anm. 137), Bergjahn auf S. 285 zu Bergjan.

<sup>49</sup> S. 364-425; die Wirkungsgeschichte (S. 425-429) nennt weitere Dutzende Arbeiten.

<sup>50</sup> Hier wäre auf manche Ungenauigkeit hinzuweisen. So ist S. 292 Anm. 29 die Kritik an der Übersetzung von L. Schade (zu ep. 22,30.1) unberechtigt; der Vf. hat *domo* im lateinischen Text ausgelassen (*domo, parentibus, sorore, cognatis*). In ep. 52,1 bietet I. Hilberg, dem J. Labourt in der *Collection des Universités de France* gefolgt ist (Saint Jérôme. Lettres. Tome II, S. 172) *adulescens, immo paene puer*; anders der Vf., der S. 292 Anm. 5 *adulescens imo et paene puer* liest. In ep. 66,14 heißt es *et parentum communium cineres venderet*, beim Vf., S. 294, Anm. 50 hingegen *et parentum communium census venderet*. Die Ausgabe der Chronik des Hieronymus (vgl. hier Anm. 25) bietet für das Jahr 356 (S. 240) einen Sieg Iulians *apud Argentoratum*, nicht *Argentovaria(m)* (so aber S. 302, Anm. 96; auch der textkritische Apparat von R. Helm bietet keinen Anhaltspunkt für die Lesung des Vf. In ep. 108,8 nennt Hieronymus zahlreiche Städte und Örtlichkeiten, die Paula besuchte, im Akkusativ, darunter *Antipatrida, semirutum oppidulum*. Beim Vf. (S. 306, Anm. 13) heißt es hingegen: *Antipatra, semirutum oppidum*. Die Bibelstelle S. 314 Anm. 232 (1 Kor 10,11) ist zu verbessern in 1 Kor 7,29. Das mag genügen.

<sup>51</sup> Lateinische Kirchenväter, 3. unveränderte Aufl., Urban TB 50, Stuttgart/Berlin/Köln/Mainz 1960, S. 109-150, hier S. 109.

<sup>52</sup> Es finden sich auch Übernahmen von Übersetzungen von Fürst (hier Anm. 2), ohne dass dies kenntlich gemacht wird (vgl. ep. 3,4 in der Übersetzung von Fürst, S. 297 und dazu Vf., S. 59 und 75).

<sup>53</sup> BKV, 2. Aufl. I 15, Kempten/München 1914 sowie II 14 und II 16, München 1936-1937.

<sup>54</sup> Vgl. etwa ep. 22,29 (*tamen simul bibere non debemus calicem Christi et calicem daemoniorum*). Schade übersetzte (BKV II 16, S.100): immerhin können wir nicht zu gleicher Zeit den Kelch Christi und den Kelch der Dämonen trinken. Vf. hat die unrichtige Übersetzung von *debemus* auf S. 19 übernommen. Richtig hingegen J. Labourt (hier Anm.50), I, S. 144 (‚cependant nous ne devons pas boire en même temps la coupe du Christ et la coupe des démons‘). In ep. 22,30 fehlt die Übersetzung von *ex imis visceribus* in der Übersetzung Schades, ebenda, wie in der Übersetzung des Vf., S. 19. Labourt hat hingegen wieder korrekt übersetzt: ‚...du fond de mes entrailles‘. Auf weitere Beispiele muss ich hier verzichten.

<sup>55</sup> Vgl. z. B. ep. 60,16 (*Scythiam, Thraciam... cunctasque Pannonias Gothus, Sarmata, Quadus... Vandali, Marcomanni vastant, trahunt, rapiunt*) in der Übersetzung des Vf., S. 270: ‚Skythien, Thracien...und ganz Pannonien werden von Goten, Sarmaten, Quaden...Vandalen und Markomannen auf das schlimmste verheert‘. ep. 45,3 (*beatae memoriae Damasi os meus sermo erat*) übersetzt der Vf. S. 138: ‚der selige Damasus tat nichts ohne mich‘. Vgl. auch die m.E. gelungene Paraphrase (in Anführungszeichen) von Hagendahl/Waszink (hier Anm. 5), Sp. 123: ich war Damasus’ Sprachrohr.



Ungenauigkeiten seien noch aufgelistet: Damasus wird meist als Bischof von Rom genannt (u.a. S. 72.81.108), auf S. 49 hingegen Papst. Den Vorgänger Liberius nennt er (S. 303 Anm. 112) Papst, den Nachfolger Siricius Bischof (S. 254) wie auch Papst (S. 256), dessen Nachfolger Anastasius I. Bischof (S. 258), dessen Nachfolger Innozenz I. (S. 263) wiederum Papst. Ein arger Schnitzer ist die Pluralform *Prosopoi*<sup>56</sup>. S. 89 ist Gregor VI. durch Clemens VI. zu ersetzen. Wenn Meletius dem Lager der sog. Homöer zuzurechnen ist (so S. 105), wird ihm sicherlich nicht die Mehrheit der orthodoxen Christen gefolgt sein. Von einer ‚agnostischen Position‘ bei Hieronymus zu sprechen im Zusammenhang des trinitarischen Streites (S. 107), ist eine unglückliche Formulierung, denn die Existenz eines suprahumanen Wesens hat er nie in Frage gestellt. Paulas (d. Älteren) Bruder Hymetius war mit Praetextata verheiratet (vgl. ep. 107,5). Der Vf. gebraucht mehrmals die falsche Namensform Praetexta<sup>57</sup>. Dracilianus (S. 187) war kein Statthalter, sondern *agens vicem praefecti praetorio Orientis* (so PLRE I, S. 271). Nicht Ahab (so S. 196), sondern Öbadjähū (LXX: Αβδίου; Vulgata: Abdias [3 Kg 18,3]) hat die hundert Propheten versorgt. Das Geburtsjahr von B. Gozzoli schwankt zwischen 1420 (S. 216) und 1421 (S. 217). ‚Priesterweihungen‘ (S. 251) ist ganz ungebräuchlich (richtig: Priesterweißen). Der Haupttext ist fast fehlerfrei geschrieben<sup>58</sup>. Äußerst missverständlich ist der Hinweis (S. 239), dass „die genannten Stücke, die Hieronymus in der ‚Septuaginta‘ vermisste, heute als apokryphe Bücher des Alten Testaments geführt werden“, denn diese kann er nur in der hebräischen bzw. (für Kap. 3) in der aramäischen Fassung vermisst haben<sup>59</sup>. Zur anschaulichen Schilderung der Probleme, mit denen Hieronymus im Römerbrief des Paulus konfrontiert war in Kap. 12,11-12 (S. 141-142), ist ein Blick in einen modernen Kommentar lehrreich<sup>60</sup>.

Schon R. Brendel hat in seiner Rezension<sup>61</sup> auf die mangelnde Qualität der Abbildungen hingewiesen<sup>62</sup>. Nicht befriedigend ist auch die Qualität der Karten, die beigegeben sind<sup>63</sup>.

Nicht alle Werke des großen Opus dieses streitbaren Theologen konnte der Vf. behandeln, was verständlich ist, wenn man bedenkt, dass die Werke des Hieronymus in neun Quartbänden in der *Patrologia Latina* abgedruckt sind<sup>64</sup>. Er hat eine gute Auswahl getroffen, aus denen er oft zitiert, so etwa aus dem *Epitaphium Sanctae Paulae* (ep. 108). Klug war auch die Entscheidung, das Bild des Gelehrten in der Kunstgeschichte

---

Anfechtbar ist die Übersetzung ‚Lehrer aller Rechtgläubigen‘ für *catholicorum magister* (so S. 11). *Hep-tateuchus* in ep. 107,12 ist S. 54 nur vage paraphrasiert mit ‚den ersten Büchern des Alten Testaments‘. Gemeint sind die 5 Bücher der Tora, das Buch Josua (S. 222: Joshua) und das Buch der Richter.

<sup>56</sup> S. 107 sowie S. 111. Korrekt ist *Prosopa* (πρόσωπα); vgl. G. W. H. Lampe, *A Patristic Greek Lexicon*, Oxford 1961, Sp. 1187b.

<sup>57</sup> S. 161-162. Vgl. PLRE I, S. 447 s.v. Hymetius sowie Fürst (hier Anm. 2), S. 236.

<sup>58</sup> S. 27 mache (für manche), S. 265 (S. 254f. (für 154f.)). Im Text zitiert der Vf. (S. 61) die Monographie von P. Courcelle in der 1. Aufl., in der Bibliographie (S. 286) die 2. Aufl., ohne dies dort kenntlich zu machen.

<sup>59</sup> Zu den schwierigen Fragen, die hier zu weit führten, verweise ich auf Zusätze zu Daniel. Übers. und erkl. v. I. Kottsieper, in: *Das Alte Testament Deutsch. Apokryphen*, Bd. 5, Göttingen 1998, S. 209-328.

<sup>60</sup> Vgl. U. Wilckens, *Der Brief an die Römer. 3. Teilband. Röm 12-16*, EKK VI/3, 2. Aufl., Zürich u.a. 1989, S. 21.

<sup>61</sup> *Gymnasium* 126, 2019, S. 381-382, hier S. 382. Ich danke Herrn Brendel, dass er mir seine Rezension schon vor Erscheinen zur Verfügung gestellt hat.

<sup>62</sup> Vor allem die Abbildung auf S. 156 ist viel zu dunkel geraten. Gut gelöst ist dies bei den Abbildungen, die Fürst seinem Buch beigegeben hat; ihre Zahl ist dort allerdings auf vier beschränkt.

<sup>63</sup> Vgl. S. 51 und S. 77, wo ein Eintrag von Maronia (erwähnt S. 78) fehlt. Besser wäre es gewesen, eine eigene Karte zeichnen zu lassen, wie es bei Fürst (S. 51) geschehen ist. Vgl. hier auch Anm. 16.

<sup>64</sup> Vgl. Hagendahl/Waszink (hier Anm. 5), Sp. 117, denen ich diese Angabe verdanke.

wie auch sein Nachwirken in den Text zu integrieren. Zu diesem angenehm zu lesenden Buch greift der/die Benutzer/in sicher gerne.

**Rezension zu:**

**Géza Alföldy, Die epigraphische Kultur der Römer. Studien zu ihrer Bedeutung, Entwicklung und Erforschung, hg. v. Angelos Chaniotis/Christian Witschel, HABES 50 (Stuttgart 2018).**

Krešimir Matijević

Der 2011 verstorbene Althistoriker Géza Alföldy war weltweit einer der einflussreichsten Vertreter der lateinischen Epigraphik. Er begann seine wissenschaftliche Tätigkeit 1956 und veröffentlichte bis zu seinem Tod 582 Publikationen.<sup>1</sup> Der hier angezeigte Band versammelt 25 Beiträge, von denen fünf bislang noch nicht veröffentlicht worden sind. Ausgewählt wurden von den Herausgebern Texte, die der „Entwicklung und spezifischen Ausprägung der Inschriftenkultur, des sog. ‚epigraphic habit‘, im (westlichen) Imperium Romanum sowie in einzelnen Regionen des Reiches“ (13) gewidmet sind. Die bereits publizierten Artikel sind mit Ausnahme der Verbesserung offensichtlicher Fehler in ihrer ursprünglichen Form abgedruckt worden, wobei die Formatierung und Zitierweise vereinheitlicht wurde. Zudem wurden von den Herausgebern in einem hervorragenden Tafelteil Abbildungen zum Zwecke der höheren Anschaulichkeit hinzugefügt, ebenso Hinweise auf neuere Literatur (in eckigen Klammern). Angehängt an die Artikel sind am Ende des Bandes ein Abkürzungsverzeichnis und verschiedene nützliche Indices. Im Folgenden werden vier der fünf noch nicht publizierten Studien vorgestellt.<sup>2</sup>

Die „Einführung“ (19-31) zum Band, die den Untertitel „Zur Geschichte der epigraphischen Forschung“ trägt, hat Alföldy noch selbst verfasst. Skizziert wird hier die Rolle der lateinischen Epigraphik für die Alte Geschichte im Allgemeinen und für die Biographie Alföldys im Besonderen. Die Bedeutung der Autopsie von Inschriften hat zu umfangreichen Reiseaktivitäten des Forschers geführt, die dieser dazu genutzt hat, „den eigenen Horizont zu erweitern, andere Länder, wunderbare Städte und Landschaften, andere Sprachen, Kulturen und Menschen kennenzulernen und neue Freunde zu gewinnen. Die Epigraphik kann mit all dem mehr Emotionen erwecken als viele andere Wissenschaften“ (29f.). Alföldy berichtet ferner von seinen wissenschaftlichen Anfängen in Ungarn, seiner Auswanderung nach Deutschland, der Begegnung mit anderen wichtigen Vertretern des Faches, über die Zusammenhänge, in denen seine wichtigsten Publikationen entstanden sind, und über die Idee, die bekannte „Epigraphische Datenbank Heidelberg“ (EDH) ins Leben zu rufen.

Im folgenden Originalbeitrag, „Römische Inschriftenkultur von Hispanien bis zum vorderen Orient“ (35-51), stellt Alföldy die Bedeutung des sog. „epigraphic habit“ für die Verbreitung römischer Lebensart im Imperium heraus, die wiederum für den Integrationsprozess der unterworfenen Völker von großer Bedeutung war: „Die Inschriften wurden so zu Symbolen der *romanitas*“ (36). Betont wird die massenhafte Zunahme an Inschriften seit augusteischer Zeit, was am Beispiel vor allem hispanischer Städte wie Sagunt, Tarraco, Segovia, Segobriga, Medinaceli, aber auch weiterer Ort im

---

<sup>1</sup> Siehe [https://www.uni-heidelberg.de/fakultaeten/philosophie/zaw/sag/schriften\\_alfoldy.html](https://www.uni-heidelberg.de/fakultaeten/philosophie/zaw/sag/schriften_alfoldy.html).

<sup>2</sup> Beim fünften Text (515-519) handelt es sich um die Dankesrede Alföldys anlässlich seiner Ehrenpromotion 1997 in Lyon.

Römischen Reich, wie Caesarea Maritima, Diana Veteranorum und Rom, deutlich gemacht wird. Als Nutzen identifiziert Alföldy am Ende seines Artikels ferner die Vermittlung verschiedener Botschaften: zum einen die Deutlichmachung der Ideale und Selbsteinschätzung der Eliten und zum anderen die Chance auf sozialen Aufstieg durch Nachahmung des „epigraphic habit“.

Der Text „Der Glanz der römischen Epigraphik: *litterae aureae*“ (117-138) geht auf einen Festvortrag zurück, den Alföldy 2011 an der Universität Wien im Rahmen der Erneuerung des Instituts für Alte Geschichte und Altertumskunde, Papyrologie und Epigraphik gehalten hat. Bereits im vorangehenden Beitrag zur „Römischen Inschriftenkultur“ wurden verschiedene der hier näher diskutierten epigraphischen Dokumente aus vergoldeten Bronz Buchstaben erwähnt. Alföldy macht insbesondere auf die schwierige Entzifferung derartiger Inschriften aufmerksam, wenn die in aller Regel verschwundenen Buchstaben nicht in entsprechende Bettungen eingelegt, sondern mittels Dübellöchern am Stein befestigt waren. Da dieselben Buchstaben in Alföldys Rekonstruktionen nicht immer auf dieselbe Art und Weise verübelt worden sind, sind seine Lesungen häufig angezweifelt worden (vgl. 296). Nach Alföldys Sicht scheidet dieser Einwurf als „widerlegendes Argument aber aus, da sich diese Tatsache zwangsläufig aus der oben geschilderten Vorgehensweise römischer Handwerker ergibt“ (121). Dies ficht allerdings niemand an. Es bleibt offen, wie man eine Lesung auf Grundlage von Dübellöchern als einzige mögliche vertreten kann, wenn die einzelnen Lettern nicht durchgängig auf ein und dieselbe Art am Stein befestigt worden sind. Weitere, von Alföldy selbst als gewagte Rekonstruktionen (125) bezeichnete Lesungen betreffen z.B. die Wiederherstellung der über dreißig Wörter umfassenden Widmungsinschrift des Mars Ultor-Tempels aus einem Inschriftrest, der gerade einmal einen Buchstaben und das Überbleibsel eines weiteren zeigt (CIL VI 40311; vgl. den Eintrag in der Datenbank Clauss-Slaby, der die Rekonstruktion nicht übernimmt; anders die EDH), sowie weitere hispanische Tituli bzw. Fragmente derselben. Bewundernswert ist der Aufwand, den Alföldy vielfach betrieben hat, um Inschriften selbst und aus nächster Nähe in Augenschein nehmen zu können, wie im Falle des Aquädukts von Segovia, wo eine Überprüfung der Dübellöcher nur mittels eines Krans und unter Einsatz der eigenen Sicherheit möglich war (vgl. die Abb. 37 im Tafelteil). Interessanterweise sind in der frühen Kaiserzeit Inschriften aus vergoldeten Bronz Buchstaben größtenteils dem Kaiserhaus vorbehalten. Eine Ausnahme bildet Hispanien, aus dem einige wenige ‚private‘ Exemplare bekannt sind (128). Alföldy vermutet, „dass die Herrscher, auch wenn sie die Verwendung der *litterae aureae* durch Privatleute gewiss nicht ausdrücklich verboten haben, es doch nicht gerne sahen, wenn ihnen Einzelpersonen mit derartigen Monumenten gleichsam Konkurrenz machten“ (129; vgl. auch, mit anderer Gewichtung, 285f.).

Zuletzt zu besprechen ist der Artikel „Text, Schrift, Monument und Raum. Epigraphik und Archäologie im römischen Hispanien“ (279-298), der aus einem 2003 gehaltenen Schlussvortrag des Internationalen Kongresses „Archäologie und Epigraphik. Ein Dialog zum 150jährigen Bestehen des *Corpus Inscriptionum Latinarum*“ in Berlin hervorgegangen ist. Alföldy macht in diesem Beitrag auf die zahlreichen Details aufmerksam, die bei der Analyse epigraphischer Denkmäler zu berücksichtigen sind: Fundkontext und Inschriftträger, Art der Beschriftung (Buchstabentypen, -formen und -größe, Art ihrer Ordination, Platzierung auf dem Monument, Herstellungsweise), Stein- und sonstiges Material sowie ursprüngliche Be- und Ausmalung von Buchstaben und Denkmal. Die Bedeutung dieser Faktoren exemplifiziert er am Beispiel des ihm wohl bekannten hispanischen Materials, wobei allgemeine, für das ganze Reich geltende Beobachtungen ebenso dargelegt werden, wie spezielle für bestimmte Orte und Regionen geltende Trends bei der Inschriftsetzung und -gestaltung.

Der Band versammelt weitere Texte, die zum Teil als ‚Klassiker‘ gelten können und innerhalb des Faches großen Einfluss ausgeübt haben, z.B. „Augustus und die Inschriften: Tradition und Innovation. Die Geburt der imperialen Epigraphik“ (ursprünglich in: *Gymnasium* 98, 1991) oder „Theodor Mommsen und die römische Epigraphik aus der Sicht hundert Jahre nach seinem Tod“ (ursprünglich in: *Epigraphica* 66, 2004) oder auch „A Garden of Delights. Ronald Syme: Literature, Epigraphy, Prosopography and History“ (ursprünglich in: *AJAH* 4, 1979).

Abschließend bleibt der Dank an die Herausgeber, nicht nur für die Auswahl und den Wiederabdruck bekannter und bislang unbekannter Texte, sondern auch für die umfangreiche Hinzufügung von Abbildungen im Tafelteil sowie neuerer Literatur und weiterer Informationen in den im Umfang stark angewachsenen Anmerkungen.<sup>3</sup> Letzteres ist sicherlich der Grund dafür, dass die Hinzufügung der ursprünglichen Paginierung der bereits publizierten Artikel keinen Sinn mehr ergeben hat.

Geza Alföldy war unbestritten einer der ‚Großen‘ des Faches, dessen Leistungen auf dem Gebiet der lateinischen Epigraphik nicht überschätzt werden können. Diese Sammlung seiner Schriften stellt dies eindrucksvoll heraus.

#### **Kontakt zum Autor:**

Krešimir Matijević, Europa-Universität Flensburg  
E-Mail: [Kresimir.Matijevic@uni-flensburg.de](mailto:Kresimir.Matijevic@uni-flensburg.de)

---

<sup>3</sup> In den Fußnoten finden sich zudem vielfach Querverweise auf die anderen Texte im Band.



**Rezension zu:**

**Bernhard Kerres, Cheops. In der Mitte der Pyramide.  
Detaillierte Gebäudeanalyse und Theorie zum Bau der Cheops-Pyramide  
(Stuttgart 2018).**

Frank Müller-Römer

In den vergangenen zwei Jahrzehnten erschien eine Reihe von Publikationen zum Bau der Pyramiden im Alten Ägypten und insbesondere zum Bau der Cheops-Pyramide. Nur wenige wurden jedoch von Experten verfasst, die sowohl über das Wissen der Ägyptologie als auch über entsprechende technische Kenntnisse verfügen.

Der Architekt Bernhard Kerres befasst sich seit langem mit Fragen der Ägyptologie und der Bautechnik der Cheops-Pyramide. Nach seiner Pensionierung als Leiter des Stadtplanungsamtes der Stadt Fellbach bei Stuttgart vertiefte er seine Studien und veröffentlichte 2018 seine Überlegungen und Erkenntnisse in dem hier angezeigten Buch. Dieses enthält 284 Seiten Fließtext mit darin integrierten Schwarzweiß- und Farb-Abbildungen, Skizzen und Kartendarstellungen sowie eine abschließende Zusammenfassung. Die Quellenangaben zu den 64 Fußnoten im Text werden im Anhang im Abschnitt Verweise aufgeführt. Ein Bildnachweis beschließt das Werk. Ein Stichwortverzeichnis enthält das Buch jedoch nicht.

In seinem Vorwort *Zu diesem Buch* (S. 5-7) beschreibt der Autor seine Vorgehensweise analog zu den in der Architektur üblichen Anforderungen an einen Gebäudeentwurf, nämlich Funktion, Konstruktion und Form nacheinander zu betrachten. Eine Gebäudeanalyse der Cheops-Pyramide wird durch den zeitlichen Abstand von über 4500 Jahren seit Errichtung und durch das Fehlen jeglicher Original-Planungsunterlagen erschwert. Die Bauwerksanalyse und der überwiegende Teil der Zeichnungen des Autors stützen sich auf die Bauaufnahme der italienischen Ägyptologen Maragioglio und Rinaldi aus den 1960er Jahren.<sup>1</sup>

Das Buch gliedert sich in drei Teile: das äußere Bild der Pyramide (Funktion, Konstruktion und Form), das innere Gang- und Kammersystem sowie die von Kerres entwickelte Hypothese zum Bau der Pyramide. Diese drei Hauptabschnitte verteilen sich auf 24 Kapitel, die wiederum jeweils eine in sich abgeschlossene Thematik behandeln und mit einer kurzen Zusammenfassung schließen. Zahlreiche Abbildungen erleichtern dabei das Verständnis.

In Kapitel 1 (S. 16-25) *Die Pyramide als Grabstätte* wird die Entwicklung der altägyptischen Grabbauten ausgehend von der ägyptischen Religionsvorstellung und dem Streben nach der Unsterblichkeit vom Hügel- und Schachtgrab über die Mastaba-Bauten der 1. Dynastie bis hin zu den drei Pyramiden des Snofru erläutert.<sup>2</sup> Diese Veränderung der Bauweise zur Form einer Pyramide lässt die ursprüngliche Form eines Grabmals und dessen Funktion weitgehend in Vergessenheit geraten.

Kapitel 2 (S. 26-36) untersucht Kerres *Die Pyramide als Mittelpunkt einer Stadanlage*. In diesem Abschnitt werden die Elemente des Pyramidenkomplexes

---

<sup>1</sup> Maragioglio, V. und Rinaldi, C. A., *L'Architettura delle Piramidi Menfite*, Parte IV, Turin/Rapallo 1965.

<sup>2</sup> Zwischen der Vollendung der Pyramide des Djoser und des Cheops liegen nicht 60, sondern 90 Jahre.

(Pyramide, Totentempel, Aufweg und Taltempel) sowie Hafenanlage und ihre Funktionen sowie die Anordnung der Pyramidenkomplexe in Gise beschrieben. Ausführlich dargestellt werden auch die Beamtenfriedhöfe, die Schiffsfunde an der Cheops-Pyramide, der Taltempel des Chefren und des Sphinx sowie der überdachte Aufweg des Unas. Ein Vergleich der Größe des Geländes der Cheops-Pyramide mit dem Platz vor dem Petersdom in Rom veranlasst Kerres zu der – nicht zutreffenden – Schlussfolgerung, dass es sich bei der Pyramidenanlage des Cheops um eine Totenstadt mit einem großen Platz für jährliche Feierlichkeiten einer größeren Menschenmenge gehandelt habe.

In Kapitel 3 (S. 38-43) *Statik und Struktur* erläutert Kerres ausgehend von einem Größenvergleich der Cheops-Pyramide mit dem Ulmer Münster als höchstem Steinbau der Welt, warum dessen Höhe von 161,6 m nie von einem Steinbau übertroffen wurde und wieso die Ägypter mit den damaligen technischen Hilfsmitteln in der Lage waren, mit der Höhe der Cheops-Pyramide (146,6 m) einen Rekord aufzustellen, der über 4000 Jahre Bestand hatte. Die jeweils unterste Steinschicht muss das gesamte Gewicht des Bauwerks tragen. Die Festigkeit des Steinmaterials setzte der Höhe also Grenzen. Trotz der Minimierung des Baumaterials der Kirchtürme durch Bögen und eine filigrane Baustruktur wurde die Höhe des Ulmer Münster nie übertroffen. Entscheidend ist darüber hinaus zu untersuchen, ob der Untergrund das Gewicht des Bauwerks tragen kann. Die Pyramidenform erreicht bei vergleichbarem Bodendruck eines Quaders die dreifache Höhe. Diese Erkenntnis nutzen die Baumeister im Alten Ägypten. Die Aussage, dass der strukturelle Aufbau der Cheops-Pyramide weitestgehend unbekannt sei, kann durch eine Reihe von bautechnischen Beobachtungen und Untersuchungen des Rezensenten bezweifelt werden.<sup>3</sup>

In Kapitel 4 (S. 44-52) *Das äußere Mauerwerk* wird die Analyse der Verlegung der waagerechten äußeren Steinschichten der Cheops-Pyramide aufgezeigt. Danach seien die Ober- und Unterkanten der Steine entsprechend der jeweiligen Höhe plan gearbeitet und exakt aufeinander gelegt. Die Seitenflächen schließen teilweise fugenlos und teilweise grob bearbeitet aneinander, allerdings verlaufen die Fugen nicht immer genau senkrecht. Die äußere Steinschicht aus feinem Kalkstein hat nach Kerres dieselbe Höhe wie die dahinter liegende, heute noch vorhandene Schicht (backing stones, Abb. 63). Diese Feststellung trifft jedoch nicht immer zu. Die dahinter liegende Steinschicht ist gelegentlich zum Anpassen von Verkleidungssteinen bearbeitet worden.<sup>4</sup> Die Verlegung beider Schichten erfolgte in einem Arbeitsgang. Die Höhe der insgesamt heute noch vorhandenen 200 Steinschichten wurde mehrfach vermessen. Kerres analysiert die unterschiedlichen Steinhöhen aufgrund der Messungen von Georges Goyon aus den 1950er Jahren und kommt zu dem Ergebnis, dass ein Zusammenhang zwischen den unterschiedlichen Steinhöhen und dem Bauwerk nicht herzustellen ist. Dem ist entgegenzuhalten, dass die Höhe der Stufe am Ende der Großen Galerie und der Boden der Königskammer entsprechend der Messungen von Goyon mit 42,93 m exakt der Höhe eines Pyramidenstumpfs entsprechen, dessen oberer Flächeninhalt die Hälfte der

---

<sup>3</sup> Müller-Römer, F., *Der Bau der Pyramiden im Alten Ägypten*, München 2011, S. 173-178: Im Verlauf des Grabräubertunnels ab einem Abstand von ca. 15 m vom Eingang tritt eine Änderung der Steinhöhen und der Struktur der einzelnen Schichten ein. Ganz deutlich wird die innere Baustruktur bei der Pyramide des Mykerinos. Dort besteht der Kern der Pyramide aus einzelnen Mastaba-ähnlichen Stufen, die dann bis zur Außenfläche verkleidet wurden (vgl. Maragioglio, V. und Rinaldi, C. A., *L'Architettura delle Piramidi Menfite*, Parte VI, Turin/Rapallo, 1965, Testo S. 34ff. und S. 94ff. sowie ADDENDA, Taf. 4, Fig. 2, Schnitt S-N).

<sup>4</sup> Unterberger, E., *Die Tricks der Pyramidenbauer. Vermessung und Bau der ägyptischen Pyramiden*, Innsbruck 2008, S. 115ff.

Grundfläche der Cheops-Pyramide ausmacht.<sup>5</sup> Maragioglio und Rinaldi geben die Höhe der Stufe mit 43,03 m an. Zudem markiert die Stufenkante die Ost-West-Achse der Pyramide.<sup>6</sup> Darüber hinaus teilt die Oberkante der 53. Schicht das Volumen der Pyramide im Verhältnis 2 (untere Hälfte) zu 1 (obere Hälfte).

Zur Produktion der Steine im Steinbruch weist Kerres darauf hin, dass die seit Georges Goyon in der Ägyptologie vertretene Auffassung, die Steine seien durch ausgearbeitete Furchen voneinander zu trennen, äußerst unwirtschaftlich sei. Vielmehr sei anzunehmen, dass der Fels nach der Dicke der für den Bau benötigten Steine gebrochen wurde. Dabei fielen natürlich auch Steine kleineren Formats an, die ebenfalls verbaut werden mussten. Das sei der Grund für stets wechselnde Schichthöhen.

In Kapitel 5 (S. 53-60) *Die messtechnische Kontrolle* beschreibt Kerres die Messtechniken für den erfolgreichen Bau einer Pyramide wie folgt: Die Mittellinien der vier Seitenflächen und die vier Kanten müssen sich in der Spitze treffen. Ständige Messungen der Seitenlänge, der Horizontalen, der rechten Winkel, der Höhe und der Ausrichtung nach Norden sind dafür die Voraussetzungen. Er erläutert weiterhin die für die einzelnen Messungen zu der damaligen Zeit gebräuchlichen Techniken. Die in der ägyptologischen Literatur genauer beschriebenen Verfahren werden nicht angesprochen bzw. nicht aufgezeigt.<sup>7</sup> Anschließend werden Maße und Messeinheiten aufgeführt.

Die bis auf wenige Zentimeter gleich langen Basislängen der Cheops-Pyramide von 230 m werden als Voraussetzung für den erfolgreichen Bau der Pyramide mit vier gleich geneigten Seitenflächen bezeichnet. Die Errichtung der Pyramide in einzelnen Stufen und die dafür vorgeschlagenen Messeinrichtungen für die Errichtung und Vermessung der vier Seitenflächen werden anhand verschiedener Zeichnungen verdeutlicht. Dabei übersieht Kerres, dass die heute sichtbaren Außenflächen der Cheops-Pyramide – wie auch die der Roten Pyramide<sup>8</sup> – leicht konkav nach innen vertieft geformt sind. An der Nordseite sind dies ca. 94 cm.<sup>9</sup> Eine genaue Einmessung über die Seitenflächen kann daher nicht erfolgt sein. Daraus ergibt sich, dass die entscheidenden Linien beim Bau einer Pyramide die vier Kanten sind.<sup>10</sup> Sie müssen von der Eckkante jeder Schicht aus in einer Linie und immer unter dem Rücksprung 9:10 (41°59'13“) nach oben zur Spitze geführt werden. Die Vermessungsarbeiten<sup>11</sup> bei Verlegung und Glättung der äußeren Steinschicht sind dafür entscheidend. Die von Kerres vorgeschlagene Messeinrichtung (Abb. 84) könnte dafür verwendet werden.

Einer genauen Höhenmessung des Mittellots kommt nach Kerres eine besondere Bedeutung zu. Er hält dafür einen inneren, begehbaren Schacht zur ständigen Kontrolle der vertikalen Mittelachse und zum Messen der jeweiligen Höhen der einzelnen Etagen

---

<sup>5</sup> Sult, K.-H., Cheopspyramide, Die verborgene Relation der drei Kammern zueinander, Norderstedt 2017, S. 13.

<sup>6</sup> Maragioglio, V. und Rinaldi, C. A., L'Architettura delle Piramidi Menfite, Parte IV, Turin/Rapallo 1965, ADDENDA, Taf. 3, Fig. 1.

<sup>7</sup> Zusammenstellung und Beschreibung siehe z.B. Müller-Römer, F., Der Bau der Pyramiden im Alten Ägypten, München 2011, S. 112–138 und Unterberger, E., Die Tricks der Pyramidenbauer. Vermessung und Bau der ägyptischen Pyramiden, Innsbruck 2008, S. 11-102.

<sup>8</sup> Lexikon der Ägyptologie, Band IV, S. 1228.

<sup>9</sup> Maragioglio, V. und Rinaldi, C. A., L'Architettura delle Piramidi Menfite, Parte IV, Turin/Rapallo, 1965, Testo, S. 16; Petrie, W.M.F., The Pyramids and Temples of Gizeh, London 1883, S. 43-49; Gossart, J., Le grand retour de Cheops, in: Kadath (70) 3, 1989, S. 6.

<sup>10</sup> Unterberger, E., Die Tricks der Pyramidenbauer. Vermessung und Bau der ägyptischen Pyramiden, Innsbruck 2008, S. 90ff.

<sup>11</sup> Je Steinschicht der äußeren Verkleidung: Seitenlänge, Rechter Winkel der Ecksteine, waagerechte Steinverlegung, Messung der Diagonalen.

bzw. Stufen unter Hinweis auf den freien Raum entlang der Mittelachse für unerlässlich. Dem muss entgegenhalten werden, dass ein in der Mitte angebrachter senkrechter Schacht bei keiner einzigen Pyramide archäologisch belegt ist. Genaue Höhenmessungen wären auch durch die Addition der einzelnen, stets waagerecht verlegten Steinschichten möglich. Wie genau die Höhen der einzelnen Schichten eingehalten wurden, zeigen Messungen an der Nordost- und Südwestecke der Cheops-Pyramide.<sup>12</sup> So beträgt die Differenz zwischen beiden Steinschichten beispielsweise zwischen der 31. und 60. Schicht insgesamt siebenmal 0,0 cm. Kleinere Differenzen zwischen den Schichten wurden immer wieder ausgeglichen.

Das Kapitel 6 (S. 62-65) mit dem Titel *Die geometrische Formel* befasst sich mit verschiedenen geometrischen Formen. Kerres äußert die Meinung, dass die ägyptischen Baumeister mit der Pyramidenform auf das Oktaeder zurückgegriffen haben. Die ausschließliche Verwendung eines reinen geometrischen Körpers als Form für die königlichen Grabbauten über 1000 Jahre hinweg sei eine Einmaligkeit in der gesamten Baugeschichte.

In Kapitel 7 (S. 66-72) *Die Wahl des Neigungswinkels* werden die Neigungswinkel der Pyramiden des Alten Reiches miteinander verglichen. Lässt man die Pyramiden des Sofru außer Betracht, gibt es nur zwei unterschiedliche Neigungswinkel: den „Cheops-Winkel“ mit dem Neigungsverhältnis (der Seitenflächen) von 14:11 und den „Chefren-Winkel“ von 4:3. Dem gegenüber steht der Neigungswinkel des Oktaeders von 99:70. Dieser scheidet aus messtechnischen Gründen jedoch aus. Ein Vergleich der beiden anderen Neigungswinkel führt zu dem Ergebnis, dass der geringfügig steilere Winkel des Typs Chefren ( $1,6^\circ$ ) zu beachtlichen Einsparungen an Baumaterial führt. Diese sehr interessante Betrachtung von Kerres zeigt deutlich, warum nach dem Bau der Chefren-Pyramide überwiegend deren Neigungswinkel verwendet wurde.

Eine detaillierte Betrachtung der Bauform der Knickpyramide schließt dieses Kapitel ab. Darin vertritt Kerres die Meinung, die bauliche Änderung im oberen Teil der Pyramide mit einem geringeren Neigungswinkel sei auf unzureichende Vermessungsarbeiten an den Seitenflächen des unteren Pyramidenstumpfes zurückzuführen. Dem stehen jedoch Bodenuntersuchungen entgegen, nach denen der Untergrund aus einer Tonschieferablagerung geringer Tragfähigkeit besteht und das Gewicht der Pyramide zu einer zu hohen Bodenpressung führte.<sup>13</sup> Senkungen und Bauschäden waren die Folge und führten zu einer anderen Bauweise<sup>14</sup> im oberen Teil.

Das Kapitel 8 (S. 73-76) ist mit *Das Geheimnis um die Zahl Pi* betitelt und widmet sich der Frage, wieso sich in den Maßen der Cheops-Pyramide in direkter Relation die Kreiszahl Pi und auch die Zahl Pi des Goldenen Schnitts in großer Näherung verbergen. Kerres zeigt überzeugend, dass dafür das Steigungsverhältnis von 14:11 maßgebend ist. Er vermutet, dass die ägyptischen Baumeister diese Zusammenhänge kannten und deshalb für die Cheops-Pyramide als größtes Bauwerk nach den drei Snofru-Pyramiden dieses Verhältnis wählten. Wie an vielen anderen Stellen des Buches auch werden die Ausführungen durch übersichtliche und sehr gut ausgearbeitete Abbildungen ergänzt.

Im folgenden *Teil II* wird *Das innere Gang- und Kammersystem* eingehend beschrieben. *Das Grundgerüst des Gang- und Kammersystems* wird in Kapitel 9 (S. 80-

---

<sup>12</sup> Petrie, W. M. F., *The Pyramids and Temples of Gizeh*, London 1883, Taf. VIII.

<sup>13</sup> Winkler, R., *Logistik des Pyramiden-Baues*, Univ. Diss. Stuttgart 2002, S. 75ff.

<sup>14</sup> Im Gegensatz zu einer nach innen geneigten Steinverlegung (Schichtbauweise) im unteren Teil der Pyramide wurde im oberen Teil eine waagerechte Steinverlegung durchgeführt.

90) behandelt. Die Gang- und Kammersysteme der 4. bis 6. Dynastie werden darin analysiert und miteinander verglichen.<sup>15</sup> Die Anordnung in allen Pyramiden (mit Ausnahme der des Djedefre und Menkaure (Mykerinos) sowie der unfertigen Pyramiden) weist große Gemeinsamkeiten auf: Die Grabkammern befinden sich knapp unterhalb oder oberhalb des Basisniveaus und in der Nähe der Pyramidenmittelachse, der Zugang liegt stets auf der Nordseite und die Gang- und Kammersysteme sind auf die Nordseite hin ausgerichtet. Ausführlich werden dann die Gang- und Kammersysteme der Cheops-Pyramide anhand übersichtlicher Darstellungen und Abbildungen beschrieben: der Absteigende Gang mit der Felsenkammer, der Aufsteigende Gang mit seiner inneren Struktur, der Horizontale Gang mit Königinnenkammer, die Große Galerie und der Zugang zur Königskammer einschließlich der Verschlusskammer.<sup>16</sup> Besonders wird von Kerres darauf hingewiesen, dass alle Gänge und Kammern so angelegt seien, dass die Mittelachse der Pyramide frei bleibt.

In Kapitel 10 (S. 90-100), das den Titel *Die übrigen Gänge und Hohlräume* trägt, werden ebenfalls wieder mit sehr gut angelegten Farbdarstellungen und Fotos der sogenannte Fluchtschacht, der Grabräubertunnel, die weiteren Schächte, die sogenannten Entlastungskammern und die Luftschächte erläutert. Verlauf und mögliche Funktionen des sogenannten Fluchtschachtes werden dabei ausgiebig dargestellt. Eine sinnvolle Erklärung für diesen Schacht könne jedoch nicht gegeben werden. Der von Grabräubern leicht zu entdeckende Fluchtschacht stehe im Widerspruch zu den aufwendigen Sicherungsmaßnahmen im Zugangsschacht zur Königskammer und dem Verschlusssystem im aufsteigenden Gang zur Großen Galerie. Der Grabräubertunnel endet punktgenau am oberen Ende des dritten Blockier-Steins aus Granit am unteren Ende des aufsteigenden Gangs. Den Grabräubern bzw. Erbauern musste die innere Struktur der Pyramide bekannt gewesen sein. Die Feststellung, dass dieser Gang erst nach Eindringen von innen geschlagen wurde, würde nur zutreffen, wenn die Grabräuber über den Fluchtschacht ins Innere gelangt wären.

Ausgiebig befasst sich Kerres mit den sogenannten Entlastungskammern. Er zeigt auf, dass das Gewicht der Steinmassen über der Königskammer bereits durch die über den vier zusätzlichen Steinlagen über der horizontalen Decke der Königskammer angebrachten Giebelkonstruktion auf die seitlichen Wände abgelenkt wird. Die Steinlagen stellten nur ein zusätzliches Gewicht von ca. 1.500 t dar. Weitere Details und Überlegungen werden in Kapitel 13 *Die Königskammer* genannt. Die Führung der vier Luftschächte wird ebenfalls eingehend beschrieben. Kerres bezweifelt deren Wirkungsweise für eine Belüftung mit Frischluft während der Bauarbeiten. Nur eine Frischluftzufuhr als Folge der Kaminwirkung des bereits in Kapitel 5 vorgeschlagenen senkrechten Schachtes in der Mittelachse der Pyramide sei sinnvoll. Andererseits berichteten die britischen Forscher Vyse und Perring, dass nach ihrer Säuberung der Luftschächte der Königskammer plötzlich ein merklicher Luftzug eingetreten sei.<sup>17</sup> Der Ägyptologe Krauss berechnete eine Luftströmung von 90 m<sup>3</sup> pro Stunde.<sup>18</sup>

<sup>15</sup> In der vergleichenden Darstellung auf den S. 80 und 81 ist die Pyramide des Mykerinos nicht aufgeführt.

<sup>16</sup> Mit einem originalgetreuen Nachbau des Mechanismus' der Verschlusskammer zum Absenken der Verschlusssteine hat Uwe Dorka (Universität Kassel, Fachbereich Bauingenieur- und Umweltingenieurwesen, Institut für konstruktiven Ingenieurbau, Fachgebiet Stahl und Verbundbau) gezeigt, dass das System zum Absenken der drei Granitsteine der Verschlusskammer mit geringem Kraftaufwand bedient werden kann.

<sup>17</sup> Vyse, R. W. H., und Perring, J. S., *Operations carried on at the Pyramids of Gizeh in 1837*, Volume I., London 1840, S. 286.

<sup>18</sup> Krauss, R., *Astronomie in den Pyramidentexten*, in: G.R.A.L. 1/1995, S. 15.

In Kapitel 11 (S. 100-105) *Der innere Felskern* werden die geologischen Verhältnisse des nördlichen Teils des Gise-Plateaus eingehend erläutert. Es wird ein Vorschlag gezeigt, wie die Pyramidenbasis entstehen und der Felskern in den Baukörper einbezogen werden könnten. An drei Ecken (Nordwest, Nordost und Südost) sind Teile des Felskerns im Mauerwerk mit einer Höhe von ca. 2 m sichtbar. Kerres geht bei seinen Überlegungen von einem eben bearbeiteten Felskern in Höhe von 6 m und einem Geländequerschnitt aus, der höher war als der heute vorhandene. (Abb. 158). Dies entspricht jedoch nicht den tatsächlichen Gegebenheiten auf der Südost-, Ost- und Nordseite. Interessant ist jedoch die Überlegung von Kerres, dass der Aufsteigende Gang im gewachsenen Felsen ca. 6 m über der Pyramidenbasis beginnt, um die Wucht der zum Verschließen des Aufsteigenden Gangs herabgelassenen drei Blockier-Steine aufzufangen. Der Absteigende Gang sei deshalb auch im Felsen im Bereich der Abzweigung des Aufsteigenden Gangs mit Steinplatten verkleidet worden, um den Eingang zum Aufsteigenden Gang zu verbergen (Abb. 162).

Ausgehend von der Annahme, dass für ein präzises Erreichen der Pyramiden spitze ein ständiges Messen vom Mittellot der Pyramide erforderlich sei, entwirft Kerres in Kapitel 12 (S. 106-112) *Die freie Mitte* Größe und Positionierung eines inneren Schachtes (Abb. 166) mit einer Treppenanlage. Das nach Osten verschobene Gangsystem sowie die Lage der oberirdischen Kammern außerhalb des Mittellots sprächen dafür. Darüber hinaus schlägt er die Annahme von Verbindungsgängen zwischen dem Schacht und den beiden oberirdischen Grabkammern jeweils auf deren Höhe vor. Dadurch sei eine gute Belüftung und über zwei Spiegel – jeweils einer am oberen Ende des Belüftungsschachtes und an der Abzweigung zur Königskammer (Abb. 169) – auch eine Beleuchtung der Königskammer möglich gewesen. So überzeugend die Idee eines senkrecht nach oben führenden Schachtes auch in Abbildungen dargestellt wird, so fehlt ihr jedoch jede archäologische Grundlage. Wie bereits an anderer Stelle dargelegt, ist eine korrekte Vermessung der Außenkanten auch ohne ein Mittellot möglich. Eine leichte Versetzung des Pyramideneingangs von der Nord-Süd-Achse in Richtung Osten ist übrigens bei mehreren Pyramiden zu beobachten (Rote Pyramide, Cheops-Pyramide, Chefreden-Pyramide, Mykerinos-Pyramide, Pyramide der Chentaus).

In den Abb. 166, 167 und 171 ist jeweils die Kante der Stufe am oberen Ende der Großen Galerie nicht deckungsgleich mit der Ost-West-Achse dargestellt. Dagegen ist die seitenverkehrte Angabe der Nord-Süd-Achse gegenüber der Zeichnung von Maragioglio richtig erkannt worden.<sup>19</sup>

In Kapitel 13 (S. 114-123) *Die Königskammer* widmet sich Kerres nach einer detaillierten Beschreibung des Granitsarkophags den Maßen der Wände des Raumes und seiner Proportionen. Bei einer genauen Betrachtung der Abmessungen und Anordnung der Stoßfugen der fünf Lagen der glatt polierten Granitblöcke stellt er fest, dass in der Nord- und Südwand mögliche Maueröffnungen während der Bauzeit bestanden haben könnten (Abb. 176) und vermutet, dass die größere Öffnung in der Nordwand eine Verbindung zu dem Schacht in der Pyramidenmitte ermöglicht habe. Eine Analyse des Raumes ergibt eine Grundfläche von 20 mal 10 Ellen und eine Höhe von 11,16 Ellen. Dieses „krumme“ Maß wird erst verständlich, wenn die Raumdiagonale betrachtet wird: Die Diagonale der Stirnseite (15 Ellen) ergibt mit der Längsseite (20 E) und der Raumdiagonale (25 E) das Pythagoreische Dreieck 3:4:5 (Abb. 179). Mit den Ellenwerten 1,2 und 3 ergibt sich dann für die Höhe eines Raumes der Wert  $\sqrt{5}$  Elle

<sup>19</sup> Maragioglio, V. und Rinaldi, C. A., L'Architettura delle Piramidi Menfite, Parte IV, Addenda Taf. 3, Fig. 1, Turin/Rapallo 1965.



(1,17 m). Die Maße 1,05 m (2 Ellen) und 1,17 m ( $\sqrt{5}$  Elle) kennzeichnen die Abmessungen der meisten Gänge der Pyramide. Kerres schildert weiterhin eindrucksvoll die Wirkung der Kammer mit den ausgeführten Abmessungen der Wandhöhe auf einen Betrachter im Vergleich zu einer geringeren bzw. quadratischen Abmessung.

Auch die Lage der Königskammer steht in einem bestimmten Verhältnis zu den Abmessungen der Pyramide. Die Höhe des Bodens der Königskammer deckt sich exakt mit der Höhe der 50. Steinlage der Außenfläche. Die Größe der Fläche eines Pyramidenstumpfes in dieser Höhe entspricht der halben Grundfläche der Cheops-Pyramide<sup>20</sup> Darauf wurde bereits in der Beschreibung des Kapitels 4 hingewiesen. Weiterhin entspricht die Höhe der Raumdecke der Königskammer der Höhe der 59. Steinlage und erreicht damit genau  $\frac{1}{3}$  der Pyramidenhöhe. Diese beiden Ebenen scheinen von Baubeginn an Planungsgrundlage gewesen zu sein. Sie stellten die Baumeister vor das Problem, exakt die entsprechenden Steingrößen für die Schichten herzustellen. Kerres deutet den abrupten Wechsel der Schichthöhen ab der 35. Lage so, dass die Baumeister erkannten, dass sie mit Steinen geringerer Höhe die 50. Stufe nicht in der geplanten Höhe von 42,93 m erreichen würden. Auch dies ist eine interessante Schlussfolgerung. Die Länge der Großen Galerie und ihr Endpunkt mussten sich an die Höhe der 50. Steinlage und an die West-Ost-Achse anpassen.

Der Raum der Königskammer wird ohne Kontakt mit der obersten Lage der Granitbalken durch ein gewaltiges Giebeldach – ähnlich dem des Eingangs zur Pyramide – abgeschlossen. Dieses und das die Kammer umgebende Mauerwerk bestehen aus Kalkstein. Das Giebeldach leitet die senkrechten Kräfte zu den Seiten hin ab. Mit Blick auf die der Königskammer benachbarte Große Galerie musste dieses entsprechend weit oben angeordnet werden. Unklar ist jedoch, warum die sogenannten Entlastungskammern, deren Deckenbalken aus Granit keinerlei Last zu tragen haben und nur zusätzliches Gewicht bedeuten, gebaut wurden. Die Granitbalken sind auf drei Seiten vollständig plan gearbeitet, wie man sie für eine Verwendung als Wandsteine oder auch für ein Kraggewölbe benötigt hätte. Fernau hat sich intensiv mit dieser Frage befasst und schlägt folgende Lösung vor:<sup>21</sup> Der ursprünglich verfolgte Bauplan sah eine Ausführung der Königskammer mit einem oberen Abschluss als Kraggewölbe vor – vergleichbar mit den Decken der Grabkammern der bis dahin von Snofru erbauten Pyramiden. Auch die Kultpyramide der Knickpyramide – vermutlich gegen Ende der Herrschaft des Snofru erbaut – hat eine Grabkammer mit einem Kraggewölbe. Fernau untersucht die Längen der geglätteten Granitbalken der Entlastungskammern und deren Wandverkleidungen und kommt zu dem Ergebnis, dass der Gesamtmaterialbedarf für ein Kraggewölbe mit einer Höhe von ca. 13 m unter das Giebeldach passend bei etwa 390 m liegt. Die Länge der verbauten Granitbalken beträgt ca. 450 m. Dies ist eine interessante These, welche auch zu der Überlegung von Kerres passt, wonach die Königskammer als Haus im Haus, d.h. innerhalb von Umgebungswänden und eines Giebeldaches aus Kalkstein gebaut wurde, um eventuell durch Setzungen oder Erdbeben auftretende Verschiebungen des Kernmauerwerks der Pyramide zu vermeiden.

In Kapitel 14 (S. 124-145) – *Die Große Galerie und der Aufsteigende Gang* – werden sehr ausführlich die Anordnung und Ausführung der Großen Galerie beschrieben. Detaillierte Zeichnungen sowie Fotos ergänzen den Text.<sup>22</sup> Mit einer durchschnittlichen Höhe von 8,5 m und einer Breite von 2,09 m, die sich durch das Kraggewölbe zur Decke hin auf die Breite des Aufsteigenden Gangs von 2 Ellen (1,05 m) verringert,

<sup>20</sup> Kerres übersieht diesen Zusammenhang in Abb. 184.

<sup>21</sup> Fernau, U., Die Hauptkammer der Cheopspyramide, in: Kemet 2/2000, S. 40ff.

<sup>22</sup> In Abb. 191 fehlt die Maßangabe. Auf S. 127, rechte Spalte, 2. Absatz muss es heißen  $\sqrt{5}$  (1,17 m).

bietet sich nach Verlassen des Aufsteigenden Ganges mit dem Querschnitt von 1,17 m (Höhe) auf 1,05 m (Breite) ein imposanter Eindruck. Kerres befasst sich eingehend mit den unterschiedlichen Wand- und Bodennischen und mit den Möglichkeiten der Anbringung von Halteeinrichtungen für insgesamt 24 Blockier-Steine, die nach der Bestattung des Königs in den Aufsteigenden Gang hinuntergelassen worden seien. Das Auslösen der Sperren für die angenommenen 24 Blockier-Steine soll über einen Seilmechanismus am unteren Ende des aufsteigenden Ganges erfolgt sein, sodass auch kein Fluchtweg notwendig gewesen sei. Die entsprechende Technik wird jedoch – im Gegensatz zu anderen Ausführungen – nur verbal ohne eine Zeichnung, die diesen komplexen Vorgang näher erläutert, beschrieben. Die Steine seien durch einen vermutlichen Verbindungsgang am oberen Ende vor Beginn des Ganges zur Königskammer nach Fertigstellung der Arbeiten an der Großen Galerie über den senkrechten Schacht in der Pyramide eingebracht worden. Querhölzer hätten die Steine am Rutschen gehindert. Kerres nimmt an, dass es als Abdeckung über den Steinblöcken eine Holzterasse gegeben habe.

Zu diesem Vorschlag sind einige Anmerkungen zu machen: Im unteren, sich verengenden Teil des aufsteigenden Ganges befinden sich Reste von drei Blockier-Steinen aus Granit, die sich darin verkeilt haben. Von den 21 weiteren Steinen sind keine Reste vorhanden. Es erscheint ausgeschlossen, dass diese von Grabräubern vollständig entfernt worden sein könnten. Auch in der als Muster für die Rote Pyramide – und wahrscheinlich auch für die Planungen der Cheops-Pyramide – gebauten Kultpyramide neben der Knickpyramide ist der Aufsteigende Gang vor der Grabkammer mit einem Stauraum für vier Verschlusssteine ausgestattet.<sup>23</sup> Die in dem Fels östlich der Cheops-Pyramide errichtete Trial Passage kann mit der Verengung des untersten Teils des Aufsteigenden Ganges ebenfalls der Erprobung eines Verschlusses gedient haben. Der Grabräubereingang, über den man heute die Pyramide betritt, mündet auch direkt oberhalb des dritten Blockier-Steins in den Aufsteigenden Gang (Abb. 138 oben). Es ist davon auszugehen, dass die Grabräuber die innere Struktur der Pyramide und die Lage des obersten der drei Blockier-Steine genau kannten. Diese Steine müssen bereits beim Bau nach Fertigstellung der Großen Galerie – wie Kerres ausführt – von oben in diese eingebracht und dort in der Vertiefung gelagert worden sein. Allerdings ist eine Seilwinde für das Alte Reich archäologisch nicht nachgewiesen. Ein Blockier-Stein wiegt ca. 7 t und ergibt eine Hangabtriebskraft von ca. 3,75 t, mit der er entlang des Bodens nach unten rutscht. Aufgrund der Reibungskraft dürfte sich diese Abwärtskraft um 1,65 t auf ca. 2,1 t verringert haben.<sup>24</sup> Um die Blockier-Steine über den unteren Bereich der Großen Galerie hinausgleiten zu lassen, waren in regelmäßigen Abständen Blockier-Einrichtungen, wie sie Kerres beschreibt, erforderlich. Dass der Raum über den drei Blockier-Steinen mit einer Treppe versehen war, ist zu bezweifeln. In den Pyramiden des Alten Reiches gab es stets nur glatte Gangflächen. Die ausführlichen Konstruktionsvorschläge für die Große Galerie erscheinen daher zweifelhaft. Gleiches gilt für die Seilvorrichtung zum Auslösen der Blockier-Steine vom unteren Ende des aufsteigenden Ganges aus.

Das Kapitel schließt mit einem Vorschlag, dass vermutlich auch die Große Galerie nach der Haus-im-Haus-Bauweise errichtet sein könnte. Der dadurch im Giebeldach entstandene Hohlraum kann eventuell der Grund für einen mithilfe kosmischer

---

<sup>23</sup> Gundacker, R., Anmerkungen zum Bau der Pyramiden des Snofru, in: Sokar, Nr. 11 (2005), S. 16.

<sup>24</sup> Müller-Römer, F., Der Bau der Pyramiden im Alten Ägypten, München 2011, S. 78-79.

Strahlen (Myonen) vermutlich entdeckten mindestens 30 Meter langen Hohlraum in der Cheops-Pyramide sein.<sup>25</sup>

*Der Horizontale Gang und die Königinnenkammer* werden in Kapitel 15 (S. 146-157) beschrieben. Die Abmessungen in dem Horizontalen Gang und in der Königinnenkammer selbst bestätigen eine Vielzahl von geraden Ellenmaßen. Dies lässt den Schluss zu, dass dem Bauwerk eine detaillierte Planung zugrunde gelegen hat. Die bauliche Ausführung des Horizontalen Gangs sowie der Königskammer und die verschiedenen Wand- und Bodenstrukturen werden anhand verschiedener Zeichnungen und Fotos eingehend erläutert. Unter Hinweis auf „handwerkliche Verstöße“ bei der inneren Verkleidung der Königinnenkammer vermutet Kerres auch an dieser Stelle einen Zugang zu dem vorgeschlagenen zentralen Schacht. Darüber hinaus bilde die Kragsteinnische an der östlichen Wand ein Portal zu einem Gang.

In Kapitel 16 (S. 158-166) – *Der Absteigende Gang und die Felsenkammer* – werden der heute in der Außenverkleidung der Pyramide nicht mehr vorhandene Eingang, der Absteigende Gang und die Felsenkammer anhand verschiedener Zeichnungen und Fotos genau beschrieben. Kerres befasst sich näher mit der gewaltigen Giebelkonstruktion des Eingangsbereiches und vertritt aufgrund einer genauen Analyse die Auffassung, dass diese zu einer nach innen offenen Konstruktion eines größeren Eingangsbereichs gehörte. Der Absteigende Gang wäre wahrscheinlich verschlossen, seine Lage aber erkennbar gewesen. Kerres vermutet weiterhin, dass die Abzweigung des Aufsteigenden Ganges vom Absteigenden Gang mit einer Steinplatte verschlossen gewesen sein könnte. Die Irreführung eventueller Grabräuber hinab in die Felsenkammer sei damit perfekt gelungen.

Eingehend werden auch die Bauweise und Funktion des sogenannten Fluchtschachts analysiert. Kerres kommt dabei zu dem Schluss, dass dieser nicht als Ausgang für die Arbeiter nach dem Herablassen der Blockier-Steine gedient haben kann. Seine Führung und die offensichtlich zugemauerte und im unteren Absteigenden Gang gelegene Stelle im gewachsenen Felsen sprächen dagegen. Er sei erst von den Grabräubern angelegt worden.

Der Teil III beinhaltet die von Kerres entwickelte Theorie zum Bau der Cheops-Pyramide. In Kapitel 17 (S. 170-183) – *Die Funktion* – werden die unterschiedlichen Funktionen der einzelnen Teile des Pyramidenkomplexes zu einem logisch nachvollziehbaren Gesamtbild zusammengefügt. Dabei stellt der Autor fest, dass der Horizontale Gang zur Königinnenkammer und diese selbst im Gegensatz zu den anderen Räumen und Gängen keine erkennbaren Funktionen hätten. Der Weg vom Totentempel bis in die Königskammer hat eine Länge von etwa 410 m. Dagegen verkürze sich ein hypothetisch angenommener Weg vom Totentempel direkt in Richtung Westen zur Königinnenkammer auf die Hälfte. Diese und der waagerechte Gang erhielten damit einen überzeugenden Sinn. Der Eingang sei durch einen 13 m tiefen Schacht im Hauptkultraum des Totentempels an der Ostseite der Pyramide verlaufen. Der Schacht mit der Abmessung von 5 m mal 5 m wurde wohl erst in saïtischer Zeit (26. Dynastie) gegraben.<sup>26</sup> Für eine derartige Annahme eines unterirdischen Eingangs von der Ostseite der Pyramide bis hin zur Königinnenkammer gibt es keinerlei archäologischen Hinweis. Auch bei der überwiegenden Zahl der anderen Totentempel der Pyramiden des Alten Reiches schlossen diese in der Opferhalle des Totentempels mit einer Scheintür

---

<sup>25</sup> Morishima, K., Kuno, M., u.a., Discovery of a big void in Khufu's Pyramid by observation of cosmic-ray muons, in: nature, doc.10.1038/nature24647\_AAP 2017.

<sup>26</sup> Wikipedia: Cheopspyramide, Abschnitt 4.1. <https://de.wikipedia.org/wiki/Cheops-Pyramide#Totentempel> (letzter Zugriff am 20.03.2020).

in Richtung Pyramide ab. Der mit vielen Zeichnungen illustrierte Vorschlag des Eingangs zur Königinnenkammer erscheint daher nicht realistisch.

*Die Konstruktion* der Pyramide wird in Kapitel 18 (S. 184-199) behandelt. Zu Beginn werden nochmals die Baustruktur und die Schalenbauweise der Meidum-Pyramide analysiert. Als Ergebnis wird ausgeführt, dass sich die Schalenkonstruktion wohl nicht über die gesamte Pyramidenhöhe erstreckt habe, sondern dass die einzelnen Stufen aus separaten Mastaba-ähnlichen Baukörpern mit mehreren Kammern – ähnlich den großen Mastaba-Bauten der 1. und 2. Dynastie – bestünden (Abb. 273). Diese seien mit kleinerem Steinmaterial, Schotter und Sand gefüllt gewesen. Dem entgegen stehen die Grabungen und Untersuchungen von Borchardt, wonach die Meidum-Pyramide als Schichtpyramide mit aneinander um einen inneren Kern schräg angefügten Schichten gebaut wurde.<sup>27</sup>

Die Pyramiden im Alten Reich sind seit dem Bau der oberen Hälfte der Knickpyramide an den Außenseiten aus einzelnen horizontalen Steinlagen erbaut. Kerres legt nun dar, dass es statisch widersinnig wäre, das Prinzip der horizontalen Steinlagen im Inneren grundsätzlich zu ändern, und dass daher auch im Inneren von horizontal gemauerten Steinschichten ausgegangen werden müsste. Dem stehen allerdings archäologische Befunde entgegen: In der bis zu 8 m tiefen Bresche auf der Nordseite der Mykerinos-Pyramide sind leicht nach innen geneigte Stufen eines inneren Kernmauerwerks sichtbar.<sup>28</sup> Diese werden dann mit nach außen hin bis zur Verkleidung waagrecht verlegten Steinen aufgemauert. Der Raum innerhalb der quadratisch angeordneten Stufen ist mit unbehauenen Steinen, Gesteinssplittern sowie mit Lehm und Sand gefüllt.<sup>29</sup> Auch bei der Cheops-Pyramide führten Beobachtungen zu einem ähnlichen Ergebnis.<sup>30</sup>

Ausgehend von der Überlegung einer Kammerbauweise in übereinander angeordneten Schichten entwirft Kerres ein horizontales und vertikales Raster für die Cheops-Pyramide (Abb. 280, 282 und 283). Die Abstände der Gürtelsteine von jeweils ca. 9 Ellen im aufsteigenden Gang bilden die Grundlage dafür. Der innere Baukörper der Pyramide setze sich demnach aus übereinander angeordneten Schichten zusammen, die jeweils aus einer entsprechenden Anzahl von Kammern mit einer Breite von 9 Ellen bestehen. Der bekannte Rücksprung von 14:11 führe zu einer Kammerhöhe von 11,4545 Ellen (6 m). Insgesamt ergeben sich somit 24 Stufen (zuzüglich der Höhe des Pyramidions von 5 Ellen). Die auf diese Abmessung unterteilten äußeren Schichten der Pyramide ergeben dann Höhen zwischen 5,53 m und 6,34 m.<sup>31</sup> Dabei wird davon ausgegangen, dass beim Abschluss jeder Kammer stets zwei Steinlagen durchgehend verlegt sind. Der Vorschlag, dass die Pyramide in (Steinkammer-)Schichten gebaut sein könnte, deckt sich im Prinzip mit einem Bauvorschlag des Rezensenten aus dem Jahr 2011.<sup>32</sup>

---

<sup>27</sup> Borchardt, L., Die Entstehung der Pyramide an der Baugeschichte der Pyramide bei Meidum nachgewiesen, Kairo 1928.

<sup>28</sup> Maragioglio, V. und Rinaldi, C. A., L'Architettura delle Piramidi Menfite, Parte VI, Turin/Rapallo, 1965, Testo, S. 34ff. und S. 94ff. sowie Addenda Taf. 4, Fig. 2, Schnitt S-N.

<sup>29</sup> Müller-Römer, F., Der Bau der Pyramiden im Alten Ägypten, München 2011, Foto S. 193.

<sup>30</sup> Stadelmann, R. Die ägyptischen Pyramiden, Mainz 1997, S. 109; Vyse, H., Operations carried out on the Pyramids of Gizeh, Vol. I - III, London 1840-1842; Müller-Römer, F., Der Bau der Pyramiden im Alten Ägypten, München 2011, S. 174-178.

<sup>31</sup> Alle Höhenangaben basieren auf Messungen von Goyon an der Nord-West-Ecke. Die Ergebnisse von Petrie (Petrie, W.M.F., The Pyramids and Temples of Gizeh, London 1883, Taf. VIII) für die Messungen an den Nord-Ost- und Süd-West-Ecken wurden nicht berücksichtigt.

<sup>32</sup> Müller-Römer, F., Der Bau der Pyramiden im Alten Ägypten, München 2011, S. 355-412.

Am Schluss des Kapitels werden in Zeichnungen die Anordnungen des inneren Gang- und Kammersystems in den Kammerschichten sowie der angedachte vertikale Schacht dargestellt.

In Kapitel 19 (S. 200-205) *Die Form* der Pyramide werden die Maße nochmals eingehend betrachtet. Aufgrund der geometrischen Anordnungen und Proportionen 1:2 und  $\sqrt{5}$  sowie der mehrfach auftauchenden Zahl 5 wird den Abmessungen der Königskammer eine besondere Stellung eingeräumt. Planungsänderungen während der Bauzeit habe es somit nicht gegeben. Die Königskammer sei der Ausgang- und Mittelpunkt aller planerischen Überlegungen und zugleich der Schlüssel zum gesamten Bauwerk.

*Der Ablauf der Baustelle* wird in Kapitel 20 (S. 208-223) betrachtet. Analysiert wird zuerst die bisher in der Ägyptologie vorherrschende Meinung, nach der bei einer Bauzeit der Cheops-Pyramide von ca. 20 Jahren durchschnittlich je Minute ein Steinblock verbaut werden müsse. In Wirklichkeit nimmt jedoch die Anzahl der täglich zu verbauenden Steine von einem Maximum in der untersten Etage hin zur Spitze ab. Die Materialanlieferung muss sich danach richten. Das Volumen des Gang- und Kammersystems liegt bei etwa 0,65% des Gesamtvolumens der Pyramide, während die Volumina des Kernmauerwerks 77%, des Felskerns 11% und des Mantels ebenfalls 11% betragen. Anschließend wird jeweils ein Vorschlag für ein möglichst effizientes Arbeiten in der Fläche einer Schicht und für das Mauern im Detail beschrieben und die ständige messtechnische Kontrolle der Seitenneigung erläutert. Dabei wird die Neigung entlang einer bereits geglätteten Steinkante der äußeren Verkleidungsschicht gemessen (Abb. 311). Aufgrund der Untersuchungen z.B. an der Pyramide des Mykerinos ist bekannt, dass die Bossen der Steine an der Außenfläche während des Baus stehen gelassen wurden; die Glättung erfolgte anschließend von oben nach unten.<sup>33</sup>

Im Folgenden berechnet Kerres die Bauzeit für eine der 24 Schichten. Unter Berücksichtigung aller Arbeiten ergäben sich dafür sechs Monate. Die Arbeiten an den Gängen und Kammern müssten wegen des teilweise sehr hohen Gewichts der Bauteile separat betrachtet werden. Gleiches gelte für die Abschätzung des Transports der Bauteile zum Platz der Verbauung. Eine Betrachtung aller Arbeiten führt dann zu einer durchschnittlichen Bauzeit der Schichten 1-12 von je einem Jahr. Für die Schichten 13-21 werden durchschnittlich drei bis viereinhalb Jahre als Bauzeit angesetzt. Einer besonderen Betrachtung unterliegen die Bauzeiten für die Schichten 22-24 sowie für das Aufsetzen des Pyramidions.

Für den Transport der Steinblöcke zu den oberen Schichten wird ein großflächiges Baugerüst um die Pyramidenflanken herum für unabdingbar gehalten. Nur ein derartiges Gerüst erlaube das Lagern von Steinmaterial, ein ungehindertes Arbeiten an den Fassaden und die abschließende Glättung sowie das Schleifen der Außenflächen. Es erscheint allerdings nur schwer vorstellbar, dass ein Holzgerüst über die gesamte Höhe einer Seitenfläche mit einer Abmessung von 186 m mit sicherem Halt gebaut werden konnte, wenn dafür lediglich die Unebenheiten der äußeren Verkleidungssteine (Bossen) zur Verfügung standen. Vertiefungen zur Befestigung eines Baugerüsts sind im erhaltenen Verkleidungsmauerwerk an der Spitze der Chefren-Pyramide nicht festgestellt worden. Kerres macht zu dem Gerüst auch keinerlei nähere Angaben, wodurch es auch argumentativ zu einer der Schwachstellen seines Bauvorschlages wird. Dass eine Art Umbauung eingesetzt werden musste, ist unstrittig, wie ein Verweis auf einen Lösungsvorschlag des Rezensenten zeigt.<sup>34</sup>

---

<sup>33</sup> Stadelmann, R., *Die großen Pyramiden von Giza*, Graz 1990, S. 269ff.

<sup>34</sup> Müller-Römer, F., *Der Bau der Pyramiden im Alten Ägypten*, München 2011, S. 357.

Unter Berücksichtigung aller Arbeiten für den Bau der Pyramide (ohne Arbeiten im Steinbruch und ohne Transport des Steinmaterials) und für die Oberflächenbearbeitung der Außenflächen ergibt sich eine Gesamtbauzeit von etwa 20,5 Jahren. Die für einen fortwährenden Bau bei 12 Arbeitsstunden am Tag pro Minute erforderliche Zeit für den Transport von zwei Steinen sei nur in den unteren Etagen ein ernsthaftes Problem; in den oberen Etagen spiele sie keine Rolle mehr, was in Kapitel 22 näher erläutert wird.

*Das Problem der schweren Lasten* wird in Kapitel 21 (S. 224-240) behandelt. Zu Beginn werden der Transport von Steinen über Holzrollen und die dafür benötigten Kräfte bei Bewegung in der Ebene und auf einer Steigung skizziert. Im Anschluss daran werden verschiedene der bis 2010 veröffentlichten Rampentheorien erläutert.<sup>35</sup> Allen ist gemeinsam, dass die Vollendung der Pyramide (Aufsetzen des Pyramidions und Glättung der Außenfläche) nicht geklärt ist. Weiterhin werden die physikalischen Grundlagen wie Reibung und notwendige Zugleistung bei unterschiedlichen Neigungswinkeln erläutert. Einen weiteren Teil des Kapitels nehmen die Stufentheorien ein, denen verschiedenartige Hebeeinrichtungen zugrunde liegen. Die diesen Vorschlägen anhaftenden bautechnischen Nachteile bzw. Unmöglichkeiten werden dargelegt. Dies gilt insbesondere für die Verkleidungen der Kammern und Gänge sowie für die Granitbalken der Entlastungskammern. Das dem damaligen Stand der Bautechnik entsprechende Hochhebeln größerer Bauteile<sup>36</sup> von einer Ebene auf die nächste wird nicht erwähnt. Abschließend werden die sogenannten Wassertheorien erläutert. Ausgehend von einem Transport großer Steine mittels Schiffen werden verschiedene Ideen für Hebewerke erwähnt. Alle Theorien taugen nach Kerres nicht zum Bau der Cheops-Pyramide und insbesondere nicht für die Verwendung der schweren Steine.

Interessant ist eine Analyse der Verwendung von Steinen unterschiedlicher Größe (Abb. 352). Kerres folgert daraus, dass es eine Abwägungsfrage zwischen der Verwendung kleiner Steine mit einem größeren Bearbeitungsaufwand im oberen Bereich der Pyramide und einfacher herzustellender Steine im unteren Bereich mit dem Ziel einer Minimierung des Gesamtaufwandes war. Daraus lasse sich der Schluss ziehen, dass der Transport großer Steine im Alten Ägypten nicht so problematisch gewesen sei, wie er sich heute darstellt. Wenn ca. 20.000 Steine mit einem Gewicht von 10 t in den ersten fünf Steinlagen und in der 35. Steinlage verbaut worden seien, so sei es auch möglich gewesen, mehrere Steine kleineren Gewichts in einem Vorgang zu befördern. In 90 m Höhe sind noch Steinblöcke von bis zu fünf Tonnen verarbeitet worden. Das sei ein Beweis, dass der Transport in die Höhe kein vorrangiges Problem gewesen sein könne, sonst hätte man kleinere Steine verwendet.

Eine besondere Bedeutung käme dem Transport und dem Aufsetzen des Pyramidions zu. Nach den Überlegungen von Kerres hatte es Abmessungen von 4,11 m (Länge der Basis) und 2,62 m (Höhe) und damit ein Gewicht von ca. 40 t (Abb. 285).<sup>37</sup> An einem erfolgreichen Aufsetzen des Pyramidions müsste sich jede Theorie zum Pyramidenbau messen lassen.

---

<sup>35</sup> Die im Jahr 2011 vom Rezensenten veröffentlichte Theorie mit tangential an den vier Seiten angeordneten kleinen Rampen wurde nicht mit in die Betrachtungen einbezogen; siehe Müller-Römer, F., *Der Bau der Pyramiden im Alten Ägypten*, München 2011, S. 355 ff.

<sup>36</sup> Siehe auch Wirsching, A., *Wie die Memnonskolosse transportiert und aufgerichtet wurden*, in: *Göttinger Miscellen* 233 (2012), S. 99ff.

<sup>37</sup> Die gefundenen Pyramidien des Alten und Mittleren Reiches sowie die oberste Schicht der Chefren-Pyramide, auf welche dann das Pyramidion aufgesetzt wurde, haben alle wesentlich kleinere Abmessungen (ca. 1,5 bis 1,9 m Basislänge) und Gewichte um die 5 t.



Im Kapitel 22 (S. 241-265) – *Der Transport der Steinblöcke* – werden zu Beginn Ausführungen zu den oft unterschätzten Fähigkeiten der damaligen Baumeister gemacht und auf die Genauigkeiten der Vermessung der Basislängen und deren Ausrichtungen zu den Himmelsrichtungen sowie auf den Einsatz von Seilen im Schiffsbau hingewiesen. Anhand des Einsatzes großer, moderner Baukräne wird gezeigt, dass der Bau der Cheops-Pyramide heute technisch grundsätzlich möglich ist. Das Problem bestehe in der großen Auslage eines Kranes bedingt durch die Neigung der Außenfläche der Pyramide.

Dagegen lassen sich Lasten in senkrechter Richtung an Seilen hängend wesentlich effektiver in eine größere Höhe bewegen. Unter Hinweis auf das Prinzip des Fahrstuhls entwirft Kerres das Modell eines Wechsellaufzugs: Zwei Kabinen sind mit Seilen über Umlenkrollen so miteinander verbunden, dass sich eine Kabine oben und die andere unten befindet. Wird in die untere ein Stein eingebracht, so kann dieser durch eine Anzahl von Arbeitern in der anderen Kabine nach oben gehoben werden (Abb. 367). Ausgehend von diesen Überlegungen wird nun vorgeschlagen, auf der Ost-West-Achse der Pyramide neben dem Zentralschacht in westlicher Richtung zwei Aufzugsschächte anzunehmen. Zum Auf- und Abstieg der Mannschaften könne die Treppenanlage im Zentralschacht genutzt werden.

Unter Hinweis auf die Erzählung des Herodot über den Bau der Pyramiden in Gise<sup>38</sup> – über 2000 Jahre nach der Regentschaft des Cheops – vermutet Kerres einen unterirdischen Kanal, der vom Nil ausgehend bis unter die Mitte der Pyramide geführt habe (Abb. 373). Über diesen seien die Steine mittels Booten zum Fuß des bis dahin nach unten weitergeführten Wechsellaufzugs gebracht worden. Dort habe sich eine Höhle mit einer Insel befunden. Diese Annahme würde auch die Wahl des Standortes der Cheops-Pyramide erklären, der eigentlich zu weit am nordöstlichen Rand des Plateaus und nicht in einer das Plateau beherrschenden Lage wie die Chefren-Pyramide liege. In Abb. 376 werden die Anordnung und Funktionsweise des Wechsellaufzugs zum Steintransport im Einzelnen beschrieben. Die Art der Beladung der Boote mit einer auf Deck angeordneten Steinlast von 30 t erscheint wegen der Gefahr eines Kenterns nicht realistisch zu sein. Große Lasten wie Säulen, Architrave, Obelisken etc. wurden seinerzeit zwischen zwei Katamaranen aufgehängt transportiert. Das führte auch zu einer Verringerung des Gesamtgewichts.<sup>39</sup> Bei dieser Bezugnahme auf Buch II Kapitel 124 der Herodot-Erzählung werden die Ausführungen in Kapitel 125 nicht berücksichtigt. Dort wird der Bau der Cheops-Pyramide so erzählt, dass die Pyramide Stufe für Stufe errichtet wurde.

Anschließend werden Darstellungen der Konstruktion und Arbeitsweise des Wechsellaufzugs im Detail und bei dem Abladevorgang eines Steinpakets von 30 t aufgezeigt. Es erscheint jedoch sehr zweifelhaft, ob die gezeigte Konstruktion der als Räder ausgeführten Umlenkrollen aus Holz dem Stand der damaligen Bautechnik entspricht. Archäologisch belegt ist im Alten Reich nur eine Umlenkeinrichtung aus Stein.<sup>40</sup> Eine hölzerne Seilrolle aus einem Grab in Lischt-Nord wird in die 19./20. Dynastie datiert.<sup>41</sup> Kerres weist selbst auf einen Fund aus dem Neuen Reich hin. Eine Berechnung der Zugfestigkeit der Seile und ihres Eigengewichts wurde nicht vorgenommen.

---

<sup>38</sup> Herodot, II, 124 u. 125.

<sup>39</sup> Wirsching, A., Obelisken transportieren und aufrichten, Norderstedt 2007, S. 28ff.

<sup>40</sup> Reisner, G. A., The Temples of the Third Pyramid at Giza, Cambridge 1932, S. 276 und Taf. A.

<sup>41</sup> Arnold, D., Building in Egypt, Oxford 1991, S.71, Fig. 3.17.

Des Weiteren wird der Einsatz des Aufzugs im Bauverlauf der Pyramide beschrieben. Die Berechnung der Zeiten für die Transportleistung erfolgt unter verschiedenen Annahmen und ergibt eine Transportgeschwindigkeit von 1,7 Steinblöcken (2,5 t) je Minute. Die Annahmen erscheinen zu optimistisch. Die Steinblöcke aus dem Hauptsteinbruch südöstlich der Cheops-Pyramide seien hangabwärts zum Kanal transportiert und dort verladen worden. Wie die Granitbalken der Entlastungskammern mit Längen von ca. 8 m und Gewichten von bis zu 60 t transportiert werden konnten, wird nicht beschrieben.

Der Vorschlag für das Aufsetzen des Pyramidions wird in einzelnen Schritten gezeigt. Dafür müssen die Aufzüge verlängert und oberhalb der Schicht 24 ein weiteres Gerüst gebaut werden, welches dem Gewicht von ca. 40 t standhalten muss. Das Pyramidion wird danach zur Seite geschoben und aufgesetzt. Anschließend beginnt das Glätten der Bossen der Außenfläche von oben nach unten bei gleichzeitigem Abbau der Gerüste und Vermauern der Öffnungen der beiden Aufzüge. Dafür werden insgesamt ca. zwei Jahre angesetzt.

In Kapitel 23 (S. 266-280) – *Die Beisetzung des Pharao* – beschreibt Kerres die Anlage der Gräberfelder östlich und westlich der Cheops-Pyramide. Die Gräber (Mastabas) auf dem Ostfriedhof für die Mitglieder der Königsfamilie sind auf engem Raum zwischen Pyramide und Ostabhang angeordnet, während die Beamtengräber auf dem Westfriedhof weiträumiger verteilt sind. Die für den Bau der Pyramide über dem unterirdischen See erforderliche Randlage am Plateau sei der Grund dafür. Im Anschluss wird eine Rekonstruktion des ursprünglichen Pyramidenkomplexes vorgelegt. Anmerkungen zur Fertigstellung der Innenräume der Pyramide und zum möglichen Ablauf der Totenfeier sowie zum Verschluss der Königskammer mit den Fallsteinen, der Königinnenkammer und der Steinblockierung in der Großen Galerie folgen. Der absteigende Gang sei anschließend mit Schutt verfüllt worden. Kapitel 24 (S. 281-290) enthält eine *Zusammenfassung* der Theorie zum Bau der Cheops-Pyramide: Funktion des inneren Gang- und Kammersystem mit dem Aufzug, die Konstruktion mittels Kammerbauweise, die Beschreibung der Form der Pyramide und den Bauprozess.

Mit einem Ausblick schließt Kerres seine Zusammenfassung und bedauert, dass bis heute auch mittels modernster Methoden keine Untersuchungen über die innere Beschaffenheit der Pyramide ohne gravierende Eingriffe in die Baustruktur möglich seien. Die Anhänge umfassen die *Verweise* (S. 293-294) und den *Bildnachweis* (S. 295).

Bernhard Kerres bietet mit seinem Buch eine Vielzahl von Analysen bautechnischer Einzelheiten sowie deren Ergebnisse und darüber hinaus Beschreibungen von Materialien sowie deren Eigenschaften, die für den Bau der Cheops-Pyramide und der Pyramiden im Alten Reich allgemein von Bedeutung waren. Die Betrachtung und Untersuchung der Aspekte von Funktion, Konstruktion und Form der Pyramide aus dem Blickwinkel eines Architekten und Baufachmanns führen zu einer gewinnbringenden, neuen Sichtweise. Auch die detaillierte Darstellung der inneren Gang- und Kammer-systeme der Pyramide beinhaltet interessante Fragestellungen und neue Erkenntnisse.

Jedoch erscheinen verschiedene Annahmen und die Theorie zum Bau der Cheops-Pyramide aus unterschiedlichen Gründen – wie in der Rezension ausführlich dargelegt – mehr als fraglich zu sein. Dies liegt vor allem daran, dass archäologische Befunde nur in Ansätzen berücksichtigt werden. Kerres unterlässt einen notwendigen Vergleich seines Bauvorschlages mit der Bauweise der anderen beiden Pyramiden in Gise. Er konstruiert eine Singularität in der Bautechnik. Darin liegt die grundsätzliche Schwachstelle seiner Theorie. Ebenso fehlt eine vergleichende Betrachtung der Baustrukturen der Pyramiden nach Mykerinos bis zum Ende der 6. Dynastie.

Bedauerlich ist auch, dass zu wichtigen Aussagen oft keine Quellenangaben gemacht wurden, was den wissenschaftlichen Gebrauch des Buches mindert. Auch ein bibliographisches Verzeichnis fehlt. Wichtige wissenschaftliche Veröffentlichungen<sup>42</sup> werden nicht erwähnt und führen dann teilweise zu unrichtigen Annahmen.

Abschließend vertritt der Rezensent die Auffassung, dass das Buch von Bernhard Kerres trotz der genannten Schwachstellen für die Ägyptologie ein Zugewinn ist. Die aufwendige Ausgestaltung mit vielen Zeichnungen und Tabellen sowie mit Fotos macht es zu einem interessanten Werk für Ägyptologen, die sich mit dem Pyramidenbau im Alten Ägypten befassen.

### **Kontakt zum Rezensenten:**

Prof. Dr.-Ing. Dr. phil. Frank Müller-Römer  
Tannenstraße 26  
85579 Neubiberg  
E-Mail: [frank-mueller-roemer@t-online.de](mailto:frank-mueller-roemer@t-online.de)

---

<sup>42</sup> Arnold, D., *Building in Egypt*, Oxford 1991; Lauer, J.-Ph., *Das Geheimnis der Pyramiden – Baukunst und Technik*, München 1980; Isler, M., *Sticks, Stones, & Shadows – Building the Egyptian Pyramids*, Oklahoma 2001; Goyon, J.-C., *La Construction Pharaonique*, Paris 2004; Müller-Römer, F. *Der Bau der Pyramiden im Alten Ägypten*, München 2011; Maragioglio, V. und Rinaldi, C. A., *L'Architettura delle Piramidi Menfite, Parte V-VII*, Turin/Rapallo 1965; Stadelmann, R., *Die ägyptischen Pyramiden*, Mainz 1997; Stocks, D. A., *Experiments in Egyptian Archaeology*, New York 2010; Unterberger, E., *Die Tricks der Pyramidenbauer. Vermessung und Bau der ägyptischen Pyramiden*, Innsbruck 2008; Winkler, R., *Logistik des Pyramiden-Baues*, Univ. Diss. Stuttgart 2002; Verner, M., *Die Pyramiden*, Reinbeck 1998; Wirsching, A., *Obelisk transportieren und aufrichten*, Norderstedt 2007.

**Rezension zu:**

**Markus Hafner, Lukians Schrift "Das traurige Los der Gelehrten". Einführung und Kommentar zu De Mercede Conductis Potentium Familiaribus, lib. 36, Hermes Einzelschriften 110 (Stuttgart 2017).**

Wolfgang Spickermann

In seiner Schrift „Über die, die für Lohn Unterricht halten“ beschreibt Lukian von Samosata das traurige Los der Philosophen in den Häusern reicher Römer und warnt damit einen wohl fiktiven jungen Philosophen Timokles davor, eine solch unwürdige Anstellung als Hausphilosoph in der Domus eines römischen Adligen anzustreben. Je länger ein solcher Philosoph im Haus verweile, desto mehr werde er langweilig, ja zum Diener des Hausherrn, und müsse diesem und seiner Familie für verschiedene niedrigste Dienste zur Verfügung stehen. Und in der Rangfolge der Tischgemeinschaft rutsche er dann immer mehr ab. Es ist sicher nicht zu weit gegriffen, wenn man annimmt, dass eine Tätigkeit als Hausphilosoph und -lehrer – mit Ausnahme für die Kyniker – den Normalzustand für diejenigen darstellte, die davon leben mussten. Dass diese nicht nur für die Bildung zuständig waren, weiß Lukian dann ebenfalls noch zu überzeichnen: Der Hausphilosoph Thesmopolis soll auf Bitten der Hausherrin bei einer Reise auf das Hündchen achtgeben, und so kann Thesmopolis nicht anders, als ihr zu versprechen, es zu tun. „Die Sache war ein großer Spaß: ein Hündchen, das knapp unter dem Bart aus dem Mantel hervorlugte und oftmals pinkeln musste – auch wenn Thesmopolis dieses nicht hinzufügte – das mit hellem Stimmchen bellte – so ist eben die Rasse der Malteser – das den Kinnbart des Philosophen ableckte, besonders, wenn ein Rest der gestrigen Suppe in diesen hineingemischt war.“ (Merc. Cond. 34, Übers. M. Hafner).

Gerade wegen dieser satirischen Verzerrungen der Realität und seines eigenen moralisierenden Anspruchs musste sich Lukian schließlich selbst verteidigen, als er sich bei den Römern verdingte und eine Stelle in der Provinzialbürokratie in Ägypten annahm. Hierfür hat er uns eigens eine an einen Sabinus gerichtete Verteidigungsschrift hinterlassen. Sabinus soll Lukian vorgeworfen haben, seine satirische Schrift über die gelehrten Hausfreunde mehrfach öffentlich vorgelesen zu haben, aber selbst in römischen Diensten zu stehen (Apol. 3). Für die Echtheit dieser Vorwürfe, für welche die möglicherweise literarische Figur des Sabinus steht, scheint das Ende der Schrift zu sprechen, in der Lukians berufliche Eitelkeit ein wenig zum Vorschein kommt, wenn er betont, dass er schon in Gallien als angestellter Lehrer der Rhetorik ein sehr ansehnliches Gehalt aus öffentlichen Kassen bezogen habe und zu den bestbesoldeten Sophisten gezählt wurde (Apol. 15). Einen solch großen Mann kann man natürlich nicht zu den gewöhnlichen Hauslehrern rechnen, er kann selbst finanzieren, was er konsumiert(!). Damit stehen die Schriften über das „traurige Los der Gelehrten“ und die Apologie in einem engen Zusammenhang, welchen jede Neuedition berücksichtigen muss.

Die vorliegende deutsche Übersetzung, verbunden mit einem Kommentar von Lukians Περὶ τῶν ἐπὶ μισθῷ συνόντων (lat. De mercede conductis potentium familiaribus = Merc.Cond.) ist das Ergebnis von Markus Hafners Dissertation in griechischer Philologie, die an der Ludwig-Maximilians-Universität München im Wintersemester 2015/16 eingereicht wurde. Lukians Schrift hat bisher in der Wissenschaft zu wenig Beachtung gefunden, so dass das vorliegende Buch eigentlich der erste richtige historische und philologische Kommentar bis heute ist.

Die Arbeit gliedert sich in vier Teile (A-D). Teil A enthält einen knappen Überblick über den Forschungsstand (S. 11-22), welcher deutlich auch auf den Zusammenhang mit der Apologie eingeht und die Forschungsdiskussion (einschließlich der althistorischen Diskussion) zu beiden Schriften berücksichtigt. Der Hauptteil B bildet den Kern der Arbeit und umfasst eine Einführung in die Schrift (S. 23-85), den griechischen Text mitsamt der deutschen Übersetzung (S. 86-123) und einen ausführlichen Stellenkommentar (S. 124-372). Dem folgt als Teil C ein umfangreiches, nach Textausgaben und Sekundärliteratur gegliedertes Literaturverzeichnis (S. 373-392) und ein nützliches, nach Stellen, Personen und Sachen sowie griechischen Schlüsselbegriffen gegliedertes Register (Teil D, S. 393-411).

Eine zeitgemäße deutsche Lukianübersetzung ist nach der literarisch brillanten Übertragung Christoph Martin Wielands immer ein ambitioniertes Unterfangen. Das vernichtende Urteil Rudolf Helms in Paulys Realenzyklopädie 1927 über Lukian von Samosata ist vielleicht auch der Grund, warum die Werke Lukians nach derjenigen von Wieland, August Friedrich von Pauly (1827–1832) und von Theodor Fischer (1866/67) keine neue deutsche Gesamtübersetzung, sondern nur Auswahlübertragungen erhielten. Allerdings wurde die Wieland-Übersetzung 1974 vom Ostberliner Aufbau Verlag sprachlich überarbeitet in drei Bänden wiederaufgelegt. Es sei nur am Rande erwähnt, dass Lukian nach der achtbändigen Loebausgabe von 1913 bis 1967 zahlreiche englische Übersetzungen in Auszügen erfuhr. In Deutschland wurde ihm diese Ehre dann wieder durch Reclam-Ausgaben einzelner Schriften zuteil und seit neuestem durch kommentierte Reihen der wissenschaftlichen Buchgesellschaft Darmstadt oder der Bibliothek der Alten Welt. An letzteren Ausgaben orientiert sich die vorliegende, wenn sie auch deutlich ausführlicher ist. Der griechische Text ist gewissenhaft ediert, die deutsche Übersetzung gut lesbar und dem modernen Sprachgebrauch angepasst, wie das o. a. Beispiel deutlich zeigt.

Doch die wichtigste Errungenschaft dieses Buches liegt nicht in der Edition oder Übersetzung, sondern zweifellos in dem umfangreichen und umfassenden Kommentar. Vorbildlich wird praktisch jeder Satz auf grammatikalischer, stilistischer, literarischer und/oder historischer Ebene analysiert. In vielen Fällen werden die Passagen produktiv mit den anderen Schriften Lukians sowie mit den Werken einer Reihe von (zeitgenössischen) griechischen und lateinischen Autoren verbunden wie Athenaios, Cicero, Dio von Prusa, Epictetus, Galen, Aulus Gellius, Horaz, Juvenal, Martial, Petronius, Plautus, sowohl dem Jüngeren wie auch dem Älteren Plinius, Plutarch und Sueton, um nur die wichtigsten zu nennen.<sup>1</sup> Die auf den ersten Blick im Kommentar manchmal ein wenig zu kurz kommende Verbindung zur Apologie wird dadurch ausgeglichen, dass der Verfasser über genau diese eine eigene Monographie in ähnlicher Weise wie die vorliegende verfasst hat, so dass man beide Bücher zur Hand nehmen kann.<sup>2</sup>

Die vorliegende Schrift zeigt deutlich, dass es bei der Herangehensweise an Lukian Unterschiede in der Fachkultur zwischen der Klassischen Philologie und der Alten Geschichte gibt. Die kulturelle, historische und gesellschaftliche Relevanz der besprochenen lukianischen Schriften kann aber nur erfolgen, wenn die Kärnerarbeit der Edition, Übersetzung und Kommentierung in solch vorbildlicher Weise philologisch geleistet wurde. Gelegentlicher philologisch kleinteiliger Kritik an seinem Werk sollte der Verfasser dabei begegnen wie Lukian selbst, dass er nämlich mit seinen lange überfälligen Editionen des „Traurigen Los der Gelehrten“ und der Apologie „etwas

---

<sup>1</sup> Martin Hallmannsecker, Rez. Markus Hafner, Lukians Schrift „Das traurige Los der Gelehrten“, BMCR 2017.11.08.

<sup>2</sup> Markus Hafner, Lukians „Apologie“. Eingeleitet, übersetzt und erläutert. Classica Monacensia, 50. Tübingen 2017.

Neues gemacht habe und dass niemand unter allen Werken meiner Vorgänger eines zeigen kann, wovon die meinigen die Abkömmlinge wären“ (Prom. 3). Die vorliegende Edition wird in Zukunft eine philologisch maßgebliche Grundlage weiterer auch althistorischer Forschungen zu Lukian sein und ergänzt hervorragend die oben genannten neuere Editionen lukianischer Schriften in den vergangenen Jahren.

**Kontakt zum Autor:**

Wolfgang Spickermann, Graz  
E-Mail: [wolfgang.spickermann@uni-graz.at](mailto:wolfgang.spickermann@uni-graz.at)